

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2020/909 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 2020

για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές σιδηροπυριτίου καταγωγής Ρωσίας και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, μετά από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽¹⁾ (στο εξής: βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Ισχύοντα μέτρα

- (1) Τα μέτρα που ισχύουν επί του παρόντος είναι ο οριστικός δασμός αντντάμπινγκ που επιβλήθηκε στις εισαγωγές σιδηροπυριτίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: ΛΔΚ) και Ρωσικής Ομοσπονδίας (στο εξής: Ρωσία) (στο εξής, από κοινού: οικείες χώρες) με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 360/2014 της Επιτροπής ⁽²⁾, μετά από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού (στο εξής: προηγούμενη έρευνα επανεξέτασης).
- (2) Τα ισχύοντα μέτρα έχουν τη μορφή δασμού κατ' αξίαν, που καθορίστηκε σε 31,2 % επί των εισαγωγών από τη ΛΔΚ, με εξαίρεση την εταιρεία Erdos Xijin Kuangye Co. (15,6 %) και την εταιρεία Lanzhou Good Land Ferroalloy Factory Co. (29,0 %), και σε 22,7 % επί των εισαγωγών από τη Ρωσία, με εξαίρεση την εταιρεία Bratsk Ferroalloy Plant (17,8 %).

1.2. Αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων

- (3) Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη ⁽³⁾ των ισχυόντων μέτρων αντντάμπινγκ, η Επιτροπή έλαβε αίτηση επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036.
- (4) Η αίτηση επανεξέτασης υποβλήθηκε στις 3 Ιανουαρίου 2019 από την Euroalliances («ο αιτών») για λογαριασμό ενωσιακών παραγωγών που αντιπροσωπεύουν ποσοστό άνω του 90 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής σιδηροπυριτίου.
- (5) Η αίτηση επανεξέτασης βασίστηκε στο επιχείρημα ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανό να οδηγήσει στη συνέχιση του ντάμπινγκ και στην επανάληψη της ζημίας για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

1.3. Έναρξη

- (6) Η Επιτροπή, αφού ζήτησε τη γνώμη της επιτροπής που συστάθηκε βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού και αφού κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, κίνησε διαδικασία επανεξέτασης όσον αφορά τις εισαγωγές σιδηροπυριτίου καταγωγής ΛΔΚ και Ρωσίας στην Ένωση. Στις 2 Απριλίου 2019 η Επιτροπή δημοσίευσε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας ⁽⁴⁾ (στο εξής: ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας).

⁽¹⁾ ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.

⁽²⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 360/2014 της Επιτροπής, της 9ης Απριλίου 2014, για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές σιδηροπυριτίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσίας, μετά την επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 107 της 10.4.2014, σ. 13).

⁽³⁾ Ανακοίνωση για την επικείμενη λήξη της ισχύος ορισμένων μέτρων αντντάμπινγκ (ΕΕ C 243 της 11.7.2018, σ. 8).

⁽⁴⁾ Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αντντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές σιδηροπυριτίου καταγωγής Ρωσίας και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ C 123 της 2.4.2019, σ. 9).

1.4. Περίοδος έρευνας επανεξέτασης και εξεταζόμενη περίοδος

- (7) Η έρευνα με αντικείμενο τη συνέχιση ή την επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Απριλίου 2018 έως την 31η Μαρτίου 2019 (στο εξής: περίοδος της έρευνας επανεξέτασης). Η εξέταση των τάσεων που είναι σημαντικές για την εκτίμηση της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2015 έως το τέλος της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης (στο εξής: εξεταζόμενη περίοδος).

1.5. Ενδιαφερόμενα μέρη

- (8) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να επικοινωνήσουν με την Επιτροπή για να συμμετάσχουν στην έρευνα. Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε ειδικά τον αιτούντα, τους άλλους γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς, τους γνωστούς παραγωγούς της ΛΔΚ και της Ρωσίας, γνωστούς εισαγωγείς, χρήστες και εμπόρους, καθώς και τις ενώσεις που ήταν γνωστό ότι ενδιαφέρονταν για την έναρξη της έρευνας, και τους κάλεσε να συμμετάσχουν.
- (9) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν επίσης την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.

1.5.1. Δειγματοληψία

- (10) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας η Επιτροπή ανέφερε ότι ήταν πιθανό να προβεί σε δειγματοληψία των ενδιαφερομένων μερών σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

1.5.2. Δειγματοληψία ενωσιακών παραγωγών

- (11) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας η Επιτροπή ανέφερε ότι είχε επιλέξει προσωρινά ένα δείγμα ενωσιακών παραγωγών. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα τεσσάρων ενωσιακών παραγωγών με βάση τους μεγαλύτερους όγκους παραγωγής και πωλήσεων του υπό επανεξέταση προϊόντος και κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις.
- (12) Οι ενωσιακοί παραγωγοί που συμμετείχαν στο τελικό δείγμα αντιπροσώπευαν ποσοστό άνω του 90 % του συνολικού εκτιμώμενου ενωσιακού όγκου παραγωγής. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το δείγμα ήταν αντιπροσωπευτικό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

1.5.3. Δειγματοληψία εισαγωγέων

- (13) Λόγω του δυνητικά μεγάλου αριθμού μη συνδεδεμένων εισαγωγέων που εμπλέκονται στη διαδικασία, η Επιτροπή, κατά το στάδιο έναρξης της διαδικασίας, εξέτασε το ενδεχόμενο να περιορίσει σε εύλογο αριθμό τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς που θα αποτελούσαν αντικείμενο της έρευνας, επιλέγοντας δείγμα σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ.
- (14) Δεδομένου ότι κανένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο δειγματοληψίας που επισυναπτόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή αποφάσισε να μην εφαρμόσει δειγματοληψία για τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς.

1.5.4. Δειγματοληψία παραγωγών στη ΛΔΚ και στη Ρωσία

- (15) Η Επιτροπή, για να αποφασίσει αν η δειγματοληψία είναι αναγκαία και, αν ναι, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από όλους τους γνωστούς παραγωγούς του υπό επανεξέταση προϊόντος στη ΛΔΚ και στη Ρωσία να παράσχουν τα στοιχεία που προσδιορίζονταν στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.
- (16) Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από την Αποστολή της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και από την Αποστολή της Ρωσικής Ομοσπονδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση να εντοπίσουν και/ή να επικοινωνήσουν με τυχόν άλλους παραγωγούς που θα ενδιαφέρονταν ενδεχομένως να συμμετάσχουν στην έρευνα.
- (17) Μία κινεζική εταιρεία επέστρεψε το έντυπο δειγματοληψίας και ανέφερε ότι παρήγε και ότι είχε πωλήσει σιδηροπυρίτιο στην Ένωση.
- (18) Μία ρωσική εταιρεία επέστρεψε τα έντυπα δειγματοληψίας, αλλά ανέφερε ότι δεν παρήγε σιδηροπυρίτιο, όπως οριζόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Αναγγέλθηκαν δύο γνωστοί Ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς, οι οποίοι όμως δεν επέστρεψαν τα έντυπα δειγματοληψίας.

1.6. Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

- (19) Όταν κινήθηκε η διαδικασία, τέθηκαν στη διάθεση των ενδιαφερομένων αντίγραφα των ερωτηματολογίων στον ιστότοπο της ΓΔ Εμπορίου.
- (20) Η Επιτροπή απέστειλε επιστολές στους τέσσερις ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος. Η Επιτροπή απέστειλε επίσης ερωτηματολόγια στην κινεζική εταιρεία που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 17 και στους δύο Ρώσους παραγωγούς-εξαγωγείς που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 18 και τους ζήτησε να συμπληρώσουν το ερωτηματολόγιο που προοριζόταν γι' αυτούς.
- (21) Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο ελήφθησαν από τους τέσσερις ενωσιακούς παραγωγούς και από έναν χρήστη.
- (22) Η κινεζική εταιρεία που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 17 παραπάνω, αφού έλαβε το ερωτηματολόγιο, ενημέρωσε την Επιτροπή ότι στην πραγματικότητα ήταν έμπορος και όχι παραγωγός. Ως εκ τούτου, ενημερώθηκε ότι δεν έπρεπε να απαντήσει στο ερωτηματολόγιο. Οι δύο Ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 18 παραπάνω απάντησαν ότι, λόγω των συνθηκών της αγοράς, αποφάσισαν να μην απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο. Ωστόσο, δήλωσαν επίσης ότι επιθυμούσαν να συνεργαστούν «για όλες τις άλλες πτυχές της έρευνας [...]». Οι εν λόγω δύο παραγωγοί-εξαγωγείς έλαβαν καθεστώς ενδιαφερόμενου μέρους, θεωρήθηκαν όμως μη συνεργαζόμενοι, δεδομένου ότι δεν απάντησαν ποτέ στο έντυπο δειγματοληψίας ούτε επιχείρησαν να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο του παραγωγού-εξαγωγέα. Μετά την τελική γνωστοποίηση, τα ενδιαφερόμενα μέρη αμφισβήτησαν την απόφαση της Επιτροπής να τα θεωρήσει μη συνεργαζόμενα και υποστήριξαν ότι η Επιτροπή δεν θα έπρεπε απλώς να αξιολογήσει δεόντως αλλά και να επαληθεύσει τον περιορισμένο αριθμό των μερικού χαρακτήρα πληροφοριών που είχαν υποβάλει γραπτώς. Ο ισχυρισμός απορρίφθηκε, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 189 κατωτέρω.
- (23) Συνεπώς, δεν υπήρξε συνεργασία παραγωγών ούτε από τη ΛΔΚ ούτε από τη Ρωσία.

1.7. Επαλήθευση

- (24) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για την έρευνα. Επιτόπιες επαληθεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 16 του βασικού κανονισμού πραγματοποιήθηκαν στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

Ενωσιακοί παραγωγοί:

- Ferroatlantica S.L. και Ferropem στη Μαδρίτη, Ισπανία·
- OFZ, a.s. στο Istebne, Σλοβακία·
- Re Alloys Sp. Z.o.o. στο Laziska Gorne, Πολωνία.

1.8. Διαδικασία καθορισμού της κανονικής αξίας για τις εισαγωγές σιδηροπυριτίου καταγωγής ΛΔΚ βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού

- (25) Με βάση τα επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που ήταν διαθέσιμα κατά την έναρξη της έρευνας και τα οποία υποδήλωναν, όσον αφορά τη ΛΔΚ, την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να κινήσει την έρευνα όσον αφορά τη ΛΔΚ με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.
- (26) Κατά συνέπεια, για να συγκεντρώσει τα αναγκαία στοιχεία για την ενδεχόμενη εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, κάλεσε τους παραγωγούς της ΛΔΚ να παράσχουν τις πληροφορίες που ζητούνταν στο παράρτημα III της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας όσον αφορά τις εισροές που είχαν χρησιμοποιήσει για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος. Κανένας παραγωγός-εξαγωγέας δεν υπέβαλε τις πληροφορίες που ζητούνταν στο παράρτημα III.
- (27) Για να συγκεντρώσει τις αναγκαίες πληροφορίες για την έρευνά της, η Επιτροπή απέστειλε επίσης στην κινεζική κυβέρνηση ερωτηματολόγιο σχετικά με τις εικαζόμενες σημαντικές στρεβλώσεις, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Η κινεζική κυβέρνηση δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο.
- (28) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας η Επιτροπή κάλεσε επίσης όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τη σκοπιμότητα της εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσής της εν λόγω ανακοίνωσης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις ή πρόσθετα αποδεικτικά στοιχεία ως προς το θέμα αυτό.

- (29) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας η Επιτροπή διευκρίνισε επίσης ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, ενδέχεται να χρειαστεί να επιλέξει κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή δείκτες αναφοράς.
- (30) Στις 24 Ιουνίου 2019 η Επιτροπή εξέδωσε ένα πρώτο σημείωμα για τον φάκελο (στο εξής: πρώτο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής), με το οποίο ζήτησε τις απόψεις των ενδιαφερόμενων μερών όσον αφορά τις σχετικές πηγές που μπορεί να χρησιμοποιήσει η Επιτροπή για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α) στοιχείο ε) δεύτερο εδάφιο του βασικού κανονισμού. Στο εν λόγω σημείωμα, η Επιτροπή παρείχε κατάλογο με όλους τους συντελεστές παραγωγής (π.χ., πρώτες ύλες, ενέργεια και εργατικό δυναμικό) που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος από τους παραγωγούς-εξαγωγείς. Επιπλέον, με βάση τα κριτήρια που διέπουν την επιλογή των χωρίς στρεβλώσεις τιμών ή των δεικτών αναφοράς, η Επιτροπή εντόπισε τρεις πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες: Βραζιλία, Ρωσία και Τουρκία.
- (31) Η Επιτροπή έδωσε τη δυνατότητα σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις. Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις μόνο από τον αιτούντα.
- (32) Η Επιτροπή απάντησε στις παρατηρήσεις αυτές με δεύτερο σημείωμα στις 15 Οκτωβρίου 2019 (στο εξής: δεύτερο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής). Η Επιτροπή κατάρτισε επίσης τον κατάλογο των συντελεστών παραγωγής και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, στο στάδιο αυτό, η Βραζιλία ήταν η καταλληλότερη αντιπροσωπευτική χώρα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις. Η Επιτροπή δεν έλαβε καμία παρατήρηση.

2. ΥΠΟ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

2.1. Υπό επανεξέταση προϊόν

- (33) Το υπό επανεξέταση προϊόν είναι το ίδιο με εκείνο της αρχικής έρευνας και της προηγούμενης επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, δηλαδή το σιδηροπυρίτιο που επί του παρόντος υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 7202 21 00, 7202 29 10 και 7202 29 90, καταγωγής ΛΔΚ και Ρωσίας (στο εξής: υπό επανεξέταση προϊόν).

2.2. Ομοειδές προϊόν

- (34) Όπως είχε διαπιστωθεί και στην αρχική έρευνα καθώς και κατά την προηγούμενη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η παρούσα έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων επιβεβαίωσε ότι το σιδηροπυρίτιο που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της Ρωσίας, της ΛΔΚ και της αντιπροσωπευτικής χώρας και το σιδηροπυρίτιο που παράγεται και πωλείται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής στην ενωσιακή αγορά έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες βασικές χρήσεις.
- (35) Συνεπώς, τα εν λόγω προϊόντα θεωρούνται ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

3. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Ή ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΠΡΑΚΤΙΚΗΣ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

3.1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (36) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν η λήξη των ισχυόντων μέτρων θα ήταν πιθανό να οδηγήσει σε συνέχιση ή επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ ή τη Ρωσία.

3.1.1. ΛΔΚ

- (37) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 23, κανένας Κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας δεν συνεργάστηκε στην έρευνα. Συνεπώς, οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν υπέβαλαν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο, συμπεριλαμβανομένων τυχόν στοιχείων σχετικά με τις τιμές και το κόστος εξαγωγής, τις εγχώριες τιμές και το εγχώριο κόστος, την παραγωγική ικανότητα, την παραγωγή, τις επενδύσεις κ.λπ. Ομοίως, η κινεζική κυβέρνηση και οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν σχολίασαν τα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένου του εγγράφου «Commission Staff Working Document on

Significant Distortions in the Economy of the PRC for the purposes of the trade defence investigations» («Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής σχετικά με σημαντικές στρεβλώσεις που υπάρχουν στην οικονομία της ΛΔΚ, το οποίο συντάχθηκε για τους σκοπούς των ερευνών εμπορικής άμυνας») ⁽⁵⁾ (στο εξής: Έκθεση), ούτε τα πρόσθετα αποδεικτικά στοιχεία που προσκόμισε ο αιτών, από τα οποία προκύπτει ότι οι συγκεκριμένες τιμές και το εν λόγω κόστος επηρεάστηκαν από σημαντικές κρατικές παρεμβάσεις. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

- (38) Η Επιτροπή ενημέρωσε τις κινεζικές αρχές για την εφαρμογή του άρθρου 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού και τους έδωσε την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους. Η Επιτροπή δεν έλαβε καμία παρατήρηση.
- (39) Ως εκ τούτου, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, τα πορίσματα που παρατίθενται κατωτέρω σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ βασίστηκαν στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, και ιδίως στις πληροφορίες που περιείχονταν στην αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, στις παρατηρήσεις των ενδιαφερόμενων μερών, σε συνδυασμό με άλλες πηγές πληροφοριών, όπως σε εμπορικές στατιστικές για τις εισαγωγές και τις εξαγωγές [Eurostat και Global Trade Atlas (Άτλας Παγκόσμιου Εμπορίου) (στο εξής: GTA)], και σε στατιστικά στοιχεία προερχόμενα από ανεξάρτητους παρόχους πληροφοριών για θέματα τιμών και παρόχους ειδήσεων, δεδομένων, αναλύσεων και οργανωτές συνεδρίων για τη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα, όπως η Metal Expert ⁽⁶⁾ και η AlloyConsult ⁽⁷⁾.

3.1.2. Ρωσία

- (40) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 23, κανένας Ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας δεν συνεργάστηκε στην έρευνα. Επομένως, οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν υπέβαλαν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο. Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις από τη ρωσική κυβέρνηση και από τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς.
- (41) Λόγω της άρνησης συνεργασίας από μέρους των Ρώσων παραγωγών-εξαγωγών, η Επιτροπή ενημέρωσε τη ρωσική κυβέρνηση και τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 18 για την πρόθεσή της να χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, και τους έδωσε την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους. Οι Ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς απάντησαν ότι κατανοούσαν τις πιθανές συνέπειες, ενώ δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις από τη ρωσική κυβέρνηση.
- (42) Ως εκ τούτου, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, τα πορίσματα που παρατίθενται κατωτέρω σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ βασίστηκαν στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, και ιδίως στις πληροφορίες που περιείχονταν στην αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, στις παρατηρήσεις των ενδιαφερόμενων μερών, σε συνδυασμό με άλλες πηγές πληροφοριών, όπως εμπορικές στατιστικές για τις εισαγωγές και τις εξαγωγές (Eurostat και GTA), και σε στατιστικά στοιχεία προερχόμενα από εξειδικευμένους ισοτόπους, όπως ο ισοτόπος Metal Expert, και από ανεξάρτητες εξειδικευμένες εκδόσεις, όπως οι εκδόσεις της AlloyConsult.

3.2. Συνέχιση της πρακτικής ντάμπινγκ στις εισαγωγές κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης

3.2.1. ΛΔΚ

- (43) Σύμφωνα με τα στατιστικά στοιχεία της Eurostat, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης εισήχθησαν στην Ένωση από τη ΛΔΚ 3 587 τόνοι σιδηροπυριτίου, που αντιπροσωπεύουν περίπου το 0,5 % της συνολικής ενωσιακής κατανάλωσης. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο εν λόγω όγκος εισαγωγών είναι επαρκώς αντιπροσωπευτικός προκειμένου να εξεταστεί κατά πόσον η πρακτική ντάμπινγκ συνεχίστηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

3.2.1.1. Κανονική αξία

- (44) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, «η κανονική αξία βασίζεται καταρχήν στις πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, από ανεξάρτητους πελάτες στη χώρα εξαγωγής».
- (45) Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού «σε περίπτωση που διαπιστωθεί [...] ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη χώρα εξαγωγής λόγω της ύπαρξης στη χώρα αυτή σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του στοιχείου β), η κανονική αξία κατασκευάζεται αποκλειστικά με βάση το κόστος παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή βάσει δεικτών αναφοράς» και «περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη». Όπως εξηγείται αναλυτικότερα κατωτέρω, η Επιτροπή, στην παρούσα έρευνα, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία και λόγω της έλλειψης συνεργασίας από πλευράς της κινεζικής κυβέρνησης και των παραγωγών-εξαγωγών, ήταν σκόπιμη η εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

⁽⁵⁾ Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής «Commission Staff Working Document on Significant Distortions in the Economy of the PRC for the purposes of the trade defence investigations» [SWD(2017) 483 final/2 της 20ής Δεκεμβρίου 2017].

⁽⁶⁾ Metal Expert LLC: <https://metalexpert.com/en/index.html>.

⁽⁷⁾ Έκθεση AlloyConsult: www.alloyconsult.com.

α) Ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων

- (46) Το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού ορίζει ότι «σημαντικές στρεβλώσεις είναι οι στρεβλώσεις που προκαλούνται όταν οι κοινοποιηθείσες τιμές ή το κόστος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών και της ενέργειας, δεν οφείλονται στις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς επειδή επηρεάζονται από σημαντική κρατική παρέμβαση. Κατά την αξιολόγηση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων, λαμβάνεται υπόψη, μεταξύ άλλων, η ενδεχόμενη επίπτωση ενός ή περισσότερων εκ των ακόλουθων στοιχείων:
- η υπό εξέταση αγορά εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των αρχών της χώρας εξαγωγής·
 - η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις δίνει τη δυνατότητα στο κράτος να παρεμβαίνει στις τιμές ή το κόστος·
 - οι δημόσιες πολιτικές ή τα μέτρα εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων προμηθευτών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς·
 - η έλλειψη, η μεροληπτική εφαρμογή ή η ανεπαρκής επιβολή των νομοθετικών διατάξεων σχετικά με τη χρεοκοπία, το εταιρικό ή το εμπράγματο δίκαιο·
 - οι μισθολογικές δαπάνες υφίστανται στρεβλώσεις·
 - η πρόσβαση σε χρηματοδότηση παρέχεται από ιδρύματα που υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής ή που δεν ενεργούν ανεξάρτητα από το κράτος.»
- (47) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, κατά την αξιολόγηση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) λαμβάνεται υπόψη, μεταξύ άλλων, ο ενδεικτικός κατάλογος στοιχείων της προηγούμενης διάταξης. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, κατά την αξιολόγηση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ενδεχόμενη επίπτωση ενός ή περισσότερων από τα εν λόγω στοιχεία στις τιμές και το κόστος στη χώρα εξαγωγής του υπό επανεξέταση προϊόντος. Πράγματι, δεδομένου ότι ο εν λόγω κατάλογος δεν είναι σωρευτικός, δεν χρειάζεται να ληφθούν υπόψη όλα τα στοιχεία για τη διαπίστωση σημαντικών στρεβλώσεων. Επιπλέον, για να αποδειχθεί η ύπαρξη ενός ή περισσότερων στοιχείων του καταλόγου μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι ίδιες πραγματικές περιστάσεις. Εντούτοις, κάθε συμπέρασμα για την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρέπει να εξάγεται βάσει όλων των διαθέσιμων αποδεικτικών στοιχείων. Η συνολική αξιολόγηση σχετικά με την ύπαρξη στρεβλώσεων μπορεί επίσης να λαμβάνει υπόψη το γενικό πλαίσιο και την κατάσταση στη χώρα εξαγωγής, ιδίως όταν τα θεμελιώδη στοιχεία της οικονομικής και διοικητικής δομής της χώρας εξαγωγής αναθέτουν στην κυβέρνηση ουσιαστικές εξουσίες παρέμβασης στις δυνάμεις της αγοράς, πράγμα το οποίο, ως εκ τούτου, υποδηλώνει το γεγονός ότι οι τιμές και το κόστος δεν είναι αποτέλεσμα των δυνάμεων της ελεύθερης αγοράς.
- (48) Το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού προβλέπει ότι «[ό]ταν η Επιτροπή διαθέτει τεκμηριωμένα αποδεικτικά στοιχεία για ενδεχόμενη ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων όπως αναφέρεται στο στοιχείο β) σε μία συγκεκριμένη χώρα ή σε ένα συγκεκριμένο τομέα στη χώρα αυτή και εφόσον αυτό είναι απαραίτητο για την αποτελεσματική εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή πραγματοποιεί, δημοσιοποιεί και επικαιροποιεί τακτικά μια έκθεση στην οποία περιγράφονται οι αναφερόμενες στο στοιχείο β) συνθήκες που επικρατούν στην εν λόγω χώρα ή τον τομέα».
- (49) Σύμφωνα με τη διάταξη αυτή, η Επιτροπή εξέδωσε την Έκθεση. Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να αντικρούσουν, να σχολιάσουν ή να συμπληρώσουν τα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονταν στον φάκελο της έρευνας κατά την έναρξη της διαδικασίας. Στο πλαίσιο αυτό, και λαμβανομένης υπόψη της έλλειψης συνεργασίας στην παρούσα υπόθεση, η Επιτροπή βασίστηκε στην Έκθεση, που αποδεικνύει την ύπαρξη σημαντικής κρατικής παρέμβασης σε πολλά επίπεδα της οικονομίας, συμπεριλαμβανομένων συγκεκριμένων στρεβλώσεων σε βασικούς συντελεστές παραγωγής (όπως γη, ενέργεια, κεφάλαιο, πρώτες ύλες και εργασία), καθώς και σε συγκεκριμένους τομείς (όπως το αλουμίνιο, ο χάλυβας και οι χημικές ουσίες). Η Έκθεση συμπεριλήφθη στον φάκελο της έρευνας κατά το στάδιο της έναρξης της διαδικασίας.
- (50) Η αίτηση περιείχε επίσης πρόσθετα στοιχεία σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β), που αναφέρονται ανωτέρω, συμπληρώνοντας την Έκθεση.
- (51) Ο αιτών υπέβαλε μελέτη σχετικά με την κινεζική αγορά σιδηροκραμάτων (συμπεριλαμβανομένου του σιδηροπυριτίου), την οποία παρήγγειλε. Αυτή η μελέτη κατέδειξε ότι η κινεζική βιομηχανία σιδηροκραμάτων υπόκειται σε πολύ έντονη κρατική καθοδήγηση και αυθαίρετη παρέμβαση του κράτους και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι κινεζικές εταιρείες αυτού του κλάδου «λειτουργούν σε ένα στρεβλωμένο περιβάλλον αγοράς στο οποίο οι δυνάμεις του ανταγωνισμού δεν έχουν τη δυνατότητα να πλαισιώσουν την εγχώρια αγορά και να την εναρμονίσουν με τις παγκόσμιες αγορές.» Η εν λόγω μελέτη συμπεριλήφθη στον φάκελο της έρευνας κατά το στάδιο της έναρξης της διαδικασίας. (*) Για τη μελέτη αυτή δεν υποβλήθηκε κανένα σχόλιο από κανένα ενδιαφερόμενο μέρος, συμπεριλαμβανομένης της κινεζικής κυβέρνησης και των παραγωγών-εξαγωγέων.

(*) Analysis of State-induced Market-Distortions in the Chinese Ferroalloys and Silicon Industries – Ferroalloy Focus (Ανάλυση των στρεβλώσεων της αγοράς που προκαλούνται από κρατική παρέμβαση στην κινεζική βιομηχανία σιδηροκραμάτων και πυριτίου – εστίαση στα σιδηροκράματα) (παράρτημα 4 της αίτησης επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων) – κεφάλαιο 7, σ. 173.

- (52) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον ήταν σκόπιμο ή όχι να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το εγχώριο κόστος στη ΛΔΚ, λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή το έπραξε με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία του φακέλου, συμπεριλαμβανομένων των αποδεικτικών στοιχείων που περιέχονται στην Έκθεση, η οποία βασίζεται σε δημοσίως διαθέσιμες πηγές, και ιδίως στην κινεζική νομοθεσία, σε δημοσιευμένα επίσημα έγγραφα πολιτικής της Κίνας, σε δημοσιευμένες εκθέσεις διεθνών οργανισμών και σε μελέτες/άρθρα διακεκριμένων πανεπιστημιακών, που προσδιορίζονται ειδικά στην Έκθεση. Η συγκεκριμένη ανάλυση κάλυψε την εξέταση των σημαντικών κρατικών παρεμβάσεων στην οικονομία γενικότερα, αλλά και τη συγκεκριμένη κατάσταση της αγοράς στον σχετικό τομέα, συμπεριλαμβανομένου του υπό επανεξέταση προϊόντος.
- (53) Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 37, η κινεζική κυβέρνηση δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο που έλαβε. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 23, δεν υπήρξε συνεργασία από τους παραγωγούς-εξαγωγείς, ούτε οι παραγωγοί-εξαγωγείς στους οποίους χορηγήθηκε το καθεστώς ενδιαφερόμενου μέρους προσκόμισαν στοιχεία που να στηρίζουν ή να αντικρούουν τα υπάρχοντα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου της έρευνας, συμπεριλαμβανομένης της Έκθεσης, καθώς και τα πρόσθετα αποδεικτικά στοιχεία που προσκομίστηκαν από τον αιτούντα, σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων και/ή σχετικά με τη σκοπιμότητα της εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού στην προκειμένη περίπτωση.
- i) *Σημαντικές στρεβλώσεις που επηρεάζουν τις εγχώριες τιμές και το κόστος στη ΛΔΚ: γενικό οικονομικό πλαίσιο*
- (54) Το κινεζικό οικονομικό σύστημα βασίζεται στην έννοια της «σοσιαλιστικής οικονομίας της αγοράς». Η έννοια αυτή κατοχυρώνεται στο κινεζικό σύνταγμα και καθορίζει την οικονομική διακυβέρνηση της ΛΔΚ. Η βασική αρχή είναι η «σοσιαλιστική δημόσια ιδιοκτησία των μέσων παραγωγής, ήτοι η ιδιοκτησία από το σύνολο του λαού και η συλλογική ιδιοκτησία από τους εργαζομένους». Η κρατική οικονομία είναι η «ηγετική δύναμη της εθνικής οικονομίας» και το κράτος έχει την εντολή να «εξασφαλίζει την εδραίωση και την ανάπτυξη της»⁽⁹⁾. Συνεπώς, η συνολική διάρθρωση της κινεζικής οικονομίας όχι μόνο επιτρέπει σημαντικές κρατικές παρεμβάσεις στην οικονομία, αλλά επιβάλλει ρητά παρεμβάσεις αυτού του είδους. Η έννοια της υπεροχής της δημόσιας ιδιοκτησίας έναντι της ιδιωτικής διαποτίζει ολόκληρο το νομικό σύστημα και τονίζεται ως γενική αρχή σε όλες τις κεντρικές νομοθετικές πράξεις. Το κινεζικό εμπράγματο δικαίο αποτελεί εξαιρετικό παράδειγμα: αναφέρεται στο πρωταρχικό στάδιο του σοσιαλισμού και αναθέτει στο κράτος την προάσπιση του βασικού οικονομικού συστήματος, στο οποίο η δημόσια ιδιοκτησία κατέχει κυρίαρχο ρόλο. Άλλες μορφές ιδιοκτησίας είναι αποδεκτές και η νομοθεσία τους επιτρέπει να αναπτύσσονται παράλληλα με την κρατική ιδιοκτησία⁽¹⁰⁾.
- (55) Επιπλέον, βάσει του κινεζικού δικαίου, η σοσιαλιστική οικονομία της αγοράς αναπτύσσεται υπό την ηγεσία του Κομμουνιστικού Κόμματος Κίνας (στο εξής: ΚΚΚ). Οι δομές του κινεζικού κράτους και του ΚΚΚ είναι συνυφασμένες σε όλα τα επίπεδα (νομικό, θεσμικό, προσωπικό), διαμορφώνοντας ένα εποικοδόμημα στο οποίο οι ρόλοι του ΚΚΚ και του κράτους είναι αδύνατον να διακριθούν. Έπειτα από τροποποίηση του κινεζικού συντάγματος τον Μάρτιο του 2018, ο ηγετικός ρόλος του ΚΚΚ τονίστηκε ακόμη περισσότερο μέσω της επιβεβαίωσής του στο κείμενο του άρθρου 1 του συντάγματος. Μετά την υφιστάμενη πρώτη πρόταση της διάταξης: «[τ]ο σοσιαλιστικό σύστημα αποτελεί το βασικό σύστημα της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας», προστέθηκε η ακόλουθη νέα δεύτερη πρόταση: «[τ]ο κυρίαρχο γνώρισμα του σοσιαλισμού με κινεζικά χαρακτηριστικά είναι η ηγεσία του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας»⁽¹¹⁾. Το γεγονός αυτό καταδεικνύει τον έλεγχο του ΚΚΚ επί του οικονομικού συστήματος της ΛΔΚ. Ο έλεγχος αυτός είναι εγγενής στο κινεζικό σύστημα και υπερβαίνει την κατάσταση που συνηθίζεται σε άλλες χώρες, όπου οι κυβερνήσεις ασκούν ευρύ μακροοικονομικό έλεγχο εντός των ορίων του οποίου αλληλεπιδρούν οι δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς.
- (56) Το κινεζικό κράτος ασκεί παρεμβατική οικονομική πολιτική για την επίτευξη στόχων οι οποίοι συμπίπτουν με την πολιτική ατζέντα που θέτει το ΚΚΚ αντί να αντικατοπτρίζουν τις κρατούσες οικονομικές συνθήκες σε μια ελεύθερη αγορά⁽¹²⁾. Τα παρεμβατικά οικονομικά εργαλεία που χρησιμοποιούν οι κινεζικές αρχές είναι πολλαπλά και περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, το σύστημα βιομηχανικού σχεδιασμού, το χρηματοπιστωτικό σύστημα, καθώς και εργαλεία στο επίπεδο του ρυθμιστικού περιβάλλοντος.
- (57) Πρώτον, στο επίπεδο του συνολικού διοικητικού ελέγχου, η κατεύθυνση της κινεζικής οικονομίας καθορίζεται από ένα περίπλοκο σύστημα βιομηχανικού σχεδιασμού, το οποίο επηρεάζει όλες τις οικονομικές δραστηριότητες εντός της χώρας. Το σύνολο των εν λόγω σχεδίων καλύπτει ένα σφαιρικό και περίπλοκο πλέγμα τομέων και διατομεακών πολιτικών και είναι παρόν σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης. Τα σχέδια που υλοποιούνται σε επαρχιακό επίπεδο είναι λεπτομερή, ενώ τα εθνικά σχέδια θέτουν ευρύτερους στόχους. Τα σχέδια καθορίζουν επίσης τα μέσα στήριξης των σχετικών κλάδων/τομέων, καθώς και τα χρονοδιαγράμματα εντός των οποίων πρέπει να επιτευχθούν οι στόχοι. Ορισμένα σχέδια περιλαμβάνουν συγκεκριμένους στόχους αποτελεσμάτων. Σύμφωνα με τα σχέδια, κάποιοι επιμέρους βιομηχανικοί τομείς και/ή έργα επισημαίνονται ως (θετικές ή αρνητικές) προτεραιότητες, σύμφωνα με τις προτεραιότητες της κυβέρνησης, και τους

⁽⁹⁾ Έκθεση – κεφάλαιο 2, σ. 6-7.

⁽¹⁰⁾ Ibid., – κεφάλαιο 2, σ. 10.

⁽¹¹⁾ <http://en.pkulaw.cn/display.aspx?cgid=311950&lib=law>

⁽¹²⁾ Έκθεση – κεφάλαιο 2, σ. 20-21.

αποδίδονται συγκεκριμένοι αναπτυξιακοί στόχοι (βιομηχανική αναβάθμιση, διεθνής επέκταση κ.λπ.). Οι οικονομικοί φορείς, ιδιωτικοί και κρατικοί, πρέπει να προσαρμόζουν αποτελεσματικά τις επιχειρηματικές τους δραστηριότητες σύμφωνα με την πραγματικότητα που επιβάλλει το σύστημα σχεδιασμού. Αυτό δεν οφείλεται μόνο στον δεσμευτικό χαρακτήρα των σχεδίων αλλά και στο γεγονός ότι οι αρμόδιες κινεζικές αρχές, σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης, τηρούν το σύστημα των σχεδίων και χρησιμοποιούν αναλόγως τις αρμοδιότητες που τους έχουν ανατεθεί, παρακινώντας έτσι τους οικονομικούς φορείς να συμμορφώνονται με τις προτεραιότητες που ορίζονται στα σχέδια [βλέπε επίσης σημείο iv) κατωτέρω] ⁽¹³⁾.

(58) Δεύτερον, στο επίπεδο της κατανομής των χρηματοοικονομικών πόρων, στο χρηματοπιστωτικό σύστημα της ΛΔΚ κυριαρχούν οι εμπορικές τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας. Οι εν λόγω τράπεζες, κατά τον σχεδιασμό και την υλοποίηση της δανειοδοτικής τους πολιτικής, οφείλουν να ευθυγραμμίζονται με τους στόχους που θέτει η κυβέρνηση στον τομέα της βιομηχανικής πολιτικής αντί να αξιολογούν πρωτίστως τα οικονομικά πλεονεκτήματα ενός συγκεκριμένου έργου [βλέπε επίσης σημείο vii) κατωτέρω] ⁽¹⁴⁾. Το ίδιο ισχύει και για τις λοιπές συνιστώσες του κινεζικού χρηματοπιστωτικού συστήματος, όπως οι χρηματιστηριακές αγορές, οι αγορές ομολόγων, οι αγορές ιδιωτικών επενδυτικών κεφαλαίων κ.λπ. Παρά το γεγονός ότι αυτά τα τμήματα του χρηματοπιστωτικού τομέα δεν διαδραματίζουν εξίσου σημαντικό ρόλο με τον τραπεζικό τομέα, ωστόσο συγκροτούνται, θεσμικά και επιχειρησιακά, με τρόπο που δεν είναι προσανατολισμένος προς τη μεγιστοποίηση της αποδοτικής λειτουργίας των χρηματοπιστωτικών αγορών, αλλά προς την κατεύθυνση της διασφάλισης του ελέγχου και της παρέμβασης του κράτους και του ΚΚΚ ⁽¹⁵⁾.

(59) Τρίτον, στο επίπεδο του ρυθμιστικού περιβάλλοντος, οι παρεμβάσεις του κράτους στην οικονομία λαμβάνουν διάφορες μορφές. Για παράδειγμα, οι κανόνες περί δημοσίων συμβάσεων χρησιμοποιούνται τακτικά για την επίτευξη στόχων πολιτικής διαφορετικών από την οικονομική αποδοτικότητα, πράγμα που υπονομεύει στον τομέα αυτόν την εφαρμογή αρχών που βασίζονται στην αγορά. Η εφαρμοστέα νομοθεσία προβλέπει ρητά ότι οι δημόσιες συμβάσεις πρέπει να συνάπτονται με τρόπο που να διευκολύνει την επίτευξη των στόχων που τίθενται από τις κρατικές πολιτικές. Ωστόσο, η φύση των στόχων αυτών παραμένει απροσδιόριστη, πράγμα που αφήνει ευρύ περιθώριο εκτίμησης στους φορείς λήψης αποφάσεων ⁽¹⁶⁾. Ομοίως, στον τομέα των επενδύσεων, η κινεζική κυβέρνηση διατηρεί σημαντικό έλεγχο και επιρροή στον προορισμό και το μέγεθος τόσο των κρατικών όσο και των ιδιωτικών επενδύσεων. Ο έλεγχος των επενδύσεων, καθώς και τα διάφορα κίνητρα, περιορισμοί και απαγορεύσεις που σχετίζονται με τις επενδύσεις, χρησιμοποιούνται από τις αρχές ως σημαντικό μέσο για την υποστήριξη των στόχων της βιομηχανικής πολιτικής, όπως η διατήρηση του κρατικού ελέγχου σε βασικούς τομείς ή η ενίσχυση της εγχώριας βιομηχανίας ⁽¹⁷⁾.

(60) Εν ολίγοις, το κινεζικό οικονομικό μοντέλο βασίζεται σε ορισμένα βασικά αξιώματα, τα οποία προβλέπουν και ενθαρρύνουν πολλαπλές κρατικές παρεμβάσεις. Αυτές οι σημαντικές κρατικές παρεμβάσεις αντιβαίνουν στον ελεύθερο ανταγωνισμό των δυνάμεων της αγοράς, με αποτέλεσμα τη στρέβλωση της αποτελεσματικής κατανομής των πόρων σύμφωνα με τις αρχές της αγοράς ⁽¹⁸⁾.

ii) *Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: η υπό εξέταση αγορά εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των αρχών της χώρας εξαγωγής*

(61) Μέσα σ' αυτό το πλαίσιο των κρατικών παρεμβάσεων και της κυριαρχίας της κρατικής ιδιοκτησίας στο κινεζικό οικονομικό μοντέλο, οι κρατικές επιχειρήσεις αντιπροσωπεύουν ουσιαστικό τμήμα της κινεζικής οικονομίας. Η κυβέρνηση και το ΚΚΚ διατηρούν δομές που διασφαλίζουν τη διαρκή επιρροή τους στις κρατικές επιχειρήσεις. Το κράτος (και, από πολλές απόψεις, και το ΚΚΚ) όχι μόνο διαμορφώνει ενεργά και εποπτεύει την εφαρμογή των γενικών οικονομικών πολιτικών από τις επιμέρους κρατικές επιχειρήσεις, αλλά διεκδικεί επίσης τα δικαιώματά του για συμμετοχή στη διαδικασία λήψης επιχειρησιακών αποφάσεων από τις επιχειρήσεις αυτές. Αυτό γίνεται συνήθως μέσω της εναλλαγής στελεχών μεταξύ κρατικών αρχών και κρατικών επιχειρήσεων, μέσω της παρουσίας μελών του κόμματος στα εκτελεστικά όργανα των κρατικών επιχειρήσεων και της ύπαρξης κομματικών πυρήνων στις επιχειρήσεις [βλέπε επίσης σημείο iii)], καθώς και μέσω της διαμόρφωσης της εταιρικής δομής του τομέα των κρατικών επιχειρήσεων ⁽¹⁹⁾. Σε αντάλλαγμα, οι κρατικές επιχειρήσεις κατέχουν ιδιαίτερη θέση στην κινεζική οικονομία, η οποία συνπάγεται ορισμένα οικονομικά οφέλη, και ιδίως την προστασία τους από τον ανταγωνισμό και την προτιμιακή πρόσβασή τους στις σχετικές εισροές, συμπεριλαμβανομένων των χρηματοδοτήσεων ⁽²⁰⁾.

⁽¹³⁾ Ibid., κεφάλαιο 3, σ. 41, 73-74.

⁽¹⁴⁾ Ibid., κεφάλαιο 6, σ. 120-121.

⁽¹⁵⁾ Ibid., κεφάλαιο 6, σ. 122-135.

⁽¹⁶⁾ Ibid., κεφάλαιο 7, σ. 167-168.

⁽¹⁷⁾ Ibid., κεφάλαιο 8, σ. 169-170, 200-201.

⁽¹⁸⁾ Ibid., κεφάλαιο 2, σ. 15-16, Έκθεση — κεφάλαιο 4, σ. 50, σ. 84, Έκθεση — κεφάλαιο 5, σ. 108-109.

⁽¹⁹⁾ Ibid., κεφάλαιο 3, σ. 22-24 και κεφάλαιο 5, σ. 97-108.

⁽²⁰⁾ Ibid., κεφάλαιο 5, σ. 104-109.

- (62) Στον τομέα του σιδηροπυριτίου εξακολουθεί να υφίσταται ορισμένος βαθμός κρατικής ιδιοκτησίας εκ μέρους της κινεζικής κυβέρνησης. Αν και η βιομηχανία σιδηροπυριτίου στη ΛΔΚ είναι σε μεγάλο βαθμό κατακερματισμένη, με μεγάλο αριθμό μικρών παραγωγών, οι μεγαλύτεροι παραγωγοί σιδηροπυριτίου Erdos Metallurgy Group και Erdos Xijin Kuangye Co., Ltd, οι οποίοι αντιπροσωπεύουν περισσότερο από το 10 % της κινεζικής ικανότητας παραγωγής σιδηροπυριτίου ⁽²¹⁾ και παράγουν ποσότητα σχεδόν διπλάσια από την ενωσιακή κατανάλωση, είναι κρατικές επιχειρήσεις.
- (63) Τα στοιχεία που υποδηλώνουν την ύπαρξη κρατικού ελέγχου στις επιχειρήσεις του τομέα του πυριτίου και του σιδηροπυριτίου αναπτύσσονται περαιτέρω στο σημείο iii) κατωτέρω.
- (64) Όσον αφορά την πολιτική εποπτεία και καθοδήγηση του κράτους στον τομέα, η σχετική ανάλυση παρατίθεται στα σημεία iii) και iv) κατωτέρω. Λόγω του υψηλού επιπέδου κρατικού ελέγχου και κρατικής παρέμβασης στον τομέα του σιδηροπυριτίου, που περιγράφεται κατωτέρω, ακόμη και οι ιδιωτικές επιχειρήσεις παραγωγής εμποδίζονται να λειτουργήσουν υπό συνθήκες αγοράς.
- (65) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η αγορά σιδηροπυριτίου στην ΛΔΚ εξυπηρετούνταν σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που τελούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση της κινεζικής κυβέρνησης.
- iii) *Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού: η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις δίνει τη δυνατότητα στο κράτος να παρεμβαίνει στις τιμές ή το κόστος*
- (66) Πέρα από την άσκηση ελέγχου στην οικονομία μέσω της ιδιοκτησίας των κρατικών επιχειρήσεων και άλλων μέσων, η κινεζική κυβέρνηση είναι σε θέση να παρεμβαίνει στις τιμές και το κόστος μέσω της κρατικής παρουσίας στις επιχειρήσεις. Ενώ το δικαίωμα των αρμόδιων κρατικών αρχών να διορίζουν και να απομακρύνουν τα βασικά διευθυντικά στελέχη των κρατικών επιχειρήσεων, που προβλέπεται από την κινεζική νομοθεσία, μπορεί να θεωρηθεί ότι αντικατοπτρίζει τα αντίστοιχα δικαιώματα ιδιοκτησίας ⁽²²⁾, οι πυρήνες του ΚΚΚ τόσο στις κρατικές όσο και στις ιδιωτικές επιχειρήσεις αποτελούν έναν ακόμη δίαυλο μέσω του οποίου το κράτος μπορεί να παρεμβαίνει στις επιχειρηματικές αποφάσεις. Σύμφωνα με το εταιρικό δίκαιο της Κίνας, σε κάθε εταιρεία πρέπει να συγκροτείται οργάνωση του ΚΚΚ (με τουλάχιστον τρία μέλη του ΚΚΚ, όπως ορίζεται στον καταστατικό χάρτη του ΚΚΚ ⁽²³⁾) και η εταιρεία πρέπει να εξασφαλίζει τις αναγκαίες συνθήκες για τις δραστηριότητες της κομματικής οργάνωσης. Στο παρελθόν, η συγκεκριμένη απαίτηση φαίνεται να μην είχε τηρηθεί ή εφαρμοστεί αυστηρά σε όλες τις περιπτώσεις. Ωστόσο, τουλάχιστον από το 2016, το ΚΚΚ ενίσχυσε τις απαιτήσεις του να ελέγχει τη λήψη επιχειρηματικών αποφάσεων στις κρατικές επιχειρήσεις ως ζήτημα πολιτικής αρχής. Αναφέρεται επίσης ότι το ΚΚΚ ασκεί πιέσεις στις ιδιωτικές εταιρείες προκειμένου να θέτουν ως προτεραιότητα τον «πατριωτισμό» και να ακολουθούν την κομματική πειθαρχία ⁽²⁴⁾. Το 2017 αναφέρθηκε ότι στο 70 % των περίπου 1,86 εκατομμυρίων ιδιωτικών εταιρειών υπήρχαν κομματικοί πυρήνες, οι οποίοι ασκούσαν ολοένα και μεγαλύτερη πίεση ώστε οι οργανώσεις του ΚΚΚ να έχουν τον τελικό λόγο όσον αφορά τις επιχειρηματικές αποφάσεις στις αντίστοιχες εταιρείες τους ⁽²⁵⁾. Οι κανόνες αυτοί έχουν γενική εφαρμογή σε όλη την κινεζική οικονομία, συμπεριλαμβανομένου του τομέα των σιδηροκραμάτων. Συνεπώς, συνάγεται ότι οι εν λόγω κανόνες ισχύουν επίσης για τους παραγωγούς σιδηροπυριτίου και τους προμηθευτές των εισροών τους.
- (67) Στον τομέα του σιδηροπυριτίου, ειδικότερα, υπάρχει ισχυρή σύνδεση ανάμεσα στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων των επιχειρήσεων που δραστηριοποιούνται στον τομέα και το κράτος, ιδίως το ΚΚΚ. Σε ορισμένες κινεζικές εταιρείες παραγωγής σιδηροπυριτίου οι κομματικές δομές συμπίπτουν σε επίπεδο προσώπων με τα διοικητικά όργανα. Ορισμένα παραδείγματα επιβεβαιώνουν την παρουσία του κράτους στις επιχειρήσεις, και ιδίως τον ρόλο των οργάνων του ΚΚΚ ⁽²⁶⁾:
- Πρόεδρος του ομίλου Inner Mongolia Junzheng Energy and Chemical Group Co., Ltd. διετέλεσε επίσης αντιπρόσωπος στην επιτροπή της 10ης πολιτικής συμβουλευτικής διάσκεψης του κινεζικού λαού της αυτόνομης περιφέρειας της Εσωτερικής Μογγολίας και αντιπρόσωπος στην 12η πολιτική συμβουλευτική διάσκεψη του κινεζικού λαού (ετήσια έκθεση 2012 σ. 42, ετήσια έκθεση 2013 σ. 39, ετήσια έκθεση 2014 σ. 43).
 - Ανεξάρτητος διευθυντής του ομίλου Inner Mongolia Junzheng Energy and Chemical Group Co., Ltd. διετέλεσε διαδοχικά αναπληρωτής γραμματέας της κομματικής επιτροπής της περιφέρειας Zhangjiakou, δήμαρχος της πόλης Cangzhou, διευθυντής της Επαρχιακής Επιτροπής Κατασκευών της επαρχίας Hebei και αναπληρωτής κυβερνήτης της επαρχίας Hebei (ετήσια έκθεση 2012 σ. 42, ετήσια έκθεση 2013 σ. 39, ετήσια έκθεση 2014 σ. 43).

⁽²¹⁾ Αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, σ. 38, και επικαιροποιημένα αριθμητικά στοιχεία που παρέσχε ο αιτών στον φάκελο.

⁽²²⁾ Έκθεση – κεφάλαιο 5, σ. 100-101.

⁽²³⁾ Ibid., κεφάλαιο 2, σ. 26.

⁽²⁴⁾ Ibid., κεφάλαιο 2, σ. 31-32.

⁽²⁵⁾ <https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU>

⁽²⁶⁾ Analysis of State-induced Market-Distortions in the Chinese Ferroalloys and Silicon Industries – Ferroalloy Focus (παράρτημα 4 της αίτησης επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων) – κεφάλαιο 2.5, σ. 43.

- Διευθυντής της εταιρείας Inner Mongolia Eerduosi Resources Co., Ltd εργάστηκε στο κεντρικό υποκατάστημα της China Construction Bank στην πόλη Zhuzhou, διετέλεσε αναπληρωτής διευθυντής του Τμήματος Συμψηφισμού Συναλλάγματος της China Construction Bank, αναπληρωτής διευθυντής του Τμήματος Συναλλάγματος και Λογιστικής της τράπεζας και διευθυντής του τμήματος E & A της (ετήσια έκθεση 2017 σ. 44).
 - Ανεξάρτητος διευθυντής του ομίλου Inner Mongolia Junzheng Energy and Chemical Group Co., Ltd. είναι μέλος της Δημοσιονομικής και Οικονομικής Επιτροπής του Εθνικού Λαϊκού Κογκρέσου της Κίνας (ετήσια έκθεση 2017 σ. 63).
 - Διευθυντής του ομίλου Inner Mongolia Junzheng Energy and Chemical Group Co., Ltd διετέλεσε στο παρελθόν επικεφαλής του Τμήματος Επιχειρήσεων της δημοτικής Οικονομικής και Εμπορικής Επιτροπής της πόλης Wuhai και γραμματέας του Γενικού Γραφείου της Δημοτικής Κομματικής Επιτροπής (ετήσια έκθεση 2012 σ. 42, ετήσια έκθεση 2013 σ. 43, ετήσια έκθεση 2014 σ. 46, ετήσια έκθεση 2016 σ. 39, ετήσια έκθεση 2017 σ. 57).
- (68) Η παρουσία και η παρέμβαση του κράτους στις χρηματοπιστωτικές αγορές [βλέπε επίσης σημείο vii) κατωτέρω], καθώς και στην παροχή πρώτων υλών και εισροών, ασκούν περαιτέρω στρεβλωτική επίδραση στην αγορά ⁽²⁷⁾.
- (69) Με βάση όλα όσα αναφέρθηκαν ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις του τομέα του σιδηροπυριτίου, καθώς επίσης στον χρηματοπιστωτικό τομέα και σε άλλους τομείς εισροών, σε συνδυασμό με το πλαίσιο που περιγράφεται στο σημείο ii) ανωτέρω και στα επόμενα σημεία, επιτρέπουν στην κινεζική κυβέρνηση να παρεμβαίνει όσον αφορά τις τιμές και το κόστος.
- iv) *Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τρίτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: οι δημόσιες πολιτικές ή τα μέτρα εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων προμηθευτών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς*
- (70) Η κατεύθυνση της κινεζικής οικονομίας καθορίζεται σε μεγάλο βαθμό από ένα περίπλοκο σύστημα σχεδιασμού, που καθορίζει τις προτεραιότητες και θέτει τους στόχους στους οποίους θα πρέπει να εστιάσουν η κεντρική και οι τοπικές κυβερνήσεις. Σχετικά σχέδια υφίστανται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και καλύπτουν σχεδόν όλους τους οικονομικούς τομείς, οι στόχοι που καθορίζονται από τα μέσα σχεδιασμού είναι δεσμευτικοί και οι αρχές σε κάθε διοικητικό επίπεδο παρακολουθούν την εφαρμογή των σχεδίων από το αντίστοιχο χαμηλότερο επίπεδο διακυβέρνησης. Συνολικά, το σύστημα σχεδιασμού στη ΛΔΚ έχει ως αποτέλεσμα τη διοχέτευση των πόρων σε τομείς που χαρακτηρίζονται στρατηγικοί ή πολιτικά σημαντικοί από την κυβέρνηση και όχι την κατανομή τους σύμφωνα με τις δυνάμεις της αγοράς ⁽²⁸⁾.
- (71) Η Εθνική Επιτροπή Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων εξέδωσε το τριετές σχέδιο δράσης για την ενίσχυση των βασικών ικανοτήτων της μεταποιητικής βιομηχανίας (2018-2020), στο οποία ζητούσε την επιτάχυνση της βιομηχανικής αξιοποίησης προηγμένων μεταλλικών και μη μεταλλικών βασικών υλικών. Το εν λόγω σχέδιο ορίζει ότι «... είναι αναγκαίο να υλοποιηθεί περαιτέρω το πνεύμα του δέκατου ένατου Εθνικού Συνεδρίου του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας και η απόφαση της κεντρικής κυβέρνησης για δημιουργία ενός ισχυρού μεταποιητικού τομέα, να επιταχυνθεί η μετάβαση σε μια πιο έξυπνη και πιο πράσινη μεταποιητική βιομηχανία, να ενισχυθεί σοβαρά η βασική ανταγωνιστικότητα της μεταποιητικής βιομηχανίας και να προωθηθεί η επιτάχυνση της ανάπτυξης της μεταποιητικής βιομηχανίας της Κίνας στο πλαίσιο μιας κορυφαίας παγκόσμιας αξιακής αλυσίδας.»
- (72) Το υπουργείο Βιομηχανίας και Τεχνολογίας Πληροφοριών (στο εξής: MIIT) δημοσίευσε ορισμένες απαιτήσεις τις οποίες πρέπει να εφαρμόζει η βιομηχανία, όταν επιθυμεί να διεισδύσει, να προσαρμοστεί ή να αναπτυχθεί, μεταξύ άλλων, στον τομέα του σιδηροπυριτίου ⁽²⁹⁾. Ειδικότερα, αναφέρει απαιτήσεις για τον προς εγκατάσταση εξοπλισμό, την κατανάλωση ενέργειας και την αναλογία χρήσης του κύκλου του νερού. Επίσης, το MIIT προβλέπει ότι τα νέα έργα (μεταρρύθμισης, επέκτασης) στον τομέα των σιδηροκραμάτων πρέπει να συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις των εθνικών και επαρχιακών (περιφερειακών, δημοτικών) σχεδίων λειτουργικών περιοχών, των περιφερειακών σχεδίων, των σχεδίων βιομηχανικής ανάπτυξης, των σχεδίων αστικής ανάπτυξης, των αστικών περιβαλλοντικών ολοκληρωμένων σχεδίων, των σχεδίων χρήσης γης, των σχεδίων εξοικονόμησης ενέργειας και μείωσης των εκπομπών, των σχεδίων για την προστασία του περιβάλλοντος και την πρόληψη της ρύπανσης κ.λπ.
- (73) Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης την ύπαρξη σημαντικών κρατικών παρεμβάσεων στον τομέα των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή σιδηροπυριτίου. Τα περισσότερα από τα συστατικά που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή σιδηροπυριτίου κατασκευάζονται από πρώτες ύλες οι οποίες, στην κινεζική αγορά, υπόκεινται σε έντονη παρέμβαση από την κινεζική κυβέρνηση ⁽³⁰⁾, συμπεριλαμβανομένου του άνθρακα, του χαλαζία, του σπινθήρα και του ασβεστόλιθου.

⁽²⁷⁾ Έκθεση — κεφάλαια 14.1 έως 14.3.

⁽²⁸⁾ Ibid., κεφάλαιο 4, σ. 41-42, 83.

⁽²⁹⁾ <http://www.miit.gov.cn/n1146285/n1146352/n3054355/n3057292/n3057296/c3645437/part/3645438.doc>

⁽³⁰⁾ Ibid., κεφάλαιο 14 για τον χάλυβα, κεφάλαιο 15 για το αλουμίνιο, κεφάλαιο 16 για τον χημικό τομέα και κεφάλαιο 12 για τις πρώτες ύλες.

- (74) Ο άνθρακας, ο χαλαζίας και ο ασβεστόλιθος μνημονεύονται στο δέκατο τρίτο πενταετές σχέδιο για τους ορυκτούς πόρους, το οποίο υπογραμμίζει τη σημασία του εξορυκτικού τομέα και της ασφάλειας του εφοδιασμού της βιομηχανίας με ορυκτά. Σύμφωνα με το σχέδιο, από το 2008 η ΛΔΚ πραγματοποίησε σημαντικές επενδύσεις σε γεωλογικές έρευνες (800 δισεκατομμύρια RMB), οι επενδύσεις παγίου ενεργητικού στον εξορυκτικό τομέα ξεπέρασαν τα 9 τρισεκατομμύρια RMB, ενώ η παραγωγή σιδηρομεταλλεύματος υπερέβη τα 70 δισεκατομμύρια τόνους ⁽³¹⁾.
- (75) Τον Ιανουάριο του 2017 η κινεζική κυβέρνηση καθιέρωσε ένα νέο σύστημα κρατικής παρέμβασης στις τιμές του άνθρακα. Η ανακοίνωση σχετικά με την έκδοση μνημονίου για την αντιμετώπιση των μη φυσιολογικών διακυμάνσεων των τιμών στην αγορά άνθρακα, που εκδόθηκε από κοινού από την Εθνική Επιτροπή Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων, την Κινεζική Ένωση Ανθρακοβιομηχανίας, το Κινεζικό Συμβούλιο Ηλεκτρικής Ενέργειας και την Κινεζική Ένωση Βιομηχανίας Σιδήρου και Χάλυβα, θεσπίζει μηχανισμό περιορισμού των διακυμάνσεων των τιμών του άνθρακα ⁽³²⁾.
- (76) Η κινεζική κυβέρνηση έχει επιβάλει περιορισμούς στις εξαγωγές ορισμένων πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή σιδηροπυριτίου, οι οποίοι έχουν στρεβλωτικές επιπτώσεις στην αγορά. Οι περιορισμοί έχουν τη μορφή της μη αυτόματης χορήγησης αδειών εξαγωγής για τον σπινθηροάνθρακα και της επιβολής εξαγωγικών δασμών για τον άνθρακα σπινθηροποίησης, τον χυτοσίδηρο και τα απορρίμματα και θραύσματα μετάλλων ⁽³³⁾.
- (77) Η ηλεκτρική ενέργεια αποτελεί καθοριστικό παράγοντα κόστους για την παραγωγή σιδηροπυριτίου. Ορισμένες επιχειρήσεις του τομέα των σιδηροκραμάτων αντλούν έσοδα από την πώληση της πλεονάζουσας παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας σε βιομηχανικούς και οικιακούς καταναλωτές ⁽³⁴⁾. Ωστόσο, λόγω των πολύ διαφορετικών ποσοστών αυτότητας όσον αφορά την προμήθεια ηλεκτρικής ενέργειας και λόγω της ασάφειας ως προς την αποδοτικότητα των εξωτερικών πωλήσεων ηλεκτρικής ενέργειας, δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί με ακρίβεια αν παρέχονται επιδοτήσεις για την τιμή της ηλεκτρικής ενέργειας ώστε να μειωθεί το κόστος της παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας ως εισροής για την παραγωγή ή να αντισταθμιστεί το χάσμα μεταξύ των σχετικά χαμηλών τιμών πώλησης και του υψηλού κόστους παραγωγής. Το ίδιο ισχύει για τις επιδοτήσεις θέρμανσης. Οι μεταλλουργικές επιχειρήσεις, όπως οι παραγωγοί χάλυβα και σιδηροκραμάτων, κάνουν εκτεταμένη χρήση της ανάκτησης θερμότητας και τόσο οι μεν όσο και οι δε έχουν λάβει από την κινεζική κυβέρνηση την εντολή να επιδιώκουν την επέκταση των δυνατοτήτων συνεργικής χρησιμοποίησης των πόρων στον εν λόγω τομέα και λαμβάνουν επιδοτήσεις προς την κατεύθυνση αυτή.
- (78) Διάφοροι παραγωγοί σιδηροπυριτίου αναγνωρίστηκαν από εποπτικούς φορείς της τοπικής αυτοδιοίκησης ως «επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας» και, ως εκ τούτου, επωφεληθήκαν από μειωμένο συντελεστή φόρου εισοδήματος επιχειρήσεων της τάξης του 15 %, όπως, για παράδειγμα, οι εξής: η Inner Mongolia Eerduosi Resources Co., Ltd μέσω της θυγατρικής της Qinghai Baitong High Purity Material Development Co. και η Inner Mongolia Junzheng Energy & Chemical Group Co., Ltd., επωφεληθήκαν από το εν λόγω μέτρο κατά τα έτη 2013-2015 και 2012-2017 αντίστοιχα ⁽³⁵⁾.
- (79) Το 2015 το υπουργείο Οικονομικών και η Κρατική Διοικητική Αρχή Φορολογίας εξέδωσαν τον κατάλογο των προϊόντων και υπηρεσιών συνεργικής χρήσης πόρων για προνομιακές ρυθμίσεις ΦΠΑ. Τα έσοδα από τις πωλήσεις προϊόντων που περιλαμβάνονται στον κατάλογο επωφελούνται από μειώσεις του φόρου εισοδήματος επιχειρήσεων. Υπό την προϋπόθεση ότι οι επιχειρηματικές αρχές επιβεβαιώνουν τη συμμόρφωση του προϊόντος με τον κατάλογο, η επιχείρηση παραγωγής πρέπει να καταβάλει φόρο εισοδήματος μόνο επί του 70 % των αντίστοιχων εσόδων από πωλήσεις. Αρκετοί σημαντικοί παραγωγοί σιδηροπυριτίου επωφεληθήκαν από αυτό το καθεστώς φορολογικών προτιμήσεων. Όλες οι θυγατρικές της Inner Mongolia Eerduosi Resources Co., Ltd., επωφεληθήκαν από το εν λόγω πρόγραμμα το 2016 και το 2017 ⁽³⁶⁾. Ο όμιλος Inner Mongolia Junzheng Energy & Chemical Group Co., Ltd. επωφελήθηκε από την πολιτική αυτή από την 1η Ιανουαρίου 2009 και της επιστράφηκε το 50 % του καταβληθέντος ΦΠΑ επί των πωλήσεων ηλεκτρικής ενέργειας ⁽³⁷⁾.
- (80) Συνεπώς, συνάγεται ότι η κινεζική κυβέρνηση εφαρμόζει διάφορες δημόσιες πολιτικές που επηρεάζουν τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς όσον αφορά την παραγωγή σιδηροπυριτίου, συμπεριλαμβανομένων των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται στον τομέα αυτόν. Τα εν λόγω μέτρα εμποδίζουν την κανονική λειτουργία των δυνάμεων της αγοράς.
- ν) *Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τέταρτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: η έλλειψη, η μεροληπτική εφαρμογή ή η ανεπαρκής επιβολή των νομοθετικών διατάξεων σχετικά με τη χρεοκοπία, το εταιρικό ή το εμπράγματο δίκαιο*
- (81) Σύμφωνα με τις πληροφορίες του φακέλου, το κινεζικό πτωχευτικό σύστημα φαίνεται ανεπαρκές για την επίτευξη των κύριων στόχων που το ίδιο έχει θέσει, όπως ο δικαίος διακανονισμός των απαιτήσεων και των οφειλών και η διασφάλιση των νόμιμων δικαιωμάτων και συμφερόντων των πιστωτών και των οφειλετών. Αυτό φαίνεται να οφείλεται στο γεγονός ότι,

⁽³¹⁾ 13ο πενταετές σχέδιο για τους ορυκτούς πόρους, τμήμα I-1.

⁽³²⁾ Ιστότοπος του Κινεζικού Συμβουλίου Ηλεκτρικής Ενέργειας: <http://www.cec.org.cn/xiangguanhangye/2017-01-13/163701.html> (πρόσβαση στις 12 Οκτωβρίου 2017).

⁽³³⁾ Στοιχεία του ΟΟΣΑ για τους περιορισμούς στις εξαγωγές - 2017: <https://www.compareyourcountry.org/trade-in-raw-materials> (πρόσβαση στις 8 Οκτωβρίου 2019).

⁽³⁴⁾ Analysis of State-induced Market-Distortions in the Chinese Ferroalloys and Silicon Industries – Ferroalloy Focus - παράρτημα 4 της αίτησης επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων – κεφάλαιο 5.6, σ. 153.

⁽³⁵⁾ Ibid., κεφάλαιο 4.5, σ. 136.

⁽³⁶⁾ Ibid., κεφάλαιο 4.5, σ. 136.

⁽³⁷⁾ Ibid., κεφάλαιο 4.5, σ. 136.

ενώ το κινεζικό πτωχευτικό δίκαιο βασίζεται επίσημα σε αρχές παρόμοιες με τις αρχές που διέπουν τα αντίστοιχα δίκαια άλλων χωρών, το κινεζικό σύστημα χαρακτηρίζεται από συστηματικά ανεπαρκή επιβολή της σχετικής νομοθεσίας. Ο αριθμός των πτωχεύσεων παραμένει αξιοσημείωτα χαμηλός σε σχέση με το μέγεθος της οικονομίας της χώρας, κυρίως επειδή η διαδικασία αφερεγγυότητας πάσχει από ορισμένες ελλείψεις οι οποίες στην πράξη λειτουργούν αποτρεπτικά όσον αφορά την υποβολή αίτησης για πτώχευση. Εξάλλου, ο ρόλος του κράτους στις διαδικασίες αφερεγγυότητας παραμένει ισχυρός και ενεργός, ασκώντας συχνά άμεση επιρροή στο αποτέλεσμα της διαδικασίας ⁽³⁸⁾.

- (82) Επιπλέον, οι ελλείψεις του συστήματος δικαιωμάτων ιδιοκτησίας είναι ιδιαίτερος εμφανείς σε σχέση με την ιδιοκτησία γης και τα δικαιώματα χρήσης γης στη ΛΔΚ ⁽³⁹⁾. Όλες οι εκτάσεις ανήκουν στο κινεζικό κράτος (αγροτικές εκτάσεις συλλογικής ιδιοκτησίας και αστικές εκτάσεις κρατικής ιδιοκτησίας). Η κατανομή τους εναπόκειται αποκλειστικά στο κράτος. Υπάρχουν νομικές διατάξεις που αποσκοπούν στην κατανομή των δικαιωμάτων χρήσης γης με διαφάνεια και σε τιμές της αγοράς, παραδείγματος χάριν με τη θέσπιση διαδικασιών υποβολής προσφορών. Ωστόσο, συχνά οι συγκεκριμένες διατάξεις δεν τηρούνται, καθώς ορισμένοι αγοραστές αποκτούν γη δωρεάν ή με χαμηλότερα επιτόκια από αυτά της αγοράς ⁽⁴⁰⁾. Επιπλέον, οι αρχές, κατά την κατανομή της γης, συχνά επιδιώκουν συγκεκριμένους πολιτικούς στόχους, συμπεριλαμβανομένης της εφαρμογής των οικονομικών σχεδίων ⁽⁴¹⁾.
- (83) Ως εκ τούτου, το πτωχευτικό και το εμπράγματο δίκαιο στην Κίνα δεν φαίνεται να λειτουργούν σωστά, με αποτέλεσμα να προκαλούνται στρεβλώσεις κατά τη διάσωση των αφερέγγων επιχειρήσεων καθώς και σε ό,τι αφορά την παροχή και την απόκτηση γης στη ΛΔΚ. Οι εν λόγω νόμοι εφαρμόζονται επίσης και στον τομέα του σιδηροπυριτίου, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών-εξαγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος.
- (84) Η Υπηρεσία Διεθνούς Εμπορίου (International Trade Administration - ΙΤΑ) των ΗΠΑ αποφάνθηκε ότι «λόγω της ισχυρότατης παρουσίας της κρατικής παρέμβασης στην αγορά δικαιωμάτων χρήσης γης, καθώς και της εκτεταμένης και τεκμηριωμένης απόκλισης από τις επιτρεπόμενες μεθόδους τιμολόγησης και κατανομής της γης, η αγορά δικαιωμάτων χρήσης γης στην Κίνα δεν γίνεται σύμφωνα με τις αρχές της αγοράς» (ΙΤΑ των ΗΠΑ, 2008, σ. 16).
- (85) Η έκθεση του ιστοτόπου Think!Desk, που επισυνάπτεται στην αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, επισημαίνει με σαφήνεια ότι οι κινεζικές νομοθετικές και κανονιστικές ρυθμίσεις αντιμετωπίζουν τα δικαιώματα χρήσης γης ως εργαλείο πολιτικής, υπό την έννοια ότι η παροχή γης υπό ευνοϊκές συνθήκες έχει ταυτοποιηθεί ως νόμιμο κίνητρο που παρέχεται από την κεντρική κυβέρνηση της ΛΔΚ για τη συμμετοχή των επιχειρήσεων σε συγχωνεύσεις και εξαγωγές ⁽⁴²⁾. Η ευνοϊκή μεταχείριση των δικαιωμάτων χρήσης γης επιβεβαιώθηκε στο έγγραφο *The Several Opinions on Further Strengthening Energy Conservation and Emissions Reduction and Accelerate the Structural Adjustment of the Steel Industry* [Διάφορες γνωμοδοτήσεις σχετικά με την περαιτέρω ενίσχυση της εξοικονόμησης ενέργειας και της μείωσης των εκπομπών καθώς και της επιτάχυνσης της διαρθρωτικής προσαρμογής της χαλυβουργίας (GOSC 2010)]. Ο τομέας της χρήσης γης μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τις πολιτικές της τοπικής αυτοδιοίκησης για την προώθηση των συγχωνεύσεων και των εξαγωγών στον τομέα των σιδηροκραμάτων. Το 2013 το έγγραφο του υπουργείου Βιομηχανίας και Τεχνολογίας των Πληροφοριών *Guiding Opinions on Accelerating the Promotion of M&A for Enterprises in Key Industries* (Κατευθυντήριες γνωμοδοτήσεις για την επιτάχυνση της προώθησης των συγχωνεύσεων και των εξαγωγών για επιχειρήσεις βασικών βιομηχανικών κλάδων) όριζε ότι τα τοπικά μέτρα προώθησης των συγχωνεύσεων και των εξαγωγών έπρεπε να περιλαμβάνουν διατάξεις σχετικά με τη διαχείριση της γης. Τέλος, μεταξύ του 2012 και του 2017, αρκετοί παραγωγοί σιδηροκραμάτων έλαβαν συνολικές επιδοτήσεις ύψους 98,7 εκατ. RMB που σχετίζονταν με τη χρήση γης.
- (86) Υπό το πρίσμα των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπήρξε μεροληπτική εφαρμογή ή ανεπαρκής επιβολή του πτωχευτικού και του εμπράγματος δικαίου στον τομέα του σιδηροπυριτίου, μεταξύ άλλων όσο αφορά το υπό επανεξέταση προϊόν.

vi) Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πέμπτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: οι μισθολογικές δαπάνες υφίστανται στρεβλώσεις

- (87) Στη ΛΔΚ δεν μπορεί να αναπτυχθεί πλήρως αγορακεντρικό μισθολογικό σύστημα, καθώς τα δικαιώματα των εργαζομένων και των εργοδοτών για συλλογική οργάνωση παρακωλύονται. Η ΛΔΚ δεν έχει επικυρώσει ορισμένες βασικές συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (στο εξής: ΔΟΕ), ιδίως αυτές που αφορούν το δικαίωμα του συνεταιρίζεσθαι και τις συλλογικές διαπραγματεύσεις ⁽⁴³⁾. Σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, λειτουργεί μόνο μία συνδικαλιστική οργάνωση. Ωστόσο, η εν λόγω οργάνωση στερείται ανεξαρτησίας από τις κρατικές αρχές και η συμμετοχή της στις συλλογικές διαπραγματεύσεις και την προστασία των δικαιωμάτων των εργαζομένων παραμένει υποτυπώδης ⁽⁴⁴⁾. Επιπλέον, η κινητικότητα του κινεζικού εργατικού δυναμικού περιορίζεται από το σύστημα καταχώρισης των νοικοκυριών, το οποίο

⁽³⁸⁾ Έκθεση – κεφάλαιο 6, σ. 138-149.

⁽³⁹⁾ Ibid., κεφάλαιο 9, σ. 216.

⁽⁴⁰⁾ Ibid., κεφάλαιο 9, σ. 213-215.

⁽⁴¹⁾ Ibid., κεφάλαιο 9, σ. 209-211.

⁽⁴²⁾ Analysis of State-induced Market-Distortions in the Chinese Ferroalloys and Silicon Industries – Ferroalloy Focus –, παράρτημα 4 της αίτησης επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων – κεφάλαιο 5.4.

⁽⁴³⁾ Έκθεση – κεφάλαιο 13, σ. 332-337.

⁽⁴⁴⁾ Ibid., κεφάλαιο 13, σ. 336.

δυσχεραίνει την πρόσβαση σε όλο το φάσμα παροχών κοινωνικής ασφάλισης και λοιπών παροχών για τους κατοίκους μιας συγκεκριμένης διοικητικής περιοχής. Αυτό έχει συνήθως ως αποτέλεσμα οι εργαζόμενοι που δεν κατέχουν τη βεβαίωση καταχώρισης τόπου διαμονής να βρίσκονται σε ευάλωτη θέση απασχόλησης και να λαμβάνουν χαμηλότερο εισόδημα σε σχέση με τους κατόχους της βεβαίωσης καταχώρισης τόπου διαμονής ⁽⁴⁵⁾. Τα στοιχεία αυτά οδηγούν σε στρέβλωση του μισθολογικού κόστους στη ΛΔΚ.

(88) Από κανένα στοιχείο του φακέλου της παρούσας έρευνας δεν προέκυψε ότι ο τομέας του σιδηροπυριτίου δεν υπόκειται στο κινεζικό σύστημα εργατικού δικαίου που σκιαγραφήθηκε παραπάνω. Στην πραγματικότητα, ο τομέας του σιδηροπυριτίου φαίνεται να επηρεάζεται εξίσου από τις στρεβλώσεις του μισθολογικού κόστους τόσο άμεσα (κατά την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος) όσο και έμμεσα (κατά την πρόσβαση σε κεφάλαια ή εισροές από εταιρείες που υπόκεινται στο ίδιο σύστημα εργασίας στη ΛΔΚ).

(89) Η έκθεση του ιστοτόπου Think!Desk την οποία προσκόμισε ο αιτών ανέφερε ότι οι δημοτικές κυβερνήσεις ενδιαφέρονται έντονα για τη βελτίωση του ανθρώπινου κεφαλαίου και την πρόληψη της απώλειας θέσεων εργασίας. Οι επιχειρήσεις που έχουν καταβάλει υποχρεωτικές εισφορές κοινωνικής ασφάλισης για τους εργαζομένους τους επί σειρά ετών και πληρούν διάφορα άλλα κριτήρια μπορούν να λάβουν χρηματοδοτική στήριξη για τις υποχρεώσεις τους όσον αφορά τα ταμεία κοινωνικής ασφάλισης. Η έκθεση αναφέρει ότι οι τοπικές αρχές έχουν πραγματοποιήσει τακτικές πληρωμές για την άμεση επιδότηση των υφιστάμενων θέσεων εργασίας, ακόμη και για την κάλυψη των εξόδων διαβίωσης των διακινούμενων εργαζομένων και των ασκούμενων φοιτητών. Καταγράφηκαν επίσης ορισμένες ενέργειες που αποσκοπούσαν στην υποστήριξη της κατάρτισης του προσωπικού και την προώθηση της ανάπτυξης ταλέντων. Ορισμένες τοπικές κυβερνήσεις έχουν επίσης παράσχει μερική αποζημίωση για τις ασφαλιστικές εισφορές που καταβάλλουν οι επιχειρήσεις για τους εργαζομένους τους. ⁽⁴⁶⁾

(90) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι μισθολογικές δαπάνες υφίσταντο στρεβλώσεις στον τομέα του σιδηροπυριτίου, μεταξύ άλλων και όσον αφορά το υπό επανεξέταση προϊόν.

vii) *Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: η πρόσβαση σε χρηματοδότηση παρέχεται από ιδρύματα που υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής ή που δεν ενεργούν ανεξάρτητα από το κράτος*

(91) Η πρόσβαση των επιχειρηματικών φορέων της ΛΔΚ σε κεφάλαια υπόκειται σε διάφορες στρεβλώσεις.

(92) Πρώτον, το κινεζικό χρηματοπιστωτικό σύστημα χαρακτηρίζεται από την ισχυρή θέση των τραπεζών κρατικής ιδιοκτησίας ⁽⁴⁷⁾, οι οποίες, κατά τη χορήγηση πρόσβασης στη χρηματοδότηση, λαμβάνουν υπόψη κριτήρια πέραν της οικονομικής βιωσιμότητας ενός έργου. Όπως και οι μη χρηματοπιστωτικές κρατικές επιχειρήσεις, οι τράπεζες εξακολουθούν να συνδέονται με το κράτος όχι μόνο μέσω της ιδιοκτησίας αλλά και μέσω προσωπικών σχέσεων (τα ανώτατα στελέχη των μεγάλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων κρατικής ιδιοκτησίας διορίζονται τελικά από το ΚΚΚ) ⁽⁴⁸⁾ και, όπως και οι μη χρηματοπιστωτικές κρατικές επιχειρήσεις, οι τράπεζες υλοποιούν τακτικά δημόσιες πολιτικές που σχεδιάζονται από την κυβέρνηση. Με τον τρόπο αυτόν, οι τράπεζες συμμορφώνονται με τη ρητή νομική υποχρέωση να αναπτύσσουν τη δραστηριότητά τους σύμφωνα με τις ανάγκες της εθνικής οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης και υπό την καθοδήγηση των βιομηχανικών πολιτικών του κράτους ⁽⁴⁹⁾. Το γεγονός αυτό επιδεινώνεται και από πρόσθετους υφιστάμενους κανόνες, οι οποίοι κατευθύνουν τις χρηματοδοτήσεις σε τομείς που ορίζει η κυβέρνηση ως προωθούμενους ή σημαντικούς για άλλο λόγο ⁽⁵⁰⁾.

(93) Αν και αναγνωρίζεται ότι ενδέχεται να υπάρχουν διάφορες νομικές πράξεις που αναφέρονται στην ανάγκη σεβασμού της κανονικής τραπεζικής συμπεριφοράς και των κανόνων προληπτικής εποπτείας, όπως η ανάγκη εξέτασης της πιστοληπτικής ικανότητας του δανειολήπτη, τα σχετικά στοιχεία δείχνουν ότι οι εν λόγω διατάξεις διαδραματίζουν δευτερεύοντα μόνο ρόλο στην εφαρμογή των διαφόρων νομικών πράξεων ⁽⁵¹⁾. Τα πορίσματα προηγούμενων ερευνών εμπορικής άμυνας κατέληξαν επίσης στο ίδιο συμπέρασμα ⁽⁵²⁾.

(94) Επιπλέον, οι αξιολογήσεις των ομολόγων και της πιστοληπτικής ικανότητας είναι συχνά στρεβλωμένες για διάφορους λόγους, μεταξύ άλλων, λόγω του γεγονότος ότι η εκτίμηση επικινδυνότητας επηρεάζεται από τη στρατηγική σημασία της επιχείρησης για την κινεζική κυβέρνηση και την ισχύ τυχόν σιωπηρής εγγύησης της κυβέρνησης. Οι εκτιμήσεις υποδηλώνουν σαφώς ότι οι κινεζικές αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας αντιστοιχούν συστηματικά σε χαμηλότερες διεθνείς αξιολογήσεις ⁽⁵³⁾.

⁽⁴⁵⁾ Ibid., κεφάλαιο 13, σ. 337-341.

⁽⁴⁶⁾ Analysis of State-induced Market-Distortions in the Chinese Ferroalloys and Silicon Industries – Ferroalloy Focus - παράρτημα 4 της αίτησης επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων – κεφάλαιο 5.5, σ. 157.

⁽⁴⁷⁾ Έκθεση – κεφάλαιο 6, σ. 114-117.

⁽⁴⁸⁾ Ibid., κεφάλαιο 6, σ. 119.

⁽⁴⁹⁾ Ibid., κεφάλαιο 6, σ. 120.

⁽⁵⁰⁾ Ibid., κεφάλαιο 6, σ. 121-122, 126-128, 133-135.

⁽⁵¹⁾ Ibid.

⁽⁵²⁾ Έκθεση — κεφάλαιο 14, σ. 362-363, όπου παρατίθενται έρευνες εμπορικής άμυνας της ΕΕ (όσον αφορά ορισμένα πλατέα προϊόντα θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και όσον αφορά ορισμένα προϊόντα χάλυβα με οργανική επικάλυψη καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας), καθώς και έρευνες εμπορικής άμυνας που διεξήγαγαν οι αρχές της Αυστραλίας, του Καναδά, της Ινδίας και των ΗΠΑ.

⁽⁵³⁾ Ibid., κεφάλαιο 6, σ. 127, ιδίως όσον αφορά την εκτίμηση του ΔΝΤ.

- (95) Αυτό έχει ως αποτέλεσμα τον μεροληπτικό δανεισμό στις κρατικές επιχειρήσεις, τις μεγάλες ιδιωτικές εταιρείες που έχουν καλές διασυνδέσεις και τις επιχειρήσεις κομβικών βιομηχανικών τομέων, πράγμα που υποδηλώνει ότι η διαθεσιμότητα κεφαλαίων και το κόστος τους δεν είναι ίσα για όλους τους φορείς που δραστηριοποιούνται στην αγορά.
- (96) Δεύτερον, το κόστος δανεισμού διατηρείται τεχνητά σε χαμηλά επίπεδα, για να τονωθεί η αύξηση των επενδύσεων. Το γεγονός αυτό έχει οδηγήσει στην υπερβολική χρήση επενδύσεων κεφαλαίου με ακόμη χαμηλότερες αποδόσεις επενδύσεων. Αυτό αποδεικνύεται από την πρόσφατη αύξηση της εταιρικής μόχλευσης στον κρατικό τομέα παρά την αισθητή πτώση της αποδοτικότητας (κερδοφορίας), γεγονός που υποδηλώνει ότι οι μηχανισμοί που λειτουργούν στο τραπεζικό σύστημα δεν ακολουθούν τις συνήθεις εμπορικές αντιδράσεις.
- (97) Τρίτον, παρά το γεγονός ότι επιτεύχθηκε απελευθέρωση των ονομαστικών επιτοκίων τον Οκτώβριο του 2015, οι ενδείξεις των τιμών εξακολουθούν να μην προκύπτουν από τις ελεύθερες δυνάμεις της αγοράς, αλλά επηρεάζονται από κυβερνητικές στρεβλώσεις. Πράγματι, το ποσοστό του δανεισμού με επιτόκιο ίσο ή χαμηλότερο από το επιτόκιο αναφοράς εξακολουθεί να αντιπροσωπεύει το 45 % του συνόλου του δανεισμού και η προσφυγή σε στοχευμένη πίστωση φαίνεται να έχει ενισχυθεί, δεδομένου ότι το συγκεκριμένο ποσοστό αυξήθηκε σημαντικά από το 2015, παρά την επιδείνωση των οικονομικών συνθηκών. Τα τεχνητά χαμηλά επιτόκια οδηγούν σε υποτιμολόγηση και, συνεπώς, σε υπερβολική χρησιμοποίηση κεφαλαίου.
- (98) Η συνολική αύξηση των πιστώσεων στη ΛΔΚ υποδηλώνει επιδείνωση της αποδοτικότητας της κατανομής κεφαλαίων, χωρίς να υπάρχουν ενδείξεις για πιστωτική στενότητα που θα αναμενόταν σε ένα μη στρεβλωμένο περιβάλλον αγοράς. Κατά συνέπεια, τα μη εξυπηρετούμενα δάνεια αυξήθηκαν ραγδαία κατά τα τελευταία έτη. Αντιμετωπίζοντας μια κατάσταση ολόένα αυξανόμενων επισφαλών χρεών, η κινεζική κυβέρνηση επέλεξε να αποφύγει τις αθέτησεις υποχρεώσεων. Ως εκ τούτου, τα ζητήματα των επισφαλών απαιτήσεων αντιμετωπίστηκαν με τη μετακύλιση του χρέους, δημιουργώντας έτσι τις λεγόμενες εταιρείες «ζόμπι», ή με τη μεταβίβαση της κυριότητας του χρέους (π.χ. μέσω συγχωνεύσεων ή κεφαλαιοποίησης χρεών), χωρίς να αντιμετωπιστεί απαραίτητα το συνολικό πρόβλημα του χρέους ή να καταπολεμηθούν οι αιτίες του.
- (99) Ουσιαστικά, παρά τα βήματα που έγιναν πρόσφατα για την ελευθέρωση της αγοράς, το εταιρικό πιστωτικό σύστημα στη ΛΔΚ επηρεάζεται από σημαντικά συστημικά ζητήματα και στρεβλώσεις που οφείλονται στον συνεχή διάχυτο ρόλο του κράτους στις κεφαλαιαγορές.
- (100) Από κανένα στοιχείο του φακέλου της παρούσας έρευνας δεν προέκυψε ότι οι παραγωγοί σιδηροπυριτίου και/ή οι προμηθευτές πρώτων υλών και άλλων εισροών δεν επωφελούνται από το συγκεκριμένο χρηματοπιστωτικό σύστημα. Αντίθετα, έκθεση του Think!Desk, την οποία προσκόμισε ο αιτών, ανέφερε ότι η Inner Mongolia Eerduosi Resources Co., Ltd. είχε επωφεληθεί από χρηματοοικονομικές πράξεις της China Export Import Bank (που ανήκει εξολοκλήρου στο κράτος) και της China Development Bank (που ανήκει εξολοκλήρου στο κράτος) που δεν συνάδουν με τους κανόνες της αγοράς.
- (101) Οι Κινέζοι παραγωγοί σιδηροπυριτίου επωφελήθηκαν από την παροχή επιδοτήσεων επιτοκίου που μεταφέρουν μέρος του πιστωτικού κινδύνου σε χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και ανέθεσαν σ' αυτά να παρακολουθούν προσεκτικά τις εταιρικές (χρηματοοικονομικές) επιδόσεις. Καθώς η κρατική συμμετοχή και οι δραστηριότητες μεσιτείας υποδηλώνουν σαφώς κρατική στήριξη, ο υποτιθέμενος μειωμένος πιστωτικός κίνδυνος ενίσχυσε τη διαπραγματευτική θέση των οφειλετών κατά τον καθορισμό των όρων. Σύμφωνα με την έκθεση του Think!Desk, ο όμιλος Ningxia Shengyan Group και ο όμιλος Inner Mongolia Eerduosi Resources Co., Ltd. επωφελήθηκαν από το μέτρο αυτό ⁽⁵⁴⁾.
- (102) Η έκθεση αυτή αναφέρει ότι η πολιτική προώθησης των εξαγωγών είναι πλήρως ενσωματωμένη στο γενικό πλαίσιο της βιομηχανικής πολιτικής. Η κινεζική κυβέρνηση ενθαρρύνει επιλεκτικά την εξαγωγή ορισμένων προϊόντων και υπηρεσιών υψηλής τεχνολογίας και υψηλής προστιθέμενης αξίας. Τα τελευταία χρόνια υποστηρίχθηκε επίσης σημαντικά και η εξαγωγή βιομηχανικών υπηρεσιών και προϊόντων τεχνολογίας. Για παράδειγμα, η Inner Mongolia Eerduosi Resources Co., Ltd. έλαβε κονδύλια για τη δημιουργία κοινών πλατφορμών παροχής υπηρεσιών εξωτερικού εμπορίου.
- (103) Η χρηματοδοτική βοήθεια προς τους εξαγωγείς έλαβε επίσης τη μορφή επιδοτήσεων εξωτερικού εμπορίου. Αυτές οι μεταβιβάσεις αποσκοπούσαν στην ενθάρρυνση, τη διευκόλυνση ή την επιβράβευση των εξαγωγικών δραστηριοτήτων. Εν προκειμένω, η Inner Mongolia Eerduosi Resources Co., Ltd. έλαβε κονδύλια για τη δημιουργία κοινών πλατφορμών υπηρεσιών εξωτερικού εμπορίου, για δραστηριότητες καινοτόμου ανάπτυξης, μετασχηματισμού και αναβάθμισης στον τομέα του εξωτερικού εμπορίου, καθώς και για την ανάπτυξη του εξωτερικού της εμπορίου ⁽⁵⁵⁾.
- (104) Ορισμένοι παραγωγοί σιδηροπυριτίου έχουν λάβει σημαντική χρηματοδότηση για τη μείωση του κόστους μεταφοράς ⁽⁵⁶⁾. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό, διότι οι εγκαταστάσεις βρίσκονται κατά κύριο λόγο σε περικλειστές περιοχές, μακριά από τους παράκτιους οικονομικούς κόμβους. Η χρηματοδοτική ενίσχυση που παρέχεται από την κινεζική κυβέρνηση στον τομέα αυτόν λαμβάνει τη μορφή επιδότησης των τιμών μεταφοράς που αποζημιώνουν τις επιχειρήσεις για τμήματα των δαπανών που πραγματοποιούν. Επίσης, λαμβάνει τη μορφή επιδοτήσεων κατασκευής υποδομών, κυρίως για την

⁽⁵⁴⁾ Analysis of State-induced Market-Distortions in the Chinese Ferroalloys and Silicon Industries – Ferroalloy Focus –, παράρτημα 4 της αίτησης επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων – κεφάλαιο 5.3, σ. 148.

⁽⁵⁵⁾ Ibid., κεφάλαιο 6.2.2.2, σ. 166.

⁽⁵⁶⁾ Ibid., κεφάλαιο 5.7, σ. 158.

εγκατάσταση ειδικών σιδηροδρομικών γραμμών που επιτρέπουν την απευθείας σύνδεση των εργοστασιακών εγκαταστάσεων με το εθνικό σιδηροδρομικό δίκτυο. Η εταιρεία Inner Mongolia Eerduosi Resources Co., Ltd έλαβε κεφάλαια για την κατασκευή ειδικών σιδηροδρομικών γραμμών που της επιτρέπουν να εξοικονομεί χρόνο και κόστος για την είσοδο των προϊόντων της στις διεθνείς αγορές ⁽⁵⁷⁾.

- (105) Η κινεζική βιομηχανική πολιτική στον τομέα της τεχνολογικής καινοτομίας διέπεται από το εθνικό μεσοπρόθεσμο και μακροπρόθεσμο σχέδιο επιστημονικής και τεχνολογικής ανάπτυξης (2006-2020) (Κρατικό Συμβούλιο 2005β). Στο πλαίσιο αυτό, ο όμιλος παραγωγής σιδηροπυριτίου Ningxia Shengyan Group έλαβε επιδοτήσεις για την εκτέλεση εργασιών έρευνας και ανάπτυξης που καθορίζονται στο εθνικό σχέδιο στήριξης της επιστήμης και της τεχνολογίας ⁽⁵⁸⁾.
- (106) Για την εξάλειψη απαρχαιωμένων παραγωγικών ικανοτήτων από την αγορά, ορισμένοι παραγωγοί σιδηροπυριτίου έλαβαν χρηματοδοτική στήριξη για κατάργηση παραγωγικής ικανότητας. Από το εν λόγω μέτρο επωφελήθηκαν ο όμιλος Inner Mongolia Junzheng Energy & Chemical Group Co. και ο όμιλος Ningxia Shengyan Group ⁽⁵⁹⁾.
- (107) Η κινεζική κυβέρνηση επιδίωξε να επηρεάσει τη γεωγραφική χωροθέτηση της βιομηχανίας. Αυτό σημαίνει ότι η βαριά βιομηχανία θα πρέπει να εγκαταλείψει τις αστικές περιοχές και να επανεγκατασταθεί σε ειδικά βιομηχανικά πάρκα. Ενώ αυτό εξυπηρετεί τους στόχους της περιβαλλοντικής προστασίας των πόλεων και μειώνει τη ρύπανση σε πυκνοκατοικημένες περιοχές, η μεταφορά βοηθά επίσης τις επιχειρήσεις με διάφορους τρόπους, συμπεριλαμβανομένης της παροχής γενναίων επενδυτικών κινήτρων, φορολογικών ελαφρύνσεων, επιχορηγήσεων σε μετρητά και επιδοτούμενων δανείων. Ο όμιλος Inner Mongolia Eerduosi Resources Co., Ltd., που παράγει σιδηροπυρίτιο, έλαβε επιδοτήσεις για τη μετεγκατάσταση των εγκαταστάσεών της ⁽⁶⁰⁾.
- (108) Ο όμιλος παραγωγής σιδηροπυριτίου Ningxia Shengyan Group έλαβε επιδοτήσεις σχετικές με τη χρήση της γης ⁽⁶¹⁾.
- (109) Ως εκ τούτου, η εν λόγω στήριξη και η γενική σημαντική κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα, η οποία περιγράφεται ανωτέρω, οδηγούν σε ισχυρό πλήγμα των συνθηκών της αγοράς σε όλα τα επίπεδα.
- (110) Υπό το πρίσμα των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι παραγωγοί σιδηροπυριτίου είχαν πρόσβαση σε χρηματοδότηση παρεχόμενη από ιδρύματα που υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής ή που δεν ενεργούν ανεξάρτητα από το κράτος.

viii) Ο συστημικός χαρακτήρας των περιγραφόμενων στρεβλώσεων

- (111) Η Επιτροπή επισήμανε ότι οι στρεβλώσεις που περιγράφονται στην Έκθεση δεν περιορίζονται σε κάποιον συγκεκριμένο βιομηχανικό τομέα. Αντίθετα, από τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία προκύπτει ότι τα πραγματικά δεδομένα και τα χαρακτηριστικά του κινεζικού συστήματος, που περιγράφονται ανωτέρω στα σημεία i)-iv) (αιτιολογικές σκέψεις 54 έως 80), καθώς και στο μέρος Α της Έκθεσης, ισχύουν για ολόκληρη τη χώρα και για όλους τους τομείς της οικονομίας. Το ίδιο ισχύει και για την περιγραφή των συντελεστών παραγωγής που αναφέρονται ανωτέρω στα σημεία v)-vii) και στο μέρος Β της Έκθεσης.
- (112) Για την παραγωγή σιδηροπυριτίου, απαιτούνται ορισμένες εισροές. Όταν οι παραγωγοί σιδηροπυριτίου αγοράζουν/προμηθεύονται τις εν λόγω εισροές, οι τιμές που καταβάλλουν (και οι οποίες καταγράφονται ως το κόστος τους) εκτίθενται σαφώς στις ίδιες συστημικές στρεβλώσεις που περιγράφηκαν προηγουμένως. Για παράδειγμα, οι προμηθευτές εισροών απασχολούν εργατικό δυναμικό που υπόκειται στις στρεβλώσεις. Μπορεί να δανειστούν χρήματα που υπόκεινται στις στρεβλώσεις του χρηματοπιστωτικού τομέα/της κατανομής κεφαλαίων. Επιπλέον, υπόκεινται στο σύστημα σχεδιασμού που εφαρμόζεται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και σε όλους τους τομείς.
- (113) Ως εκ τούτου, όχι μόνο δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές πώλησης του σιδηροπυριτίου, αλλά αλλοιώνεται και το κόστος όλων των εισροών (συμπεριλαμβανομένων των πρώτων υλών, της ενέργειας, της γης, της χρηματοδότησης, της εργασίας κ.λπ.), επειδή η διαμόρφωση των τιμών τους επηρεάζεται από σημαντική κρατική παρέμβαση, η οποία περιγράφεται στα μέρη Α και Β της Έκθεσης. Πράγματι, οι κυβερνητικές παρεμβάσεις που περιγράφονται σε σχέση με την κατανομή κεφαλαίων, γης, εργασίας, ενέργειας και πρώτων υλών εκτείνονται σε ολόκληρη τη ΔΔΚ. Αυτό σημαίνει, για παράδειγμα, ότι μια εισροή που παρήχθη στη ΔΔΚ με συνδυασμό ενός φάσματος συντελεστών παραγωγής εκτίθεται σε σημαντικές στρεβλώσεις. Το ίδιο ισχύει για την εισροή της εισροής και ούτω καθεξής. Κατά την παρούσα έρευνα, δεν προσκομίστηκαν αποδεικτικά στοιχεία ή επιχειρήματα περί του αντιθέτου από την κινεζική κυβέρνηση ή από οποιοδήποτε άλλο ενδιαφερόμενο μέρος.

⁽⁵⁷⁾ Ibid., κεφάλαιο 5.7, σ. 153.

⁽⁵⁸⁾ Ibid., κεφάλαιο 3.2.2, σ. 89.

⁽⁵⁹⁾ Ibid., κεφάλαιο 3.4.3, σ. 116.

⁽⁶⁰⁾ Ibid., κεφάλαιο 3.4.1, σ. 112.

⁽⁶¹⁾ Ibid., κεφάλαιο 5.4, σ. 151.

ix) Συμπέρασμα

- (114) Η ανάλυση που παρουσιάζεται στα σημεία i) έως viii) παραπάνω, η οποία περιλαμβάνει την εξέταση όλων των διαθέσιμων αποδεικτικών στοιχείων σχετικά με την παρέμβαση της ΛΔΚ στην οικονομία της γενικότερα, καθώς και στον τομέα του σιδηροπυριτίου ειδικότερα (συμπεριλαμβανομένου του υπό επανεξέταση προϊόντος), έδειξε ότι οι τιμές ή το κόστος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών, της ενέργειας και της εργασίας, δεν είναι απόρροια των ελεύθερων δυνάμεων της αγοράς, διότι επηρεάζονται από σημαντική κρατική παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Στη βάση αυτή και ελλείψει οποιασδήποτε συνεργασίας από την κινεζική κυβέρνηση και τους εξαγωγείς-παραγωγούς στη ΛΔΚ, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το εγχώριο κόστος για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στη συγκεκριμένη περίπτωση.
- (115) Συνεπώς, η Επιτροπή προχώρησε στην κατασκευή της κανονικής αξίας αποκλειστικά βάσει του κόστους παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει μη στρεβλωμένες τιμές ή δείκτες αναφοράς, ήτοι, στη συγκεκριμένη περίπτωση, βάσει του αντίστοιχου κόστους παραγωγής και πώλησης σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, όπως αναφέρεται στο επόμενο σημείο. Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι δεν προβλήθηκε κανένας ισχυρισμός ότι το εγχώριο κόστος δεν ήταν στρεβλωμένο σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) τρίτη περίπτωση του βασικού κανονισμού.

β) Αντιπροσωπευτική χώρα

i) Γενικές παρατηρήσεις

- (116) Η επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας βασίστηκε στα ακόλουθα κριτήρια:
- Επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ. Για τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή χρησιμοποίησε χώρες με ακαθάριστο εθνικό εισόδημα παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ σύμφωνα με τη βάση δεδομένων της Παγκόσμιας Τράπεζας ⁽⁶²⁾.
 - Παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος στη συγκεκριμένη χώρα ⁽⁶³⁾.
 - Διαθεσιμότητα σχετικών δημόσιων δεδομένων στη συγκεκριμένη χώρα.
 - Όταν υπάρχουν περισσότερες από μία πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, προτιμάται, κατά περίπτωση, η χώρα με επαρκές επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας.
- (117) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 30-32, η Επιτροπή εξέδωσε δύο σημειώματα για τον φάκελο σχετικά με τις πηγές που χρησιμοποίησε για τον καθορισμό της κανονικής αξίας (το πρώτο σημείωμα σχετικά με τους συντελεστές παραγωγής, της 24ης Ιουνίου 2019, και το δεύτερο σημείωμα σχετικά με τους συντελεστές παραγωγής, της 15ης Οκτωβρίου 2019, στο οποίο εξετάστηκαν οι παρατηρήσεις που ελήφθησαν για το πρώτο σημείωμα σχετικά με τους συντελεστές παραγωγής). Στο δεύτερο σημείωμα σχετικά με τους συντελεστές παραγωγής, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με το συμπέρασμά της ότι η Βραζιλία ήταν η κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα στην παρούσα υπόθεση.

ii) Επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ

- (118) Στο πρώτο σημείωμα σχετικά με τους συντελεστές παραγωγής, η Επιτροπή προσδιόρισε την Αργεντινή, τη Βραζιλία, την Κολομβία, τη Μαλαισία, το Μεξικό, τη Ρωσία, τη Νότια Αφρική και την Τουρκία ως χώρες με παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης με τη ΛΔΚ, σύμφωνα με την Παγκόσμια Τράπεζα, δηλαδή όλες αυτές οι χώρες χαρακτηρίζονται από την Παγκόσμια Τράπεζα ως χώρες «ανώτερου-μεσαίου εισοδήματος» βάσει του ακαθάριστου εθνικού εισοδήματος.
- (119) Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις σχετικά με το επίπεδο της οικονομικής ανάπτυξης μετά το σημείωμα αυτό.

iii) Παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος στην αντιπροσωπευτική χώρα

- (120) Στο πρώτο σημείωμα σχετικά με τους συντελεστές παραγωγής, η Επιτροπή ανέφερε ότι ήταν γνωστό ότι το υπό εξέταση προϊόν παράγεται στην Αργεντινή, τη Βραζιλία, την Κολομβία, τη Μαλαισία, το Μεξικό, τη Ρωσία, τη Νότια Αφρική, την Ταϊλάνδη και την Τουρκία. Ο αιτών, με τις παρατηρήσεις του για το εν λόγω σημείωμα, επισήμανε ότι στην Τουρκία δεν υπήρχε παραγωγή σιδηροπυριτίου.
- (121) Η Επιτροπή εξέτασε τον ισχυρισμό και διαπίστωσε ότι, πράγματι, ο Τούρκος παραγωγός που εντοπίστηκε δεν παρήγαγε σιδηροπυρίτιο κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή δεν θεώρησε πλέον την Τουρκία ως πιθανή αντιπροσωπευτική χώρα.

⁽⁶²⁾ World Bank Open Data – Upper Middle Income (Ανοικτά δεδομένα της Παγκόσμιας Τράπεζας – Ανώτερο-μεσαίο εισόδημα), <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

⁽⁶³⁾ Αν δεν υπάρχει παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος σε οποιαδήποτε χώρα με παρόμοιο επίπεδο ανάπτυξης, μπορεί να ληφθεί υπόψη η παραγωγή προϊόντος της ίδιας γενικής κατηγορίας και/ή τομέα με το υπό επανεξέταση προϊόν.

iv) Διαθεσιμότητα των σχετικών δημόσιων δεδομένων στην αντιπροσωπευτική χώρα

- (122) Για τις χώρες που εξετάστηκαν και αναφέρονται παραπάνω, η Επιτροπή έλεγξε περαιτέρω τη διαθεσιμότητα των σχετικών δημόσιων δεδομένων (και ιδίως των δημόσιων οικονομικών δεδομένων των παραγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος).
- (123) Η Επιτροπή αναζήτησε παραγωγούς σιδηροπυριτίου με δημοσίως διαθέσιμα οικονομικά δεδομένα που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό μη στρεβλωμένων και εύλογων ποσών για τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα (ΠΓ&Δ) και τα κέρδη. Όπως αναφέρεται στο πρώτο και το δεύτερο σημείωμα σχετικά με τους συντελεστές παραγωγής, η Επιτροπή βασίστηκε στη βάση δεδομένων Orbis⁽⁶⁴⁾ και στο διαδίκτυο ως πηγές δεδομένων. Επιπλέον, η Επιτροπή περιόρισε την έρευνα σε εταιρείες με δημοσίως διαθέσιμους λογαριασμούς κερδών και ζημιών για την πιο πρόσφατη περίοδο (2018) και σε κερδοφόρες εταιρείες. Η επιλογή αυτή περιόρισε την αναζήτηση, στο δεύτερο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής, σε πέντε εταιρείες στη Βραζιλία και σε πέντε στη Ρωσία.
- (124) Τέλος, η Επιτροπή σημείωσε ότι μόνο μία εταιρεία, που βρίσκεται στη Βραζιλία, είχε στους χρηματοοικονομικούς λογαριασμούς της χωριστή παρουσίαση, που επέτρεπε την απομόνωση των εσόδων και των δαπανών ειδικά για το τμήμα του σιδηροπυριτίου. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε ότι η Βραζιλία ήταν κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.
- (125) Κατά συνέπεια, στο δεύτερο σημείωμα σχετικά με τους συντελεστές παραγωγής, η Επιτροπή ανακοίνωσε σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη την πρόθεσή της να χρησιμοποιήσει τη Βραζιλία ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, εφόσον κατέληγε στο συμπέρασμα ότι πληρούνται όλες οι προϋποθέσεις για την εφαρμογή της μεθοδολογίας που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Λαμβάνοντας υπόψη όλα τα ανωτέρω στοιχεία και την απουσία παρατηρήσεων από τα ενδιαφερόμενα μέρη, η Επιτροπή αποφάσισε ότι η οριστική επιλογή της κατάλληλης αντιπροσωπευτικής χώρας ήταν η Βραζιλία και επέλεξε την ακόλουθη εταιρεία, που διέθετε δημοσίως διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία τα οποία θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό μη στρεβλωμένων και εύλογων ποσών για τα έξοδα ΠΓ&Δ και τα κέρδη, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) τελευταίο εδάφιο του βασικού κανονισμού: Cia de Ferro Ligas da Bahia S.A.

v) Επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας

- (126) Αφού διαπιστώθηκε ότι η Βραζιλία ήταν κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα με βάση τα εν λόγω στοιχεία, δεν συνέτρεχε λόγος να διεξαχθεί αξιολόγηση του επιπέδου κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας σύμφωνα με την τελευταία πρόταση του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού.

vi) Συμπέρασμα

- (127) Με βάση την ανωτέρω ανάλυση, η Βραζιλία πληρούσε όλα τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, ώστε να θεωρηθεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα. Ειδικότερα, η Βραζιλία παρουσιάζει σημαντική παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος και διαθέτει πλήρες σύνολο διαθέσιμων στοιχείων για όλους τους συντελεστές παραγωγής, τα έξοδα ΠΓ&Δ και τα κέρδη.

γ) Πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους

- (128) Στο δεύτερο σημείωμα σχετικά με τους συντελεστές παραγωγής, η Επιτροπή δήλωσε ότι, προκειμένου να κατασκευάσει την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, επρόκειτο να χρησιμοποιήσει τη βάση δεδομένων Global Trade Atlas (Ατлас Παγκόσμιου Εμπορίου) (στο εξής: GTA) για τον καθορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους των περισσότερων συντελεστών παραγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα και τα στατιστικά στοιχεία της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (στο εξής: ΔΟΕ), καθώς και εθνικά στατιστικά στοιχεία, για τον καθορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους της εργασίας στην αντιπροσωπευτική χώρα. Η Επιτροπή δήλωσε επίσης ότι θα χρησιμοποιούσε για το κόστος της ηλεκτρικής ενέργειας τις τιμές που χρεώνονταν από έναν από τους μεγαλύτερους προμηθευτές ηλεκτρικής ενέργειας στη Βραζιλία, την εταιρεία EDP Brazil, και ότι θα χρησιμοποιούσε τα οικονομικά στοιχεία της επιλεγείσας βραζιλιάνικης εταιρείας, δηλαδή της Cia de Ferro Ligas da Bahia SA, για τον καθορισμό των εξόδων ΠΓ&Δ και των κερδών.
- (129) Η Επιτροπή εξήγησε επίσης ότι, για την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, οι πληροφορίες που ανέφερε η βάση GTA σχετικά με την εισαγωγή ενός συντελεστή παραγωγής σιδηροπυριτίου στη Βραζιλία, δηλαδή των τεμαχιδίων ξύλου, δεν ήταν αντιπροσωπευτικές και, επομένως, δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν. Καθώς δεν υπήρχε διαθέσιμος διεθνής δείκτης αναφοράς ή διεθνής δημοσίευση και επειδή τα τεμαχίδια ξύλου δεν ήταν σημαντικά ως συντελεστής, η Επιτροπή αποφάσισε να χρησιμοποιήσει μια εναλλακτική επιλογή: την τιμή εισαγωγής που αναφερόταν στη βάση GTA για τα τεμαχίδια ξύλου στην Τουρκία, χώρα με επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με εκείνο της ΑΔΚ και η οποία είχε προσδιοριστεί από την Επιτροπή ως μία από τις τρεις πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες στο πρώτο σημείωμα σχετικά με τους συντελεστές παραγωγής (βλέπε αιτιολογική σκέψη 30). Στη Ρωσία, την άλλη χώρα που είχε επίσης προσδιοριστεί στο εν λόγω σημείωμα, δεν υπήρχαν αντιπροσωπευτικές ποσότητες εισαγωγών τεμαχιδίων ξύλου, αλλά στην Τουρκία το εν λόγω προϊόν εισάγεται σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες. Ο εν λόγω δείκτης αναφοράς θεωρήθηκε ότι δεν είναι στρεβλωμένος διότι, καθώς βασίζεται στον αριθμητικό μέσο όρο των τιμών που αφορούν αντιπροσωπευτικό αριθμό συναλλαγών που προσδιορίζονται στη βάση GTA, κρίθηκε ότι αντικατοπτρίζει ανταγωνιστικούς όρους της αγοράς στον τομέα.⁽⁶⁵⁾

⁽⁶⁴⁾ Βάση δεδομένων Orbis, που παρέχεται από το Bureau Van Dijk (<https://orbis.bvdinfo.com/version-2019228/home.serv?product=OrbisNeo>).

⁽⁶⁵⁾ Αντίθετα, ένα παρόμοιο προϊόν στη Βραζιλία θα εμφάνιζε τελικά τις ίδιες δαπάνες και το ίδιο περιθώριο ντάμπινγκ.

- (130) Η Επιτροπή συμπεριέλαβε μια τιμή για τα γενικά έξοδα παραγωγής, προκειμένου να καλυφθούν τα έξοδα που δεν περιλαμβάνονται στους προαναφερθέντες συντελεστές παραγωγής. Για καθοριστεί αυτό το ποσό, χρησιμοποιήθηκαν τα χρηματοοικονομικά στοιχεία του ενωσιακού παραγωγού του δείγματος που συνεργάστηκε στο πλαίσιο της έρευνας για το ντάμπινγκ και ο οποίος παρέσχε συγκεκριμένες πληροφορίες για τον σκοπό αυτόν και επέτρεψε την επιτόπια επαλήθευση των στοιχείων αυτών, δηλαδή της εταιρείας FerroAtlántica S.A.U., Ισπανία (στο εξής: FASAU). Η μεθοδολογία εξηγείται δεόντως στο τμήμα 3.2.1.1 στοιχείο ε).

δ) Συντελεστές παραγωγής

ι) Εισαγωγή

- (131) Μέσω του πρώτου και του δεύτερου σημειώματος για τους συντελεστές παραγωγής, η Επιτροπή επιδίωξε να καταρτίσει κατάλογο των συντελεστών παραγωγής και των πηγών που προορίζονταν να χρησιμοποιηθούν για όλους τους συντελεστές παραγωγής, όπως υλικά, ενέργεια και εργασία που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος από τους παραγωγούς στη ΛΔΚ. Η Επιτροπή δεν έλαβε παρατηρήσεις σχετικά με τον κατάλογο των συντελεστών παραγωγής που κοινοποιήθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη στα εν λόγω σημειώματα.
- (132) Στη συνέχεια, η Επιτροπή, κατόπιν επίσκεψης ελέγχου στη FASAU, κατάρτισε οριστικό κατάλογο συντελεστών παραγωγής σιδηροπυριτίου.
- (133) Λαμβανομένων υπόψη όλων των στοιχείων που υπέβαλε ο αιτών και της απουσίας παρατηρήσεων για τα δύο σημειώματα σχετικά με τις πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό της κανονικής αξίας όσον αφορά τους συντελεστές παραγωγής, προσδιορίστηκαν οι ακόλουθοι συντελεστές παραγωγής και οι ακόλουθοι κωδικοί, κατά περίπτωση:

Πίνακας

Συντελεστής παραγωγής	Δασμολογικοί κωδικοί της Βραζιλίας	Μη στρεβλωμένη τιμή μονάδας
Υλικό		
Χαλαζίας	2506 10 00	241,3 EUR/kg
Ανθρακας	2701 12	129,8 EUR/kg
Οπτάνθρακας	2704 00 12	291,9 EUR/kg
Τεμαχίδια ξύλου	4401 21 00	82,9 EUR/kg ⁽¹⁾
Απορρίμματα σιδήρου (καλαμίνη)	2619 00 90	Το κόστος δεν λαμβάνεται υπόψη ⁽²⁾
Ασβεστόλιθος	2515 11 00	Το κόστος δεν λαμβάνεται υπόψη ⁽³⁾
Ανθρακούχος πολτός για ηλεκτρόδια Soderberg	3801 30 10	575,5 EUR/kg
Εργασία		
Κόστος εργασίας στον μεταποιητικό τομέα	[A/A]	4,34 EUR/ώρα
Ενέργεια		
Ηλεκτρική ενέργεια	[A/A]	0,11 EUR/kWh
Υποπροϊόντα/απόβλητα		
Μικροπυριτία/πυριτική παιπάλη	2811 22 10	1 169,8 EUR/kg
Σκωρία σιδηροπυριτίου	2621 90 00	Περιλαμβάνεται στα γενικά έξοδα

⁽¹⁾ Βάσει των τουρκικών τιμών εισαγωγής – βλέπε αιτιολογική σκέψη 137.

⁽²⁾ Βλέπε αιτιολογική σκέψη 139.

⁽³⁾ Ibid.

- (134) Για να καθοριστούν οι μη στρεβλωμένες τιμές των υλικών, όπως αυτά παραδίδονται στην πύλη του εργοστασίου του παραγωγού, όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τις τιμές εισαγωγής, στην αντιπροσωπευτική χώρα, κάθε υλικού που χρησιμοποιείται για την παραγωγή σιδηροπυριτίου από τη FASAU, λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι δεν υπήρχαν συνεργαζόμενοι παραγωγοί στη ΛΔΚ.

- (135) Για να καθοριστεί η κανονική αξία, σύμφωνα με τη μεθοδολογία της Επιτροπής, θα πρέπει να προστεθούν στις εν λόγω τιμές εισαγωγής οι εισαγωγικοί δασμοί των συντελεστών παραγωγής και των υλικών που εισάγονται στη Βραζιλία (και για τα τεμαχίδια ξύλου στην Τουρκία, βλ. αιτιολογική σκέψη 133), καθώς και το κόστος εσωτερικής μεταφοράς. Οι προσαρμογές αυτές οδηγούν σε υψηλότερη κανονική αξία, δεδομένου ότι οι εισαγωγικοί δασμοί αυξάνουν περαιτέρω τις τιμές εισαγωγής των υλικών, και, κατά συνέπεια, σε προσαρμογή προς τα πάνω του επιπέδου του ντάμπινγκ. Λαμβάνοντας υπόψη το πόρισμα της αιτιολογικής σκέψης 155, καθώς και τον χαρακτήρα της παρούσας έρευνας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η οποία επικεντρώνεται στο να διαπιστώσει κατά πόσον η πρακτική ντάμπινγκ συνεχίστηκε κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης και όχι στον εντοπισμό του ακριβούς της μεγέθους, η Επιτροπή έκρινε ότι, υπό τις περιστάσεις αυτές, δεν ήταν απαραίτητο να γίνουν αναπροσαρμογές για τους εισαγωγικούς δασμούς και για το κόστος της εσωτερικής μεταφοράς.

ii) *Πρώτες ύλες και υποπροϊόντα/απόβλητα*

- (136) Κατά τη διάρκεια της επίσκεψης επαλήθευσης στη FASAU, η Επιτροπή επαλήθευσε τις αναφερόμενες πρώτες ύλες που χρησιμοποιήθηκαν, τα απορρίμματα χάλυβα που προέκυψαν και τους σχετικούς δείκτες κατανάλωσης στην παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος.
- (137) Για τις τιμές αγοράς όλων των πρώτων υλών εκτός από τρεις, επειδή δεν υπήρχαν στοιχεία για την αγορά της αντιπροσωπευτικής χώρας, η Επιτροπή βασίστηκε στις τιμές εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα (Βραζιλία). Για τα τεμαχίδια ξύλου χρησιμοποιήθηκαν οι τιμές εισαγωγής στην Τουρκία (βλ. αιτιολογική σκέψη 129). Οι τιμές εισαγωγής καθορίστηκαν ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των μοναδιαίων τιμών των εισαγωγών από όλες τις τρίτες χώρες εκτός της ΔΔΚ.
- (138) Η Επιτροπή αποφάσισε να εξαιρέσει τις εισαγωγές από τη ΔΔΚ στην αντιπροσωπευτική χώρα (ή στην Τουρκία για τα τεμαχίδια ξύλου), καθώς κατέληξε στο συμπέρασμα, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 121, ότι δεν κρίνεται ενδεδειγμένο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το εγχώριο κόστος στη ΔΔΚ λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν στοιχεία που να δείχνουν ότι οι ίδιες στρεβλώσεις δεν επηρεάζουν εξίσου τα προϊόντα που προορίζονται για εξαγωγή, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι ίδιες στρεβλώσεις επηρέασαν τις τιμές εξαγωγής. Ομοίως, εξαιρέθηκαν τα στοιχεία των εισαγωγών στην αντιπροσωπευτική χώρα (ή στην Τουρκία για τα τεμαχίδια ξύλου) από χώρες που δεν είναι μέλη του ΠΟΕ, οι οποίες παρατίθενται στο παράρτημα 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755 ⁽⁶⁶⁾. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, οι εγχώριες τιμές των εν λόγω χωρών δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό της κανονικής αξίας και, σε κάθε περίπτωση, τα σχετικά στοιχεία εισαγωγών ήταν αμελητέα. Μετά την εξαίρεση της ΔΔΚ, οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες παρέμειναν αντιπροσωπευτικές και κυμάνθηκαν από 30 % έως 93 % του συνολικού όγκου των εισαγωγών στη Βραζιλία (ή στην Τουρκία για τα τεμαχίδια ξύλου). Επιπλέον, η κύρια πρώτη ύλη για την παραγωγή σιδηροπυριτίου, δηλαδή ο άνθρακας, δεν εξάγεται στη Βραζιλία από τη ΔΔΚ.
- (139) Η Επιτροπή εξέτασε την ύπαρξη των περιορισμών στις εξαγωγές στη Βραζιλία και στο σημείωμα της 15ης Οκτωβρίου 2019 επιβεβαίωσε ότι οι εξαγωγές ασβεστολίθου και καλαμίνες υπόκεινταν σε άδεια εξαγωγής ⁽⁶⁷⁾. Επιπλέον, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ο όγκος των εισαγωγών ασβεστολίθου στη Βραζιλία ήταν αμελητέος και ότι δεν έγιναν εισαγωγές καλαμίνες κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Δεν κατέστη δυνατός ο προσδιορισμός αντιπροσωπευτικού εναλλακτικού δείκτη αναφοράς. Η επαλήθευση στη FASAU κατέδειξε ότι αυτές οι πρώτες ύλες έχουν σχετικά μικρό αντίκτυπο στο συνολικό κόστος του υπό επανεξέταση προϊόντος. Λαμβάνοντας υπόψη το πόρισμα της αιτιολογικής σκέψης 155, καθώς και τον χαρακτήρα της παρούσας έρευνας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η οποία επικεντρώνεται στο να διαπιστώσει κατά πόσον η πρακτική ντάμπινγκ συνεχίστηκε κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης ή είναι πιθανό να επαναληφθεί και όχι στον προσδιορισμό του ακριβούς της μεγέθους, η Επιτροπή αποφάσισε, ως εκ τούτου, να αγνοήσει το κόστος αυτών των δύο παραγόντων παραγωγής, για τους οποίους δεν κατέστη δυνατόν να προσδιοριστεί αντιπροσωπευτικός δείκτης αναφοράς.
- (140) Τα έσοδα από το υποπροϊόν «μικροπυριτία» αφαιρέθηκαν από το κόστος με πολλαπλασιασμό των συντελεστών χρήσης που αναφέρονται στην αίτηση με το μη στρεβλωμένο κόστος ανά μονάδα που παρατηρήθηκε στην αντιπροσωπευτική χώρα (Βραζιλία).
- (141) Όσον αφορά τα έσοδα που προέρχονται από το υποπροϊόν «σκωρία σιδηροπυριτίου», η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι ποσότητες των εισαγωγών του εν λόγω προϊόντος στη Βραζιλία ήταν σχεδόν μηδενικές ότι, ως εκ τούτου, οι τιμές των εισαγωγών της Βραζιλίας που προέκυψαν με τον τρόπο αυτόν δεν μπορούσαν να θεωρηθούν αντιπροσωπευτικές. Δεδομένου ότι τα πραγματικά έσοδα που αποκόμισε η FASAU από τις σκωρίες σιδηροπυριτίου αντιπροσώπευαν αμελητέο ποσοστό επί του συνολικού κόστους της πρώτης ύλης, δεν έχουν σημαντικό αντίκτυπο στους υπολογισμούς του περιθωρίου ντάμπινγκ, ανεξάρτητα από το ποια πηγή θα χρησιμοποιηθεί για την αντικατάστασή τους. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αποφάσισε να λάβει υπόψη τα εν λόγω έσοδα κατά τον καθορισμό των γενικών εξόδων παραγωγής [βλ. τμήμα 3.2.1.1 στοιχείο ε) κατωτέρω].

⁽⁶⁶⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2015, περί κοινού καθεστώτος εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ L 123 της 19.5.2015, σ. 33).

⁽⁶⁷⁾ Διατίθεται στη διεύθυνση https://qdd.oecd.org/subject.aspx?Subject=ExportRestrictions_IndustrialRawMaterials (τελευταία πρόσβαση στις 22 Ιανουαρίου 2020).

- (142) Για να καθορίσει τη μη στρεβλωμένη τιμή των πρώτων υλών που παραδόθηκαν στην πύλη του εργοστασίου του παραγωγού-εξαγωγέα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή έπρεπε να προσθέσει τα έξοδα διεθνούς μεταφοράς και ασφάλισης ⁽⁶⁸⁾, να εφαρμόσει τον εισαγωγικό δασμό της αντιπροσωπευτικής χώρας και να προσθέσει τα έξοδα εγχώριας μεταφοράς στην τιμή εισαγωγής. Λαμβανομένου υπόψη του σταθμισμένου μέσου περιθωρίου ντάμπινγκ που προέκυψε χωρίς αυτές τις δαπάνες (βλέπε αιτιολογική σκέψη 155), η Επιτροπή αποφάσισε να μη λάβει υπόψη αυτές τις δαπάνες.

iii) Εργασία

- (143) Για να καθορίσει τον δείκτη αναφοράς για το κόστος εργασίας, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τις στατιστικές της ΔΟΕ σε συνδυασμό με δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με το μέσο πρόσθετο κόστος εργασίας που αναλαμβάνουν οι εργοδότες της Βραζιλίας ⁽⁶⁹⁾, όπως οι εισφορές κοινωνικής ασφάλισης, συμπεριλαμβανομένου του FGTS (Fundo de Garantia do Tempo de Serviço) (ανεργία, σοβαρή νόσος, κατασκευές/αγορές ακινήτων).
- (144) Τα στατιστικά στοιχεία της ΔΟΕ ⁽⁷⁰⁾ παρείχαν στοιχεία σχετικά με τις μέσες εβδομαδιαίες ώρες πραγματικής εργασίας ανά εργαζόμενο και τις μηνιαίες αποδοχές των εργαζομένων στον μεταποιητικό τομέα κατά την περίοδο της έρευνας. Με βάση τα εν λόγω στοιχεία, η Επιτροπή υπολόγισε έναν ωριαίο μισθό στον μεταποιητικό τομέα, στον οποίο προστέθηκε το τυχόν πρόσθετο κόστος εργασίας ⁽⁷¹⁾ (εισφορές κοινωνικής ασφάλισης και εισφορές ανεργίας που αναλαμβάνει ο εργοδότης).

iv) Ηλεκτρική ενέργεια

- (145) Η τιμή ηλεκτρικής ενέργειας που χρέωνε ένας από τους μεγαλύτερους προμηθευτές ηλεκτρικής ενέργειας στη Βραζιλία, η εταιρεία EDP Brazil, ήταν άμεσα διαθέσιμη ⁽⁷²⁾. Οι πληροφορίες ήταν επαρκώς λεπτομερείς ώστε να προσδιοριστεί η τιμή της ηλεκτρικής ενέργειας και η τιμή για τη χρήση του συστήματος διανομής (modalidade tarifaria azul) που καταβάλλεται από τους βιομηχανικούς χρήστες.
- (146) Πρέπει να σημειωθεί ότι στη Βραζιλία η ρυθμιστική αρχή Agência Nacional de Energia Elétrica ⁽⁷³⁾ (στο εξής: ANEEL) υποχρεώνει τους προμηθευτές ηλεκτρικής ενέργειας να αυξάνουν τα τιμολόγια τους κατά ένα ορισμένο ποσοστό με σκοπό τη ρύθμιση της κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας στη χώρα. Η ANEEL χρησιμοποιεί ένα σύστημα επισήμανσης ⁽⁷⁴⁾ (πράσινο, κίτρινο, κόκκινο 1, κόκκινο 2) για να υποδείξει αν η τιμή της ηλεκτρικής ενέργειας θα πρέπει να παραμείνει όπως προτείνεται από τον προμηθευτή (πράσινο) ή να αυξηθεί κατά 0,010 BRL/kWh (κίτρινο), 0,030 BRL/kWh (κόκκινο 1) ή 0,050 BRL/kWh (κόκκινο 2). Οι επισημάνσεις δημοσιεύονται από την ANEEL σε μηνιαία βάση και για την περίοδο της έρευνας ήταν άμεσα διαθέσιμες στον ιστότοπο της EDP Brazil ⁽⁷⁵⁾. Κατά τον προσδιορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους της ηλεκτρικής ενέργειας, η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη τις επισημάνσεις που εφαρμόστηκαν κατά την περίοδο της έρευνας και δεν προσάρμοσε την τιμή ανάλογα. Λαμβάνοντας υπόψη το πόρισμα της αιτιολογικής σκέψης 155, καθώς και τον χαρακτήρα της παρούσας έρευνας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η οποία επικεντρώνεται στο να διαπιστώσει κατά πόσον η πρακτική ντάμπινγκ συνεχίστηκε κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης ή είναι πιθανό να επαναληφθεί και όχι στον προσδιορισμό του ακριβούς της μεγέθους, η Επιτροπή έκρινε ότι δεν ήταν απαραίτητο να γίνουν αναπροσαρμογές του κόστους της ηλεκτρικής ενέργειας.

ε) Γενικά έξοδα παραγωγής, έξοδα πώλησης και γενικά και διοικητικά έξοδα και κέρδη

- (147) Πέραν των συντελεστών παραγωγής που συνοψίζονται στην αιτιολογική σκέψη 133 ανωτέρω, εντοπίστηκαν γενικά έξοδα παραγωγής. Ο υπολογισμός των εν λόγω γενικών εξόδων παραγωγής βασίστηκε στην αναλογία των γενικών εξόδων παραγωγής προς το κόστος παραγωγής που δηλώθηκε και επαληθεύθηκε μέσω των εξόδων παραγωγής της FASAU (που καλύπτουν την κατανάλωση υλικών που δεν χρησιμοποιούνται στους κλιβάνους, τις εξωτερικές υπηρεσίες, τις εσωτερικές μεταφορές και τις διαρθρωτικές δαπάνες, όπως η απόσβεση και η συντήρηση). Το συγκεκριμένο ποσοστό εφαρμόστηκε στο μη στρεβλωμένο κόστος παραγωγής.
- (148) Όσον αφορά τα στοιχεία για τα έξοδα ΠΓ & Δ και το κέρδος, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 128, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα οικονομικά στοιχεία της Cia de Ferro Ligas da Bahia SA Για να συμπέσει με την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τους ενοποιημένους οικονομικούς λογαριασμούς της εταιρείας του 2018, πρόσθεσε τους ενοποιημένους οικονομικούς λογαριασμούς του πρώτου τριμήνου του 2019 και αφαίρεσε τους ενοποιημένους οικονομικούς λογαριασμούς του πρώτου τριμήνου του 2018 ⁽⁷⁶⁾. Λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι η εταιρεία δεν παρήγε μόνο σιδηροπυρίτιο, η Επιτροπή έλαβε υπόψη την κατάτμηση που γνωστοποίησε η εταιρεία για να υπολογίσει τα στοιχεία που αφορούσαν μόνο το τμήμα του σιδηροπυριτίου.

⁽⁶⁸⁾ Οι βραζιλιάνικες εισαγωγές δηλώνονται σε επίπεδο FOB στη βάση δεδομένων GTA.

⁽⁶⁹⁾ <https://establishbrazil.com/articles/whats-real-cost-employee>.

⁽⁷⁰⁾ Διατίθενται στο: <https://ilostat.ilo.org/> (τελευταία πρόσβαση στις 4 Ιουλίου 2019).

⁽⁷¹⁾ Διατίθεται στη διεύθυνση <https://establishbrazil.com/articles/whats-real-cost-employee> (τελευταία πρόσβαση στις 4 Ιουλίου 2019).

⁽⁷²⁾ Διατίθεται στη διεύθυνση [http://www.edp.com.br/distribuicao-es/saiba-mais/informativos/tarifas-aplicadas-a-clientes-atendidos-em-alta-e-media-tensao-\(grupo-a\)](http://www.edp.com.br/distribuicao-es/saiba-mais/informativos/tarifas-aplicadas-a-clientes-atendidos-em-alta-e-media-tensao-(grupo-a)) (τελευταία πρόσβαση στις 10 Απριλίου 2019).

⁽⁷³⁾ Διατίθεται στη διεύθυνση <http://www.aneel.gov.br/a-aneel> (τελευταία πρόσβαση στις 10 Απριλίου 2019).

⁽⁷⁴⁾ Διατίθεται στη διεύθυνση <http://www.aneel.gov.br/bandeiras-tarifarias> (τελευταία πρόσβαση στις 10 Απριλίου 2019).

⁽⁷⁵⁾ Διατίθενται στη διεύθυνση <http://www.edp.com.br/distribuicao-es/saiba-mais/informativos/bandeira-tarifaria> (τελευταία πρόσβαση στις 10 Απριλίου 2019).

⁽⁷⁶⁾ Κατάτμηση για το σιδηροπυρίτιο στη σελίδα 67 για το έτος 2018: http://www.ferbasa.com.br/default_pt.asp?idioma=0&conta=28.

- (149) Στον υπολογισμό των εξόδων ΠΓ&Δ, η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη το στοιχείο «μερίδιο των κερδών (ζημιών) στις επενδύσεις», δεδομένου ότι το εν λόγω κόστος (ή έσοδο) δεν σχετιζόταν με το υπό επανεξέταση προϊόν. Αυτή η προσαρμογή οδήγησε σε υψηλότερο ποσοστό εξόδων ΠΓ&Δ και σε χαμηλότερο ποσοστό κέρδους στην ίδια αναλογία. Επομένως, λαμβανόμενα υπόψη από κοινού δεν επηρέασαν τον υπολογισμό της κανονικής αξίας.

στ) Υπολογισμός της κανονικής αξίας

- (150) Η Επιτροπή, για να καθορίσει την κατασκευασμένη κανονική αξία, ακολούθησε τα εξής βήματα.
- (151) Αρχικά, η Επιτροπή προσδιόρισε το μη στρεβλωμένο κόστος παραγωγής. Ελλείπει συνεργασίας των παραγωγών-εξαγωγέων, η Επιτροπή πολλαπλασίασε στη συνέχεια τους επαληθευμένους συντελεστές χρήσης της FASAU για τα υλικά, την εργασία και την ενέργεια με το μη στρεβλωμένο κόστος ανά μονάδα, όπως εξηγείται στο σημείο 3.2.1.1. στοιχείο δ) ανωτέρω.
- (152) Δεύτερον, στο κόστος παραγωγής, η Επιτροπή εφάρμοσε τα γενικά έξοδα παραγωγής και πρόσθεσε τα έξοδα ΠΓ&Δ και τα κέρδη, όπως εξηγείται στο σημείο 3.2.1.1 στοιχείο ε) ανωτέρω. Τα γενικά έξοδα παραγωγής που καθορίστηκαν κατ' αυτόν τον τρόπο ανήλθαν σε 37,11 %. Τα έξοδα ΠΓ&Δ⁽⁷⁷⁾, εκφρασμένα ως ποσοστό του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων και εφαρμοσμένα στο άθροισμα του κόστους παραγωγής και των γενικών εξόδων παραγωγής, ανήλθαν σε 15,12 %. Το κέρδος⁽⁷⁸⁾, εκφρασμένο ως ποσοστό του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων και εφαρμοσμένο στο άθροισμα του κόστους παραγωγής, των γενικών εξόδων παραγωγής και των εξόδων ΠΓ&Δ, ανήλθε σε 51,1 %.
- (153) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία σε επίπεδο εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Λόγω του γεγονότος ότι κανένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς δεν συνεργάστηκε, η κανονική αξία καθορίστηκε σε εθνική κλίμακα.

3.2.1.2. Τιμή εξαγωγής

- (154) Ελλείπει συνεργασίας από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τα στοιχεία CIF της Eurostat διορθωμένα στο επίπεδο εκ του εργοστασίου.

3.2.1.3. Σύγκριση και περιθώριο ντάμπινγκ

- (155) Η Επιτροπή συνέκρινε την κανονική αξία που κατασκεύασε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού με την τιμή εξαγωγής, όπως αυτή προσδιορίστηκε παραπάνω. Σ' αυτή τη βάση, το μέσο σταθμισμένο περιθώριο ντάμπινγκ, εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, ήταν 157,8 %.

3.2.1.4. Συμπέρασμα

- (156) Επομένως, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το ντάμπινγκ συνεχίστηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

3.2.2. Ρωσία

- (157) Σύμφωνα με τα στατιστικά στοιχεία της Eurostat, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης εισήχθησαν στην Ένωση από τη Ρωσία 2 735 τόνοι σιδηροπυριτίου, που αντιπροσωπεύουν περίπου το 0,4 % της συνολικής ενωσιακής κατανάλωσης. Η ρωσική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι αυτός ο όγκος εισαγωγών ήταν αμελητέος. Ωστόσο, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το εν λόγω επίπεδο εισαγωγών ήταν επαρκώς αντιπροσωπευτικό προκειμένου να εξεταστεί κατά πόσον η πρακτική ντάμπινγκ συνεχίστηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

3.2.2.1. Κανονική αξία

- (158) Λόγω της έλλειψης συνεργασίας από τους Ρώσους παραγωγούς, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στη Ρωσία. Για τον σκοπό αυτόν, χρησιμοποιήθηκαν οι πληροφορίες που προσκομίστηκαν από τον αιτούντα⁽⁷⁹⁾. Οι πληροφορίες αυτές, που προστατεύονται από δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, παρασχέθηκαν από τη Metal Expert⁽⁸⁰⁾.

⁽⁷⁷⁾ Αναφέρονται στη σημείωση 7 — Γενικά και διοικητικά έξοδα και έξοδα πωλήσεων, σ. 80 και περιλαμβάνουν τα λοιπά λειτουργικά έξοδα (έξοδα) που αναφέρονται στη σημείωση 9, σ. 81 και τα λοιπά χρηματοοικονομικά έξοδα (έξοδα) που αναφέρονται στη σημείωση 10, σ. 81 της ετήσιας έκθεσης 2017.

⁽⁷⁸⁾ Αναφέρεται στις ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις, σ. 45 της ετήσιας έκθεσης 2017.

⁽⁷⁹⁾ Παράρτημα Ζ της αίτησης επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων.

⁽⁸⁰⁾ Η Metal Expert είναι ανεξάρτητος πάροχος υπηρεσιών πληροφόρησης για θέματα τιμών, καθώς και πρόχος ειδήσεων, δεδομένων και αναλύσεων και οργανωτής συνεδρίων για τη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα: <https://metalexpert.com/en/index.html>.

- (159) Επομένως, η κανονική αξία βασίστηκε στις εγχώριες τιμές που παρέχονται στην αίτηση και οι οποίες επικαιροποιήθηκαν ⁽⁸¹⁾ για την περίοδο της έρευνας. Οι επικαιροποιημένες εγχώριες τιμές δημοσιοποιήθηκαν στον φάκελο. Δεν ελήφθησαν σχόλια από κανένα ενδιαφερόμενο μέρος.

3.2.2.2. Τιμή εξαγωγής

- (160) Ελλείπει συνεργασία από τους Ρώσους παραγωγούς-εξαγωγείς, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τα στοιχεία CIF της Eurostat διορθωμένα σε επίπεδο εκ του εργοστασίου.

3.2.2.3. Σύγκριση και περιθώριο ντάμπινγκ

- (161) Όπου αυτό δικαιολογούνταν από την ανάγκη εξασφάλισης δίκαιης σύγκρισης, η Επιτροπή προσάρμοσε την κανονική αξία και/ή την τιμή εξαγωγής, ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Με βάση τις πληροφορίες του αιτούντος, η τιμή εξαγωγής προσαρμόστηκε προς τα κάτω κατά EUR 100 ανά τόνο για να ληφθούν υπόψη τα έξοδα μεταφοράς.
- (162) Σ' αυτή τη βάση, το μέσο σταθμισμένο περιθώριο ντάμπινγκ, εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, ήταν 17,6 %.

3.2.2.4. Συμπέρασμα

- (163) Επομένως, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το ντάμπινγκ από τη Ρωσία συνεχίστηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

3.3. Πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων

3.3.1. ΛΔΚ

- (164) Όπως διαπιστώθηκε στο τμήμα 3.2.1 ανωτέρω, οι εισαγωγές σιδηροπυριτίου από τη ΛΔΚ αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Για λόγους πληρότητας, η Επιτροπή διερεύνησε επίσης το ενδεχόμενο συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Αναλύθηκαν τα ακόλουθα πρόσθετα στοιχεία: η παραγωγική ικανότητα και η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ, η διαθεσιμότητα άλλων αγορών για τους Κινέζους παραγωγούς, η τιμολογιακή συμπεριφορά των παραγωγών-εξαγωγέων στη ΛΔΚ στην εγχώρια αγορά τους και σε άλλες αγορές και η ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς.

3.3.1.1. Παραγωγική ικανότητα και πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ

- (165) Λόγω της έλλειψης συνεργασίας, η παραγωγική ικανότητα και η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ καθορίστηκαν βάσει των διαθέσιμων στοιχείων, και ιδίως των πληροφοριών που υποβλήθηκαν από τον αιτούντα, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.
- (166) Η παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ υπερέβαινε σημαντικά τον τρέχοντα όγκο παραγωγής. Σύμφωνα με τα στοιχεία που περιείχε η αίτηση ⁽⁸²⁾, τα οποία επικαιροποιήθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας ⁽⁸³⁾, η ικανότητα παραγωγής σιδηροπυριτίου ανερχόταν σε 10 571 000 τόνους το 2019, ενώ ο όγκος παραγωγής ανήλθε σε 4 040 000 τόνους το ίδιο έτος. Ως εκ τούτου, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας ανήλθε μόλις σε 38,2 %. Σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, οι Κινέζοι παραγωγοί θα είχαν έτσι εκτιμώμενη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα 6 531 000 τόνων, ενώ η κατανάλωση στην ενωσιακή αγορά ήταν 740 144 τόνοι κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης (βλέπε πίνακα 1). Η παραγωγική ικανότητα και η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ που αναφέρονται στην αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων δεν αντικρούστηκαν από κανένα μέρος.
- (167) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς διαθέτουν σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, την οποία θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν για την παραγωγή σιδηροπυριτίου που θα εξήγαν στην ενωσιακή αγορά, σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων.

⁽⁸¹⁾ Οι πληροφορίες παρασχέθηκαν από τη Metal Expert για λογαριασμό του αιτούντος.

⁽⁸²⁾ Παράρτημα 11, που παρασχέθηκε από την AlloyConsult, ιστότοπο υπηρεσιών παροχής συμβουλών για θέματα αγοράς στον τομέα των σιδηροκραμάτων.

⁽⁸³⁾ No t19.005064.

3.3.1.2. Διαθεσιμότητα άλλων αγορών

- (168) Η κινεζική εγχώρια αγορά είναι με διαφορά η σημαντικότερη αγορά παγκοσμίως, καθώς αντιπροσώπευε το 58 % της παγκόσμιας φαινομένης κατανάλωσης το 2017 ⁽⁸⁴⁾. Ωστόσο, η κατανάλωση στην εν λόγω αγορά μειώθηκε κατά 18 % ή κατά 887 000 τόνους από το 2013 έως την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ⁽⁸⁵⁾.
- (169) Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η Ιαπωνία εισήγαγε 167 000 τόνους σιδηροπυριτίου από τη ΛΔΚ και ήταν η πρώτη εξαγωγική αγορά της βιομηχανίας της ΛΔΚ, αντιπροσωπεύοντας το 27,7 % του συνόλου των κινεζικών εξαγωγών σιδηροπυριτίου. Ωστόσο, σύμφωνα με άρθρα στον Τύπο, τα ιαπωνικά μεταλλουργεία σιδηροκραμάτων έχουν ως στόχο τη διαφοροποίηση του εφοδιασμού τους και τον τερματισμό της εξάρτησής τους από την Ινδία και τη ΛΔΚ. Για τον σκοπό αυτόν, το 2017 δημιούργησαν στη Μαλαισία αρκετές κοινές επιχειρήσεις ⁽⁸⁶⁾. Συνεπώς, αναμένεται ότι η πρόσβαση των κινεζικών εξαγωγών στην ιαπωνική αγορά θα είναι πιο δύσκολη στο μέλλον.
- (170) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, σε περίπτωση κατάργησης των ισχυόντων μέτρων, υπάρχει μεγάλος κίνδυνος οι Κινέζοι παραγωγοί να προσπαθήσουν να αντισταθμίσουν τις σημαντικές ζημιές που υπέστησαν ή θα υποστούν, από πλευράς όγκου πωλήσεων, στη σημαντική εγχώρια και, κατά τα αναμενόμενα, και στην ιαπωνική αγορά, με αναδιοχέτευση σημαντικών ροών πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης.

3.3.1.3. Ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς

- (171) Οι κινεζικές εξαγωγές σιδηροπυριτίου κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ανήλθαν σε 608 000 τόνους εκ των οποίων 3 587 τόνοι στην Ένωση ⁽⁸⁷⁾. Οι Κινέζοι παραγωγοί πραγματοποίησαν εξαγωγές σε 63 χώρες και, κατά μέσο όρο, οι τιμές των πωλήσεων σιδηροπυριτίου στις εν λόγω χώρες ήταν χαμηλότερες σε σύγκριση με τις τιμές πώλησης στην Ένωση. Μόνο σε 14 από τις χώρες αυτές, οι τιμές πώλησης ήταν υψηλότερες σε σύγκριση με τις τιμές πώλησης στην Ένωση. Πράγματι, οι μέσες τιμές των κινεζικών πωλήσεων στην Ένωση ήταν υψηλότερες (+ 6,1 %) από τη συνολική μέση τιμή των κινεζικών εξαγωγικών πωλήσεων κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ⁽⁸⁸⁾. Ως εκ τούτου, οι εξαγωγές προς την Ένωση είναι πολύ πιο ελκυστικές για τους Κινέζους εξαγωγείς απ' ό,τι οι εξαγωγές σε σχεδόν όλες τις άλλες χώρες.
- (172) Η ενωσιακή αγορά είναι επίσης ελκυστική για τους Κινέζους παραγωγούς λόγω του μεγέθους της: σε ό,τι αφορά την παγκόσμια κατανάλωση σιδηροπυριτίου, η Ένωση είναι η δεύτερη μεγαλύτερη αγορά μετά τη ΛΔΚ. Αντιπροσωπεύει σε μέγεθος 1,7 φορές την αγορά της Βόρειας Αμερικής και 1,5 φορές την ιαπωνική αγορά ⁽⁸⁹⁾. Ως εκ τούτου, το μέγεθός της αποτελεί σημαντικό παράγοντα, που συμβάλλει στην ελκυστικότητά της.

3.3.1.4. Συμπέρασμα όσον αφορά την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ

- (173) Με βάση τη συνεχιζόμενη πρακτική ντάμπινγκ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, την τιμολογιακή συμπεριφορά των εξαγωγέων σε τρίτες αγορές, το μέγεθος της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας στη ΛΔΚ, το μέγεθος της ενωσιακής αγοράς και τις επικρατούσες τιμές στην εν λόγω αγορά, καθώς επίσης τη σημαντική μείωση της κατανάλωσης στην εγχώρια αγορά και την αναμενόμενη μειωμένη διαθεσιμότητα μιας άλλης σημαντικής εξαγωγικής αγοράς, υπάρχει μεγάλη πιθανότητα να συνεχιστεί ή, σε κάθε περίπτωση, να επαναληφθεί το ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων.

3.3.2. Ρωσία

- (174) Όπως επισημάνθηκε στο τμήμα 3.2.2 ανωτέρω, οι εισαγωγές σιδηροπυριτίου από τη Ρωσία αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Η Επιτροπή διερεύνησε επίσης το ενδεχόμενο συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Αναλύθηκαν τα ακόλουθα πρόσθετα στοιχεία: η παραγωγική ικανότητα και η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη Ρωσία, η διαθεσιμότητα άλλων αγορών για τους Ρώσους παραγωγούς, η τιμολογιακή συμπεριφορά των παραγωγών-εξαγωγέων στη Ρωσία στην εγχώρια αγορά τους και σε άλλες αγορές και η ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς.

3.3.2.1. Παραγωγική ικανότητα και πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη Ρωσία

- (175) Λόγω της έλλειψης συνεργασίας, η παραγωγική ικανότητα και η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη Ρωσία καθορίστηκαν βάσει των διαθέσιμων στοιχείων, και ιδίως των πληροφοριών που υποβλήθηκαν και επικαιροποιήθηκαν από τον αιτούντα ⁽⁹⁰⁾, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

⁽⁸⁴⁾ Αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων — κεφάλαιο 5, σχήματα 12 και 15, σελίδες 40 και 43.

⁽⁸⁵⁾ Ibid., κεφάλαιο 5, σχήμα 12, σελίδα 40 και υπόμνημα που υπέβαλε ο αιτών στις 3.10.2019 (t19.005064).

⁽⁸⁶⁾ <https://asia.nikkei.com/Business/Malaysia-emerging-as-major-production-center-for-ferroalloys>

⁽⁸⁷⁾ Eurostat: <http://comext.eurostat.ec.europa.eu/Analytical.html> και καθοδήγηση για τους χρήστες <https://ec.europa.eu/eurostat/web/international-trade-in-goods/data/focus-on-comext>

⁽⁸⁸⁾ Δεδομένα που εξάγονται και υπολογίζονται από τη βάση δεδομένων Global Trade Atlas (Άτλας του Παγκόσμιου Εμπορίου) (GTA).

⁽⁸⁹⁾ <https://www.metalbulletin.com/events/download.ashx/document/speaker/8479/a0ID000000ZP1j5MAD/Presentation>

⁽⁹⁰⁾ Παράρτημα 11, που παρασχέθηκε από την AlloyConsult, ιστότοπο υπηρεσιών παροχής συμβουλών για θέματα αγοράς στον τομέα των σιδηροκραμάτων.

- (176) Η παραγωγική ικανότητα στη Ρωσία υπερέβαινε σημαντικά τον τρέχοντα όγκο παραγωγής. Σύμφωνα με την αίτηση, η ικανότητα παραγωγής σιδηροπυριτίου ανερχόταν σε 826 000 τόνους το 2019, ενώ ο όγκος παραγωγής ανήλθε σε 561 000 τόνους το ίδιο έτος. Ως εκ τούτου, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας ανήλθε μόλις σε 67,9 %. Σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, οι Ρώσοι παραγωγοί διαθέτουν επαρκή πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, που εκτιμάται σε 265 000 τόνους, για να υπερτροφοδοτήσουν την ενωσιακή αγορά, στην οποία η κατανάλωση ανήλθε σε 740 144 τόνους κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, με το σιδηροπυρίτιο να αποτελεί αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (177) Δύο μη συνεργασθέντες Ρώσοι εξαγωγείς και η κυβέρνηση της Ρωσίας ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή είχε υποτιμήσει το ποσοστό χρησιμοποίησης στη Ρωσία. Η ρωσική κυβέρνηση επισήμανε τα στοιχεία που υπέβαλαν οι δύο Ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς, σύμφωνα με τα οποία η ρωσική παραγωγική ικανότητα ήταν πολύ χαμηλότερη, ιδίως για τους δύο εν λόγω παραγωγούς-εξαγωγείς, ενώ ο όγκος της ρωσικής παραγωγής υψηλότερος. Κατά συνέπεια, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας στη Ρωσία ανερχόταν σε ποσοστό μεταξύ 90 % και 100 %. Η ρωσική κυβέρνηση παρέπεμψε επίσης σε σχετικό υπόμνημα που είχε υποβάλει και η ίδια.
- (178) Πρώτον, η Επιτροπή επισημαίνει ότι η ρωσική κυβέρνηση/Υπουργείο Οικονομικής Ανάπτυξης της Ρωσικής Ομοσπονδίας, στο υπόμνημα που υπέβαλε στις 24 Απριλίου 2019, δήλωσε ότι η ικανότητα παραγωγής του υπό επανεξέταση προϊόντος στη Ρωσία την οποία παρουσίασαν οι αιτούντες και χρησιμοποιήθηκε από την Επιτροπή «επιβεβαιώθηκε επίσης από τις επίσημες ρωσικές στατιστικές».
- (179) Δεύτερον, σύμφωνα με την έρευνα, η ρωσική παραγωγική ικανότητα εκτιμήθηκε σε 826 000 τόνους για το 2019, ενώ, με βάση τις επίσημες ρωσικές στατιστικές, ο αριθμός αυτός ήταν ακόμη υψηλότερος για το έτος 2018, και συγκεκριμένα 932 000 τόνοι. Τα αριθμητικά στοιχεία που υπέβαλαν οι μη συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς για το 2017 δεν αντιστοιχούν στις επίσημες ρωσικές στατιστικές ούτε στις εκτιμήσεις του αιτούντος για το ίδιο έτος. Πράγματι, η παραγωγική ικανότητα του 2017 στη Ρωσία ήταν, σύμφωνα με τη ρωσική κυβέρνηση, κατά [20 % - 30 %] υψηλότερη από τον αριθμό που δόθηκε από τους δύο μη συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς. Επομένως, με βάση τόσο τις εκτιμήσεις του αιτούντος όσο και των επίσημων ρωσικών στατιστικών (καθώς και τη δήλωση της ρωσικής κυβέρνησης), είναι σαφές ότι η παραγωγική ικανότητα την οποία ανέφεραν οι παραγωγοί-εξαγωγείς ήταν χαμηλότερη από την πραγματική.
- (180) Τρίτον, οι πληροφορίες που υπέβαλαν οι μη συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς αφορούσαν το έτος 2017 και όχι την περίοδο της έρευνας. Ακόμη και αν αυτή η μη επαληθευμένη πληροφορία γινόταν δεκτή, η δήλωση ότι η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας στη Ρωσία ήταν σχεδόν 100 % εξακολουθεί να είναι εσφαλμένη. Πράγματι, αν η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας υπολογιζόταν με τη χρήση των επίσημων ρωσικών στατιστικών για την παραγωγική ικανότητα (840 700 τόνοι) και των αριθμητικών στοιχείων που υπέβαλαν οι μη συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς για την πραγματική παραγωγή [600 000 τόνοι - 700 000 τόνοι] για το 2017, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας θα ήταν [71 % - 83 %], ποσοστό που απέχει ακόμη πολύ από το «σχεδόν 100 %».
- (181) Σε κάθε περίπτωση, τα στοιχεία που προσκόμισε ο αιτών σχετικά με την παραγωγική ικανότητα και τους όγκους παραγωγής ήταν πιο πρόσφατα και, ως εκ τούτου, πιο συναφή για τον σκοπό μιας μελλοντοστρεφούς διαδικασίας, όπως είναι η ανάλυση πιθανότητας, καθώς αφορούσαν το έτος 2019.
- (182) Για όλους αυτούς τους λόγους, οι ισχυρισμοί ότι η Επιτροπή είχε υπερεκτιμήσει την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη Ρωσία απορρίφθηκαν. Η απόφαση αυτή κοινοποιήθηκε στα μέρη, τα οποία είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους πριν από τη λήψη τελικής απόφασης.
- (183) Στην απάντησή τους, οι δύο παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι η Επιτροπή δεν είχε εξετάσει όλα τα εκκρεμή ζητήματα που είχαν θέξει τα ίδια και η ρωσική κυβέρνηση καθ' όλη τη διάρκεια της τρέχουσας έρευνας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων γενικά και, ειδικότερα, τα πορίσματα της Επιτροπής σχετικά με την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα των Ρώσων παραγωγών. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν επίσης ότι, εκτός από τα ζητήματα ντάμπινγκ, συνεργάστηκαν πλήρως με την έρευνα ως ενδιαφερόμενο μέρος. Επιπλέον, ισχυρίστηκαν ότι, λόγω των σημαντικών διαφορών στα στοιχεία που υπέβαλαν τα διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με την παραγωγική ικανότητα, την παραγωγή και τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας στη Ρωσία, η Επιτροπή ήταν υποχρεωμένη να επαληθεύσει τα στοιχεία, μεταξύ άλλων με επίσκεψη επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις τους. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς αμφισβήτησαν την ορθότητα της απόρριψης του ισχυρισμού τους ότι το ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας ήταν κοντά στο 100 % με βάση έναν εναλλακτικό υπολογισμό που χρησιμοποιούσε τα στοιχεία που παρείχαν οι εταιρείες και ο αιτών. Στο πλαίσιο αυτό, ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή είχε καταφύγει σε επιλεκτική χρήση των δεδομένων για την παραγωγική ικανότητα και τον όγκο παραγωγής. Τέλος, οι εταιρείες παρέπεμψαν στη νομολογία του ΠΟΕ σε σχέση με τα διαθέσιμα στοιχεία για να τεκμηριώσουν τον ισχυρισμό τους ότι οι πληροφορίες που χρησιμοποίησε η Επιτροπή δεν ήταν οι πλέον κατάλληλες για την παρούσα υπόθεση και ότι οι πληροφορίες που παρείχαν οι ίδιες ήταν οι καλύτερες διαθέσιμες.

- (184) Πρώτον, η Επιτροπή διαφώνησε με την άποψη ότι υπήρχαν παρατηρήσεις ή επιχειρήματα που δεν είχαν ληφθεί υπόψη και δεν είχαν απαντηθεί. Πράγματι, η Επιτροπή απέστειλε στις εταιρείες πρόσθετη κοινοποίηση προκειμένου να διασφαλίσει ότι οι παρατηρήσεις τους σχετικά με την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα είχαν εξεταστεί πλήρως και ότι τους δόθηκε η ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους πριν τα πορίσματα καταστούν οριστικά. Το γεγονός ότι οι εταιρείες δεν συμφώνησαν με τα συμπεράσματα της Επιτροπής δεν μπορεί να συγχέεται με την έλλειψη αιτιολογίας. Εκτός από την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, οι εταιρείες δεν διευκρίνισαν ποια θέματα δεν είχαν εξεταστεί από την Επιτροπή στο έγγραφο την τελικής κοινοποίησης. Είναι αυτονόητο ότι η πρόσθετη κοινοποίηση περιοριζόταν στην εκτίμηση της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας και ότι η απάντηση στις παρατηρήσεις που διατυπώθηκαν για το έγγραφο την τελικής κοινοποίησης δίνεται στον παρόντα κανονισμό, σύμφωνα με την πάγια πρακτική της Επιτροπής.
- (185) Δεύτερον, οι δύο παραγωγοί-εξαγωγείς θεωρήθηκαν μη συνεργαζόμενα μέρη σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Όπως επισημαίνουν οι ίδιες οι εταιρείες, επέλεξαν να μην απαντήσουν στα ερωτηματολόγια, τα οποία ζητούσαν σημαντικές πληροφορίες που θα χρησιμοποιούνταν όχι μόνο για το ντάμπινγκ αλλά και για την εκτίμηση της ζημίας (όπως η παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα και η χρησιμοποίηση). Παρότι η Επιτροπή δεν έχει καμία νομική υποχρέωση να διεξάγει επιτόπιες επαληθεύσεις, η πρακτική της είναι να επαληθεύει τις απαντήσεις που δίνονται στα ερωτηματολόγια και τα πρόσθετα στοιχεία που παρέχονται από όλα τα συνεργαζόμενα μέρη, πράγμα που, ωστόσο, δεν είναι η περίπτωση των εν λόγω δύο παραγωγών-εξαγωγών. Η Επιτροπή επισημαίνει επίσης ότι στη συγκεκριμένη περίπτωση, ανεξάρτητα από το γεγονός ότι τα εν λόγω μέρη δεν συνεργάστηκαν και, ως εκ τούτου, δεν διενεργήθηκε επαλήθευση στις εγκαταστάσεις τους, τα στοιχεία που υποβλήθηκαν από αυτά εξετάστηκαν επί της ουσίας, έστω και αν δεν επαληθεύτηκαν, σύμφωνα με την πρόσθετη ειδική γνωστοποίηση. Στη συνέχεια, οι πληροφορίες αυτές απορρίφθηκαν επίσης και επί της ουσίας, αφού διασταυρώθηκαν με τις πληροφορίες που προσκόμισαν η ρωσική κυβέρνηση και ο αιτών. Σε αντίθεση με τον σχετικό ισχυρισμό των εταιρειών, δεν υπήρχαν «σημαντικές διαφορές στα στοιχεία που υπέβαλαν διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη». Μόνο οι δικές τους πληροφορίες διέφεραν σημαντικά από όλες τις άλλες διαθέσιμες πληροφορίες στον φάκελο, κυρίως ως προς το γεγονός ότι οι πληροφορίες αυτές αφορούσαν το έτος 2017, δηλαδή ήταν προγενέστερες της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, καθώς και της πιο πρόσφατης περιόδου του 2018 για την οποία υπέβαλε πληροφορίες η ρωσική κυβέρνηση. Ταυτόχρονα, τα στοιχεία που υπέβαλαν ο αιτών και η ρωσική κυβέρνηση και στα οποία στηρίχθηκε η Επιτροπή για την εκτίμησή της, αν και μη πανομοιότυπα, συμφωνούσαν μεταξύ τους. Στις παρατηρήσεις που υπέβαλε στις 24 Απριλίου 2019 η ίδια η ρωσική κυβέρνηση/Υπουργείο Οικονομικής Ανάπτυξης της Ρωσικής Ομοσπονδίας επιβεβαίωσε ότι τα στοιχεία που παρείχε ο αιτών ήταν σωστά. Σ' αυτή τη βάση, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι επί της ουσίας, και ανεξάρτητα από την επαλήθευσή τους, οι πληροφορίες που παρασχεθήκαν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς ήταν παρωχημένες και, ως εκ τούτου, μη συναφείς, επιπλέον του γεγονότος ότι δεν ήταν αξιόπιστες, και, ως εκ τούτου, δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τον υπολογισμό της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας στη Ρωσία.
- (186) Τρίτον, σε αντίθεση με ό,τι ισχυρίστηκαν οι εταιρείες, ο υπολογισμός τον οποίο διενήργησε η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα στοιχεία των ιδίων των εταιρειών και τις επίσημες στατιστικές που υπέβαλε η ρωσική κυβέρνηση για την παραγωγική ικανότητα στη Ρωσία (και όχι τις πληροφορίες που υπέβαλε ο αιτών). Επιπλέον, η Επιτροπή δεν μπορεί να δεχθεί ότι οι διαφορετικές μεθοδολογίες θα μπορούσαν να καταλήξουν σε τόσο διαφορετικά αποτελέσματα όπως εκείνα που παρατηρήθηκαν για τα αριθμητικά στοιχεία που παρείχαν οι εταιρείες για την παραγωγική ικανότητα. Για τον λόγο αυτόν, η Επιτροπή απορρίπτει τον ισχυρισμό περί επιλεκτικής χρήσης των στοιχείων που είχε στη διάθεσή της. Κατά τη διασταύρωσή τους με τα επίσημα στατιστικά στοιχεία, οι πληροφορίες που παρείχαν οι εταιρείες δεν κατέστη δυνατό να επιβεβαιωθούν και, ως εκ τούτου, απορρίφθηκαν.
- (187) Τέταρτον, η Επιτροπή διαφώνησε με την άποψη ότι οι πλέον κατάλληλες πληροφορίες στην προκειμένη περίπτωση ήταν οι πληροφορίες που παρείχαν οι εταιρείες. Από τη διασταύρωση με τα επίσημα στοιχεία προέκυψε ότι ο αριθμός που παρασχεθήκε για την παραγωγική ικανότητα δεν ήταν σωστός και, ως εκ τούτου, οι πληροφορίες αυτές θεωρήθηκαν αναξιόπιστες και δεν χρησιμοποιήθηκαν στα πορίσματα της Επιτροπής. Η Επιτροπή αποφάσισε να χρησιμοποιήσει τις πληροφορίες που παρείχε ο αιτών, οι οποίες ήταν σύμφωνες με τις επίσημες ρωσικές στατιστικές. Όσον αφορά τον βασικό κανονισμό και την έννοια του ΠΟΕ που ανέφεραν οι εταιρείες, οι πληροφορίες αυτές θεωρήθηκαν ως οι «καταλληλότερες» στην προκειμένη περίπτωση. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός των εταιρειών απορρίφθηκε.
- (188) Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι η αξιολόγηση της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας ήταν μόνο ένα από διάφορα άλλα στοιχεία και δείκτες επί των οποίων οφείλει, κατά τη σχετική νομοθεσία, να βασίσει τα πορίσματά της σχετικά με την επανάληψη της ζημίας στις έρευνες επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων.
- (189) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι Ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς διαθέτουν σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, την οποία θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν για την παραγωγή σιδηροπυριτίου που θα εξήγαν στην ενωσιακή αγορά, σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων.

3.3.2.2. Διαθεσιμότητα άλλων αγορών

- (190) Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 168, οι πρόσφατες εξελίξεις στην ιαπωνική αγορά δείχνουν ότι οι εισαγωγές από τη Μαλαισία θα καταλάβουν σταδιακά το μερίδιο αγοράς των άλλων εισαγωγών. Η Ιαπωνία είναι επίσης η πρώτη ρωσική εξαγωγική αγορά για το σιδηροπυρίτιο. Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η ιαπωνική αγορά αντιπροσώπευε το 30 % του συνόλου των ρωσικών εξαγωγών σιδηροπυριτίου (ή 127 000 τόνους). Σε περίπτωση κατάργησης των ισχυόντων μέτρων, είναι πιθανό ότι οι Ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς θα ανακατευθύνουν τουλάχιστον ορισμένες από αυτές τις εξαγωγές προς την Ένωση σε τιμές ντάμπινγκ.

3.3.2.3. Ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς

- (191) Ελλείπει συνεργασίας, για να συγκριθούν οι ρωσικές τιμές εξαγωγής προς την Ένωση με τις ρωσικές τιμές εξαγωγής σε άλλες εξαγωγικές αγορές, έγινε χρήση της βάσης GTA και των ρωσικών τελωνειακών στατιστικών εξωτερικού εμπορίου, όπου φαίνεται ότι και οι δύο πηγές παρέχουν σχεδόν το ίδιο αποτέλεσμα. Πράγματι, η μέση τιμή των ρωσικών εξαγωγικών πωλήσεων στην Ένωση ήταν υψηλότερη κατά 1 149 EUR ανά τόνο (ή κατά 8,1 %) από τη συνολική μέση τιμή των ρωσικών εξαγωγικών πωλήσεων κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Μόνο σε δύο από 36 χώρες, οι Ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς πούλουν σε τιμές που ήταν, κατά μέσο όρο, υψηλότερες απ' ό,τι στην Ένωση. Οι πωλήσεις αυτές αντιπροσώπευαν ποσοστό κατώτερο του 1 % του συνολικού όγκου των εξαγωγών. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι εξαγωγές προς την Ένωση είναι πολύ πιο ελκυστικές για τους Ρώσους εξαγωγείς απ' ό,τι οι εξαγωγές σε σχεδόν όλες τις άλλες χώρες.
- (192) Μετά την κοινοποίηση, οι δύο Ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 191 ανωτέρω διαφώνησαν με τα πορίσματα της Επιτροπής τα σχετικά με την ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς για τη ρωσική βιομηχανία σιδηροπυριτίου. Αμφισβήτησαν τις τιμές που αναφέρονταν στις ρωσικές στατιστικές εξωτερικού εμπορίου, επειδή, κατά την άποψή τους, δεν ήταν αξιόπιστες. Ωστόσο, ο ισχυρισμός αυτός δεν τεκμηριώθηκε περαιτέρω και δεν προτάθηκε εναλλακτικός τρόπος σύγκρισης των ρωσικών εξαγωγικών τιμών στις διάφορες αγορές. Υπενθυμίζεται ότι τα δύο εν λόγω μέρη είναι δύο από τους μεγαλύτερους Ρώσους παραγωγούς-εξαγωγείς και, αν είχαν αποφασίσει να συνεργαστούν στην έρευνα, πράγμα το οποίο δεν συνέβη, τότε η Επιτροπή θα ήταν σε θέση να αξιολογήσει εκ του σύνεγγυς τις ρωσικές τιμές εξαγωγής συγκρίσιμων προϊόντων στις διάφορες παγκόσμιες αγορές με βάση τις εξαγωγικές πωλήσεις τους. Οι δύο παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν επίσης ότι ο όγκος των ρωσικών εξαγωγών στην Ένωση ήταν σε αμελητέα επίπεδα, με αποτέλεσμα να είναι αδύνατο να συναχθούν συμπεράσματα από τις τιμές των εν λόγω εισαγωγών. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 157 ανωτέρω, οι ρωσικές εισαγωγές κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης αντιστοιχούσαν σε περίπου 0,4 % της συνολικής ενωσιακής κατανάλωσης και η Επιτροπή θεώρησε ότι το εν λόγω επίπεδο εισαγωγών ήταν επαρκώς αντιπροσωπευτικό. Τέλος, τα εν λόγω μέρη ισχυρίστηκαν ότι την τιμή του σιδηροπυριτίου την καθορίζει η ΛΔΚ και ότι οι άλλοι συμμετέχοντες στην αγορά ακολουθούν γενικά τις τιμές αυτές, με μικρές μόνο αποκλίσεις. Είτε αυτό συμβαίνει είτε όχι, η Επιτροπή έκρινε ότι το στοιχείο αυτό είναι άνευ σημασίας για τον σκοπό της αξιολόγησης της ελκυστικότητας της ενωσιακής αγοράς από την άποψη των τιμών σε σύγκριση με άλλες αγορές. Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.
- (193) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 172 ανωτέρω, πέραν των τιμών που ισχύουν στην ενωσιακή αγορά, το μέγεθος της ενωσιακής αγοράς είναι ένας δεύτερος σημαντικός παράγοντας που συμβάλλει στην ελκυστικότητά της.

3.3.3. Συμπέρασμα όσον αφορά την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ

- (194) Με βάση τη συνέχιση της πρακτικής ντάμπινγκ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, την τιμολογιακή συμπεριφορά των εξαγωγών σε τρίτες αγορές, την υπάρχουσα πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη Ρωσία, το μέγεθος της ενωσιακής αγοράς και τις επικρατούσες τιμές στην εν λόγω αγορά, καθώς επίσης την αναμενόμενη μειωμένη διαθεσιμότητα μιας άλλης σημαντικής εξαγωγικής αγοράς, υπάρχει μεγάλη πιθανότητα να συνεχιστεί ή να επαναληφθεί το ντάμπινγκ από τη Ρωσία σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων.

3.4. Συνολικά συμπεράσματα όσον αφορά την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ

- (195) Η έρευνα έδειξε ότι οι κινεζικές και οι ρωσικές εισαγωγές εξακολούθησαν να εισέρχονται στην ενωσιακή αγορά σε τιμές ντάμπινγκ κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης.
- (196) Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι υπάρχει σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα και στις δύο οικείες χώρες, ότι η αγορά της Ένωσης είναι ελκυστική σε ό,τι αφορά τις τιμές και το μέγεθος και ότι οι άλλες εξαγωγές μπορεί να ανακατευθύνονται.
- (197) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η λήξη των μέτρων αντντάμπινγκ είναι πιθανό να οδηγήσει σε συνέχιση ή επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ.

4. ΖΗΜΙΑ

4.1. Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής

- (198) Το ομοειδές προϊόν παρασκευαζόταν από πέντε παραγωγούς στην Ένωση κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Οι παραγωγοί αυτοί αποτελούν τον «ενωσιακό κλάδο παραγωγής» (ενωσιακή βιομηχανία) κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.
- (199) Η συνολική ενωσιακή παραγωγή κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης προσδιορίστηκε σε περίπου 241 000 τόνους βάσει των στοιχείων που υπέβαλε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 11, στο δείγμα συμπεριελήφθησαν τέσσερις ενωσιακοί παραγωγοί, που αντιπροσωπεύουν πάνω από το 90 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος.

4.2. Ενωσιακή κατανάλωση

- (200) Η Επιτροπή προσδιόρισε την ενωσιακή κατανάλωση ως το άθροισμα του όγκου πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ενωσιακή αγορά και των συνολικών εισαγωγών στην Ένωση, που ελήφθησαν από τη βάση δεδομένων Comext (Eurostat).
- (201) Καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, η ενωσιακή κατανάλωση παρέμεινε σταθερή, με εξαίρεση το 2016, όταν σημειώθηκε απότομη μείωση. Κατά το τέταρτο τρίμηνο του 2015 άρχισε έντονη πτώση των τιμών, η οποία επηρέασε αρνητικά το σύνολο της αγοράς καθ' όλη τη διάρκεια του 2016. Η χαλυβουργία είναι ο κύριος τομέας τελικής χρήσης του σιδηροπυριτίου και η παραγωγή χάλυβα στην Ευρωπαϊκή Ένωση μειώθηκε από 165,9 εκατ. τόνους το 2015 σε 162,1 εκατ. τόνους το 2016 (-2,3 %) ⁽⁹¹⁾. Επιπλέον, κατά το δεύτερο εξάμηνο του 2015, σημειώθηκε σημαντική μείωση των αποθεμάτων, η οποία προκάλεσε πτώση των τιμών. Στη συνέχεια, οι χαμηλές τιμές προκάλεσαν μείωση της παραγωγής, και κατά τα επόμενα δύο έτη (2016 και 2017) τα αποθέματα μειώθηκαν σταδιακά.

Πίνακας 1

Ενωσιακή κατανάλωση (σε τόνους)

	2015	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Συνολική κατανάλωση	752 111	578 894	700 509	776 354	740 144
Δείκτης (2015 = 100)	100	77	93	103	98

Πηγή: Eurostat, στοιχεία που υπέβαλε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

4.3. Εισαγωγές από τις οικείες χώρες

4.3.1. Σωρευτική εκτίμηση των επιπτώσεων των εισαγωγών από τις οικείες χώρες

- (202) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι εισαγωγές σιδηροπυριτίου καταγωγής των οικείων χωρών θα πρέπει να αξιολογηθούν σωρευτικά σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (203) Το περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε σε σχέση με τις εισαγωγές από καθεμία από τις οικείες χώρες υπερέβαινε το όριο de minimis, που ορίζεται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, και ο όγκος των εισαγωγών από καθεμία από τις οικείες χώρες ήταν επαρκώς αντιπροσωπευτικός, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 43 και 157.
- (204) Η σωρευτική αξιολόγηση θεωρήθηκε κατάλληλη λόγω των συγκρίσιμων συνθηκών ανταγωνισμού μεταξύ των εισαγωγών από τις δύο αυτές χώρες και του ομοειδούς προϊόντος της Ένωσης. Η Επιτροπή διαπίστωσε την ύπαρξη παρόμοιων όρων ανταγωνισμού καθώς το υπό επανεξέταση προϊόν που εισάγεται από τη ΔΔΚ και τη Ρωσία και το ομοειδές προϊόν που παράγεται και πωλείται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής στην αγορά της Ένωσης είναι ομοειδή και θεωρείται ότι διανέμονται μέσω των ίδιων εμπορικών διαύλων.
- (205) Με βάση τα παραπάνω, η Επιτροπή θεώρησε ότι πληρούνται όλα τα κριτήρια του άρθρου 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και ότι, επομένως, οι εισαγωγές από τη ΔΔΚ και τη Ρωσία θα έπρεπε να εξεταστούν σωρευτικά.

⁽⁹¹⁾ Πηγή: Στοιχεία του αιτούντος.

4.3.2. Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τις οικείες χώρες

- (206) Η Επιτροπή καθόρισε τον όγκο των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και τη Ρωσία στην Ένωση με βάση τα στοιχεία της βάσης δεδομένων Comext (Eurostat), προσδιόρισε δε το μερίδιο αγοράς των εν λόγω εισαγωγών συγκρίνοντας αυτούς τους όγκους εισαγωγών με την ενωσιακή κατανάλωση, όπως παρατίθεται στον πίνακα 1.
- (207) Ο όγκος των εισαγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος από τις δύο οικείες χώρες στην ενωσιακή αγορά μειώθηκε την εξεταζόμενη περίοδο κατά 17 %. Ωστόσο, ο όγκος των εισαγωγών από τη ΛΔΚ υπερτετραπλασιάστηκε κατά το 2018 και κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, ενώ οι εισαγωγές από τη Ρωσία μειώθηκαν κατά το ήμισυ και πλέον στο σύνολο της εξεταζόμενης περιόδου, αν και διαπιστώνεται αύξηση μεταξύ του 2016 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης.

Πίνακας 2

Όγκος των εισαγωγών στην Ένωση (τόνοι)

	2015	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Όγκος των εισαγωγών από τη ΛΔΚ	614	305	235	2 719	2 804
Δείκτης (2015 = 100)	100	50	38	443	457
Όγκος των εισαγωγών από τη Ρωσία	6 006	318	1 409	2 653	2 722
Δείκτης (2015 = 100)	100	5	23	44	45
Οικείες χώρες	6 620	623	1 644	5 372	5 526
Δείκτης (2015 = 100)	100	9	25	81	83

Πηγή: Eurostat, στοιχεία προσαρμοσμένα σε περιεκτικότητα σε πυρίτιο 75 % (*)

(*) Κατ' αρχάς, ελήφθησαν οι όγκοι των εισαγωγών από τη βάση δεδομένων της Eurostat για τις εισαγωγές για τους τρεις κωδικούς ΣΟ που καλύπτονται από την παρούσα επανεξέταση και, στη συνέχεια, οι κωδικοί ΣΟ 7202 29 10 και 7202 29 90 προσαρμόστηκαν στην περιεκτικότητα σε πυρίτιο του κωδικού ΣΟ 7202 21 00 (75 %). Οι όγκοι των εισαγωγών των εν λόγω τριών κωδικών ΣΟ ομαδοποιήθηκαν και σταθμίστηκαν, ώστε να αντικατοπτρίζουν έναν μέσο όρο.

- (208) Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών με ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες σημείωσε πτώση και παρέμεινε κάτω του 1 % καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Κατά συνέπεια, κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ και τη Ρωσία εξακολούθησαν να εισέρχονται στην Ένωση, αν και σε περιορισμένο βαθμό.

Πίνακας 3

Μερίδιο στην ενωσιακή αγορά (%)

	2015	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
ΛΔΚ	0,1 %	0,1 %	0,0 %	0,4 %	0,4 %
Δείκτης (2015 = 100)	100	65	41	429	464
Ρωσία	0,8 %	0,1 %	0,2 %	0,3 %	0,4 %
Δείκτης (2015 = 100)	100	7	25	43	46
Οικείες χώρες	0,9 %	0,1 %	0,2 %	0,7 %	0,7 %
Δείκτης (2015 = 100)	100	12	27	79	85

Πηγή: Eurostat, στοιχεία που υπέβαλε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

4.3.3. Τιμές των εισαγωγών από τις οικείες χώρες και υποτιμολόγηση

- (209) Η Επιτροπή καθόρισε τις τιμές των εισαγωγών με βάση στοιχεία που έλαβε από τη βάση δεδομένων Comext (Eurostat).
- (210) Οι μέσες τιμές εισαγωγής του υπό επανεξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ σημείωσαν απότομη αύξηση το 2017, αλλά μειώθηκαν κατά 74 ποσοστιαίες μονάδες το 2018. Συνολικά, η κινεζική τιμή παρουσίασε μείωση 6 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η τάση αυτή ήταν αντίθετη για τη Ρωσία, στην οποία σημειώθηκε χαμηλότερο επίπεδο τιμών κατά τη διάρκεια του 2016 και του 2017, αλλά αύξηση 9 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

Πίνακας 4

Τιμές εισαγωγής (ευρώ/τόνο)

	2015	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Τιμή εισαγωγής από τη ΛΔΚ	1 319	1 317	2 086	1 109	1 234
Δείκτης (2015 = 100)	100	100	158	84	94
Τιμή εισαγωγής από τη Ρωσία	1 113	764	770	1 175	1 211
Δείκτης (2015 = 100)	100	69	69	106	109

Πηγή: Eurostat, στοιχεία προσαρμοσμένα σε περιεκτικότητα σε πυρίτιο 75 % (*)

(*) Όπως έγινε και με τους όγκους των εισαγωγών, κατ' αρχάς εξήχθησαν οι τιμές εισαγωγής από τη βάση δεδομένων της Eurostat για τις εισαγωγές για τους τρεις κωδικούς ΣΟ που καλύπτονται από την παρούσα επανεξέταση και, στη συνέχεια, οι κωδικοί ΣΟ 7202 29 10 και 7202 29 90 προσαρμόστηκαν στην περιεκτικότητα σε πυρίτιο του κωδικού ΣΟ 7202 21 00 (75 %). Οι τιμές εισαγωγής των εν λόγω τριών κωδικών ΣΟ ομαδοποιήθηκαν και σταθμίστηκαν, ώστε να αντικατοπτρίζουν έναν μέσο όρο.

- (211) Η Επιτροπή καθόρισε την υποτιμολόγηση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης συγκρίνοντας:
- (212) τις μέσες σταθμισμένες τιμές πώλησης του υπό επανεξέταση προϊόντος οι οποίες χρεώθηκαν από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην ενωσιακή αγορά, προσαρμοσμένες σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου· και
- (213) τα στοιχεία της Eurostat για τις τιμές εισαγωγής του υπό επανεξέταση προϊόντος τόσο από τη ΛΔΚ και από τη Ρωσία, σε επίπεδο CIF, προσαρμοσμένα σε τιμή εκφορτωθέντος προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων του ποσού για συμβατικούς τελωνειακούς δασμούς και των εξόδων μετά την εισαγωγή.
- (214) Το αποτέλεσμα της σύγκρισης εκφράστηκε ως ποσοστό της τιμής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης.
- (215) Από τη σύγκριση προέκυψε για τις εισαγωγές από τη Ρωσία μέση σταθμισμένη υποτιμολόγηση της τάξης του 1,0 % στην ενωσιακή αγορά κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.
- (216) Οι τιμές των εισαγωγών από τη ΛΔΚ δεν ήταν χαμηλότερες από τις τιμές της ενωσιακής αγοράς, αλλά ήταν υψηλότερες κατά 0,4 %. Ωστόσο, αν εξεταστούν οι τιμές των κινεζικών εξαγωγών σε άλλες τρίτες χώρες ⁽⁹²⁾, διαπιστώνεται οι τελευταίες αυτές τιμές είναι χαμηλότερες από τις τιμές της ενωσιακής αγοράς κατά 1,7 %.
- (217) Αν λήξουν τα μέτρα, η ενωσιακή αγορά θα καταστεί ελκυστική τόσο για τους Ρώσους όσο και για τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, δεδομένου ότι το επίπεδο των τιμών στην Ένωση είναι υψηλότερο από το επίπεδο των τιμών στις άλλες χώρες στις οποίες πραγματοποιούν εξαγωγές. Η ελκυστικότητα αυτή θα ενθαρρύνει τις ρωσικές και τις κινεζικές εταιρείες να συνεχίσουν τις πρακτικές ντάμπινγκ στην ενωσιακή αγορά και να χρησιμοποιήσουν (τουλάχιστον εν μέρει) την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητά τους για την εξαγωγή προϊόντων στην ενωσιακή αγορά. Ήδη μια τέτοια αύξηση των εισαγωγών θα οδηγούσε σε μείωση των τιμών στην Ένωση. Εκτός αυτού, όπως προκύπτει από τις τιμές των ρωσικών εξαγωγών προς την Ένωση και από τις τιμές των κινεζικών εξαγωγών προς άλλες τρίτες χώρες, οι τιμές των εν λόγω εισαγωγών είναι πιθανό να είναι χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

⁽⁹²⁾ Στοιχεία για τις εξαγωγές προερχόμενα από τη βάση Global Trade Atlas (Ατлас του Παγκόσμιου Εμπορίου).

- (218) Λόγω του μεγέθους τους σε όγκο, οι ρωσικές και οι κινεζικές εισαγωγές θα είχαν, σε σημαντικό βαθμό, συμπιεστική επίδραση στις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Είναι πιθανό ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, για να ανταγωνιστεί τον αυξημένο όγκο των εισαγωγών σε χαμηλότερες τιμές από τις οικείες χώρες, θα πρέπει να αποδεχθεί την απώλεια μεριδίου αγοράς και/ή να αναγκαστεί να προσαρμόσει προς τα κάτω τις τιμές του για να προσπαθήσει να διατηρήσει το μερίδιο αγοράς του.
- (219) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι θα ήταν πιθανό οι τιμές των εισαγωγών από τη Ρωσία και τη ΛΔΚ να είναι χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ή ότι, και μόνο λόγω του μεγέθους τους και των τιμών τους που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, οι εν λόγω εισαγωγές θα προκαλούσαν συμπίεση των τιμών στην αγορά της Ένωσης, αν λήξουν τα μέτρα.

4.4. Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες εκτός από τη ΛΔΚ και τη Ρωσία

- (220) Ένας εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες έχουν αντικατασταθεί από εισαγωγές από τη Νορβηγία, τη Μαλαισία, την Αίγυπτο και τη Βραζιλία.
- (221) Οι εισαγωγές σιδηροπυριτίου από τρίτες χώρες εκτός της ΛΔΚ και της Ρωσίας προέρχονταν κυρίως από τη Νορβηγία, που αντιπροσώπευε το 39 % των εισαγωγών από άλλες χώρες πλην των οικείων χωρών κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Η Μαλαισία, η Αίγυπτος και η Βραζιλία αντιπροσώπευαν, αντιστοίχως, το 11 %, το 5 % και το 7 % των συνολικών εισαγωγών κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Ωστόσο, ο εξαγωγέας δεν προσκόμισε κανένα στοιχείο που να αποδεικνύει ότι οι εν λόγω εισαγωγές αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ στην αγορά της Ένωσης.
- (222) Δεδομένου ότι το συνολικό μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τρίτες χώρες παρέμεινε σταθερό κατά την εξεταζόμενη περίοδο, με ελαφρά προσωρινή μείωση το 2016 και το 2017, ο ισχυρισμός του εξαγωγέα δεν ευσταδούσε για την περίοδο.

Πίνακας 5

Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες

	2015	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Όγκος των εισαγωγών από τη Νορβηγία (τόνοι)	204 913	144 649	127 832	208 628	205 858
Δείκτης (2015 = 100)	100	71	62	102	100
Μερίδιο αγοράς της Νορβηγίας	27,2 %	25,0 %	18,2 %	26,9 %	27,8 %
Όγκος των εισαγωγών από τη Μαλαισία (τόνοι)	21 393	12 311	44 252	53 037	57 413
Δείκτης (2015 = 100)	100	58	207	248	268
Μερίδιο αγοράς της Μαλαισίας	2,8 %	2,1 %	6,3 %	6,8 %	7,8 %
Όγκος των εισαγωγών από την Αίγυπτο (τόνοι)	26 398	25 127	39 836	28 269	24 277
Δείκτης (2015 = 100)	100	95	151	107	92
Μερίδιο αγοράς της Αιγύπτου	3,5 %	4,3 %	5,7 %	3,6 %	3,3 %
Όγκος των εισαγωγών από τη Βραζιλία (τόνοι)	6 772	13 813	15 129	35 731	34 974
Δείκτης (2015 = 100)	100	204	223	528	516
Μερίδιο αγοράς της Βραζιλίας	0,9 %	2,4 %	2,2 %	4,6 %	4,7 %
Όγκος εισαγωγών από άλλες χώρες (τόνοι)	278 791	180 972	265 243	233 305	207 218
Δείκτης (2015 = 100)	100	65	95	84	74
Μερίδιο αγοράς άλλων χωρών	37,1 %	31,3 %	37,9 %	30,1 %	28,0 %
Συνολικό μερίδιο αγοράς τρίτων χωρών στην Ένωση (εκτός της ΛΔΚ και της Ρωσίας)	71,6 %	65,1 %	70,3 %	72,0 %	71,6 %
Δείκτης (2015 = 100)	100	91	98	101	100

Πηγή: Eurostat, στοιχεία διορθωμένα σε περιεκτικότητα σε πυρίτιο 75 %.

4.5. Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

4.5.1. Γενικές παρατηρήσεις

- (223) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση των επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής περιλαμβάνει αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που έχουν σημασία για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (224) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 10, για την αξιολόγηση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής χρησιμοποιήθηκε δειγματοληψία.
- (225) Για τον προσδιορισμό της ζημίας, η Επιτροπή προέβη σε διάκριση μεταξύ των μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών ζημίας. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μακροοικονομικούς δείκτες βάσει στοιχείων που υπέβαλε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και των επαληθευμένων απαντήσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.
- (226) Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μικροοικονομικούς δείκτες με βάση τα στοιχεία που περιείχονταν στις απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.
- (227) Και τα δύο σύνολα στοιχείων θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικά της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (228) Οι μακροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη, απασχόληση, παραγωγικότητα, μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από παλαιότερες πρακτικές ντάμπινγκ.
- (229) Οι μικροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: μέσες τιμές ανά μονάδα, μοναδιαίο κόστος, κόστος εργασίας, αποθέματα, αποδοτικότητα (κερδοφορία), ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων.

4.5.2. Μακροοικονομικοί δείκτες

4.5.2.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

- (230) Ενώ σημειώθηκε μείωση της παραγωγής το 2016, η παραγωγή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε κατά 3 % κατά την υπό εξέταση περίοδο.

Πίνακας 6

Ενωσιακή παραγωγή

	2015	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Παραγωγή (τόνοι)	234 694	212 803	231 614	234 691	241 609
Δείκτης (2015 = 100)	100	91	99	100	103

Πηγή: Στοιχεία που υπέβαλε ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης και επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

- (231) Η παραγωγική ικανότητα παρέμεινε αμετάβλητη κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

Πίνακας 7

Ενωσιακή παραγωγική ικανότητα

	2015	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Παραγωγική ικανότητα (τόνοι)	300 050	286 050	296 508	301 918	303 329
Δείκτης (2015 = 100)	100	95	99	101	101

Πηγή: Στοιχεία που υπέβαλε ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης και επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

- (232) Η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας ακολούθησε την ίδια τάση με την παραγωγή, δηλαδή αυξήθηκε κατά 2 % κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου και έφτασε στο 80 %.

Πίνακας 8

Χρησιμοποίηση της ενωσιακής παραγωγικής ικανότητας

	2015	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας (%)	78 %	74 %	78 %	78 %	80 %
Δείκτης (2015 = 100)	100	95	100	99	102

Πηγή: Στοιχεία που υπέβαλε ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης και επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

4.5.2.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

- (233) Οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ενωσιακή αγορά σε μη συνδεδεμένους πελάτες παρέμειναν σταθερές κατά την εξεταζόμενη περίοδο, παρουσιάζοντας ελαφρά μείωση της τάξης του 1 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

Πίνακας 9

Όγκος πωλήσεων της Ένωσης

	2015	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Όγκος πωλήσεων της Ένωσης	207 224	201 399	206 574	212 012	204 878
Δείκτης (2015 = 100)	100	97	100	102	99

Πηγή: Στοιχεία που υπέβαλε ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης και επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

- (234) Το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σημείωσε απότομη αύξηση το 2016, αλλά παρέμεινε σταθερό κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης σε σύγκριση με την έναρξη της εξεταζόμενης περιόδου σε επίπεδο 27,7 %.

Πίνακας 10

Μερίδιο στην ενωσιακή αγορά

	2015	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (%)	27,6 %	34,8 %	29,5 %	27,3 %	27,7 %
Δείκτης (2015 = 100)	100	126	107	99	100

Πηγή: Στοιχεία που υπέβαλε ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης και επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

4.5.2.3. Ανάπτυξη

- (235) Μεταξύ του 2015 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, η ενωσιακή κατανάλωση μειώθηκε ελαφρά κατά 2 % και ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μείωσε τις πωλήσεις του κατά 1 %. Επομένως, το μερίδιό του στην αγορά παρέμεινε σταθερό.

4.5.2.4. Απασχόληση και παραγωγικότητα

- (236) Το επίπεδο απασχόλησης στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής μειώθηκε κατά 12 % μεταξύ 2015 και 2018 και στη συνέχεια αυξήθηκε κατά 6 ποσοστιαίες μονάδες κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Συνολικά, η απασχόληση στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής μειώθηκε κατά 6 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η αιφνίδια αύξηση του επιπέδου απασχόλησης κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης εξηγείται από το γεγονός ότι μια εγκατάσταση ενός από τους Ευρωπαίους παραγωγούς χρησιμοποιούταν αποκλειστικά για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, διαθέτοντας έτσι το σύνολο του εργατικού δυναμικού της σ' αυτό.

Πίνακας 11

Απασχόληση

	2015	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Απασχόληση σε ΙΠΑ	842	760	743	738	795
Δείκτης (2015 = 100)	100	90	88	88	94

Πηγή: Στοιχεία που υπέβαλε ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης και επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

- (237) Η παραγωγικότητα του εργατικού δυναμικού του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, υπολογιζόμενη ως παραγωγή (τόνοι) ανά ισοδύναμο πλήρους απασχόλησης (ΙΠΑ) ετησίως, άρχισε από το επίπεδο των 279 τόνων ανά ΙΠΑ και αυξήθηκε κατά 9 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

Πίνακας 12

Ενωσιακή παραγωγικότητα

	2015	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Παραγωγικότητα (τόνοι/ΙΠΕ)	279	280	312	318	304
Δείκτης (2015 = 100)	100	100	112	114	109

Πηγή: Στοιχεία που υπέβαλε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

4.5.2.5. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ

- (238) Η έρευνα κατέδειξε ότι το ντάμπινγκ τόσο από τη ΛΔΚ όσο και από τη Ρωσία συνεχίστηκε και ότι το μέγεθος των περιθωρίων ντάμπινγκ, όπως επισημαίνεται στις αιτιολογικές σκέψεις 155 και 162, υπερβαίνει το ελάχιστο επίπεδο (de minimis).
- (239) Ωστόσο, το επίπεδο των εισαγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος από τις οικείες χώρες παρέμεινε περιορισμένο στο 0,7 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

4.5.3. Μικροοικονομικοί δείκτες

4.5.3.1. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

- (240) Οι μοναδιαίες τιμές των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε μη συνδεδεμένους πελάτες αυξήθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατά 15 % και έφτασαν τα 1 338 EUR/τόνο. Το κόστος παραγωγής αυξήθηκε κατά 20 % και ανήλθε στα 1 250 EUR/τόνο, γεγονός που εξηγεί την αύξηση της τιμής πώλησης.

Πίνακας 13

Τιμή μονάδας και μοναδιαίο κόστος στην ενωσιακή αγορά

	2015	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Ενωσιακή τιμή μονάδας σε μη συνδεδεμένους πελάτες (EUR/τόνο)	1 163	905	1 197	1 414	1 338
Δείκτης (2015 = 100)	100	78	103	122	115
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής (EUR/τόνο)	1 042	928	1 056	1 215	1 250
Δείκτης (2015 = 100)	100	89	101	117	120

Πηγή: Στοιχεία που υπέβαλε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

4.5.3.2. Κόστος εργασίας

- (241) Μεταξύ του 2015 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, το μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο αυξήθηκε κατά 41 %, λόγω της αύξησης του συνολικού κόστους εργασίας και της μείωσης της απασχόλησης σε ΙΠΑ κατά την ίδια περίοδο.

Πίνακας 14

Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο

	2015	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Κόστος εργασίας (EUR/ΙΠΑ)	30 078	28 043	35 183	40 753	42 269
Δείκτης (2015 = 100)	100	93	117	135	141

Πηγή: Στοιχεία που υπέβαλε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο. Το ΙΠΑ είναι ισοδύναμο πλήρους απασχόλησης.

4.5.3.3. Αποθέματα

- (242) Το επίπεδο των τελικών αποθεμάτων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Μειώθηκε απότομα κατά 59 % το 2016 και αυξήθηκε κατά το υπόλοιπο της εξεταζόμενης περιόδου, παραμένοντας κατά 31 % χαμηλότερο κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης σε σύγκριση με την έναρξη της εξεταζόμενης περιόδου.

Πίνακας 15

Αποθέματα

	2015	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Τελικά αποθέματα (σε τόνους)	36 846	14 975	15 968	22 625	25 495
Δείκτης (2015 = 100)	100	41	43	61	69

Πηγή: Στοιχεία που υπέβαλε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

4.5.3.4. Αποδοτικότητα (κερδοφορία), ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

- (243) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η αποδοτικότητα των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, εκφρασμένη ως ποσοστό των καθαρών πωλήσεων, μειώθηκε από κέρδος 10,7 % το 2015 σε 7,4 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.
- (244) Η απόδοση των επενδύσεων, εκφραζόμενη ως το κέρδος που επιτεύχθηκε ως εκατοστιαίο ποσοστό της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων, ακολούθησε σε γενικές γραμμές την τάση της αποδοτικότητας. Υποχώρησε από περίπου 93,2 % το 2015 σε 54,9 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, με αποτέλεσμα να μειωθεί κατά 41 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (245) Οι καθαρές ταμειακές ροές είναι η ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών να αυτοχρηματοδοτήσουν τις δραστηριότητές τους. Οι καθαρές ταμειακές ροές από τις δραστηριότητες λειτουργίας ακολούθησαν την τάση της αποδοτικότητας. Ανήλθαν σε περίπου 25 εκατ. EUR το 2015 και μειώθηκαν σε περίπου 23 εκατ. EUR κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης (δηλαδή υποχώρησαν κατά 8 %).

Πίνακας 16

Αποδοτικότητα και απόδοση των επενδύσεων

	2015	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Αποδοτικότητα της Ένωσης (% των καθαρών πωλήσεων)	10,7 %	-2,2 %	10,9 %	13,5 %	7,4 %
Δείκτης (2015 = 100)	100	-21	102	126	69
Απόδοση επενδύσεων (% κέρδος επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων)	93,2 %	-16,8 %	59,4 %	83,3 %	54,9 %
Δείκτης (2015 = 100)	100	-18	64	89	59

Πηγή: Στοιχεία που υπέβαλε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

Πίνακας 17

Ταμειακές ροές

	2015	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Ταμειακές ροές (EUR)	24 809 939	10 679 967	27 923 572	35 928 315	22 945 093
Δείκτης (2015 = 100)	100	43	113	145	92

Πηγή: Στοιχεία που υπέβαλε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

- (246) Οι ετήσιες επενδύσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος παρουσίασαν διακυμάνσεις κατά την εξεταζόμενη περίοδο, αλλά μειώθηκαν από περίπου 11 εκατομμύρια EUR το 2015 σε περίπου 8 εκατομμύρια EUR κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, δηλαδή υποχώρησαν κατά 25 %.

Πίνακας 18

Επενδύσεις

	2015	2016	2017	2018	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Καθαρές επενδύσεις (EUR)	10 955 734	3 836 877	10 911 592	6 226 775	8 227 422
Δείκτης (2015 = 100)	100	35	100	57	75

Πηγή: Στοιχεία που υπέβαλε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

4.6. Συμπέρασμα σχετικά με την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (247) Η έρευνα έδειξε ότι οι εισαγωγές προϊόντων με ντάμπινγκ σε χαμηλές τιμές από τις οικείες χώρες μειώθηκαν περαιτέρω μετά την προηγούμενη έρευνα επανεξέτασης. Αυτό επέτρεψε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να επιτύχει υψηλό επίπεδο παραγωγής και να διατηρήσει σταθερό όγκο παραγωγής και πωλήσεων και σταθερό μερίδιο αγοράς, οδηγώντας τον σε σχετικά σταθερή συνολική οικονομική κατάσταση.
- (248) Οι μακροοικονομικοί και μικροοικονομικοί δείκτες που εξετάστηκαν δείχνουν ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ πέτυχαν το επιδιωκόμενο αποτέλεσμα, δηλαδή την εξάλειψη της ζημίας που υπέστησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί.
- (249) Επομένως, συνάγεται το συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

5. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

- (250) Στην αιτιολογική σκέψη 247, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν υπέστη σημαντική ζημία κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αξιολόγησε, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, κατά πόσον υπάρχει πιθανότητα επανάληψης της ζημίας από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΔΔΚ και τη Ρωσία, αν λήξουν τα μέτρα. Με βάση τις τάσεις που περιγράφηκαν ανωτέρω, φαίνεται ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ πέτυχαν τον επιδιωκόμενο στόχο τους, ήτοι την εξάλειψη της ζημίας που υπέστησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί.
- (251) Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή εξέτασε την παραγωγική ικανότητα και την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στις οικείες χώρες, την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης και τον αντίκτυπο των εισαγωγών από τις οικείες χώρες στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων.

5.1. Πλεονάζουσα παραγωγική/μεταποιητική ικανότητα

- (252) Όπως αναφέρθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 166 και 176, τόσο οι Κινέζοι όσο και οι Ρώσοι εξαγωγείς έχουν σημαντική πλεονάζουσα ικανότητα για να αυξήσουν τις εξαγωγές τους γρήγορα. Η πλεονάζουσα ικανότητά τους εκτιμάται σε περίπου 6 531 000 τόνους και 265 000 τόνους, αντίστοιχα, και είναι περίπου εννεαπλάσια από την κατανάλωση εντός της Ένωσης.
- (253) Μετά την κοινοποίηση, δύο Ρώσοι εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι από τη σώρευση της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας των Ρώσων και των Κινέζων εξαγωγέων προκύπτει ένας παραπλανητικός και μεροληπτικός αριθμός.
- (254) Οι ισχυρισμοί αυτοί είναι εσφαλμένοι, διότι η Επιτροπή δεν σώρευσε την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα των Ρώσων και των Κινέζων εξαγωγέων. Η αξιολόγηση έγινε χωριστά για τη ΔΔΚ (αιτιολογική σκέψη 166) και για τη Ρωσία (αιτιολογική σκέψη 176), όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 250. Σε σχέση με τη Ρωσία, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, οι Ρώσοι παραγωγοί διαθέτουν επαρκή πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, που εκτιμάται σε 265 000 τόνους, για να υπερτροφοδοτήσουν την ενωσιακή αγορά, στην οποία η κατανάλωση ανήλθε σε 740 144 τόνους κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, με το σιδηροπυρίτιο να αποτελεί αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (255) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εμμένει στο συμπέρασμά της ότι υπάρχει σημαντική πλεονάζουσα ικανότητα στη Ρωσία που θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για τον εφοδιασμό της αγοράς της Ένωσης σε περίπτωση λήξης ισχύος των μέτρων, και ο ισχυρισμός απορρίπτεται.

5.2. Ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς

- (256) Δεδομένων των πιο επικερδών τιμών στην ενωσιακή αγορά σε σύγκριση με ορισμένες αγορές τρίτων χωρών, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 171 και 191, είναι πιθανό σημαντικές ποσότητες που σήμερα εξάγονται προς τις χώρες αυτές να ανακατευθυνθούν στην αγορά της Ένωσης, αν τα μέτρα αντιντάμπινγκ παύσουν να ισχύουν.
- (257) Σ' αυτή τη βάση, ελλείψει μέτρων, οι Κινέζοι και οι Ρώσοι παραγωγοί θα μπορούσαν να αυξήσουν την παρουσία τους στην ενωσιακή αγορά τόσο από πλευράς όγκου όσο και μεριδίου αγοράς και σε τιμές ντάμπινγκ που θα ήταν πιθανώς χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ή, τουλάχιστον, θα ασκούσαν αυξημένη πίεση στις τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 213 έως 216.
- (258) Ένας εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι το μερίδιο που κατείχαν στο παρελθόν οι κινεζικές και οι ρωσικές εισαγωγές στην αγορά της Ένωσης έχει απορροφηθεί από άλλες τρίτες χώρες και ότι, ως εκ τούτου, θα ήταν εξαιρετικά απίθανο να αυξηθούν σημαντικά οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων. Ο εν λόγω εξαγωγέας ισχυρίστηκε επίσης ότι η ενωσιακή αγορά δεν είναι τόσο ελκυστική όσο άλλες αγορές τρίτων χωρών, όπου έχουν αναπτυχθεί στέρεες σχέσεις.

- (259) Ωστόσο, η έρευνα έδειξε ότι οι τιμές στην ενωσιακή αγορά ήταν υψηλότερες από τις τιμές των άλλων εξαγωγικών αγορών των οικείων χωρών. Επιπλέον, παρά το γεγονός ότι οι Κινέζοι και οι Ρώσοι εξαγωγείς είχαν μικρό μερίδιο αγοράς στην Ένωση, συνέχισαν τη συμπεριφορά τους ως προς το ντάμπινγκ. Αυτό, σε συνδυασμό με τη μεγάλη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ και τη Ρωσία, θα αύξανε την παρουσία τους στην αγορά της Ένωσης σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τους ισχυρισμούς.

5.3. Αντίκτυπος των εισαγωγών από τις οικείες χώρες στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων

- (260) Αν τα μέτρα λήξουν, αναμένεται αύξηση των εισαγωγών από τις οικείες χώρες λόγω της ελκυστικότητας της ενωσιακής αγοράς, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 254 έως 257. Οι εν λόγω εισαγωγές είναι πιθανό να γίνονται σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ή τουλάχιστον να ασκούν ισχυρή πτωτική πίεση στο μη ζημιολόγο επίπεδο τιμών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 213 έως 217.
- (261) Ένας εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η ενωσιακή κατανάλωση θα αυξηθεί λόγω της αυξημένης ζήτησης από τον κατάντη τομέα του χάλυβα. Από την άλλη πλευρά, ο αιτών υποστήριξε το αντίθετο. Σε κάθε περίπτωση, ακόμη και αν η ενωσιακή κατανάλωση παρουσιάσει θετική τάση στο μέλλον, αυτό δεν θα μετριάσει τις ζημιολόγους επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες, αν λήξει η ισχύς των μέτρων.
- (262) Μετά την κοινοποίηση, δύο Ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή θα πρέπει να δεσμεύεται από υψηλότερα πρότυπα σε σχέση με τα στοιχεία που απαιτούνται για την τεκμηρίωση της πιθανότητας επανάληψης της ζημίας σε ό,τι αφορά τη Ρωσία, δεδομένου ότι το συμπέρασμα σχετικά με τη συνέχιση του ντάμπινγκ εξήχθη με βάση τις αμελητέες ρωσικές εισαγωγές στην Ένωση. Σύμφωνα με τα στατιστικά στοιχεία της Eurostat, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης εισήχθησαν στην Ένωση από τη Ρωσία 2 735 τόνοι σιδηροπυριτίου, που αντιπροσωπεύουν περίπου το 0,4 % της συνολικής ενωσιακής κατανάλωσης ⁽⁹³⁾.
- (263) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 192, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το εν λόγω επίπεδο εισαγωγών ήταν επαρκώς αντιπροσωπευτικό προκειμένου να εξεταστεί κατά πόσον η πρακτική ντάμπινγκ συνεχίστηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Επιπλέον, η Επιτροπή ανέλυσε επίσης τις τάσεις όσον αφορά τις εξαγωγές σε τρίτες χώρες και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ήταν πιθανόν οι εξαγωγές σε τρίτες χώρες να ανακατευθυνθούν προς την Ένωση, λόγω του επιπέδου τιμών και του μεγέθους της ενωσιακής αγοράς (αιτιολογικές σκέψεις 191 έως 193). Συνεπώς, η Επιτροπή διαφωνεί με τον ισχυρισμό ότι τα συμπεράσματά της σχετικά με την πιθανότητα επανάληψης της ζημίας βασίστηκαν σε ανεπαρκές επίπεδο αποδεικτικών στοιχείων. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

5.4. Συμπέρασμα για την πιθανότητα επανάληψης σημαντικής ζημίας

- (264) Με την πιθανή εισροή μεγάλων ποσοτήτων κινεζικών και ρωσικών εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα αναγκαζόταν να μειώσει την παραγωγή του ή τις τιμές του. Όσον αφορά τις ρωσικές εισαγωγές, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα έπρεπε να μειώσει τις τιμές του για να ανταγωνιστεί στο ίδιο επίπεδο τιμών. Η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ είναι τέτοιου μεγέθους ώστε ακόμη και μια μικρή μετατόπιση των πωλήσεων προς την Ένωση θα επηρέαζε αρνητικά τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, ιδίως επειδή οι κινεζικές εξαγωγές σε άλλες τρίτες χώρες έδειξαν ότι οι τιμές ενδέχεται να μειωθούν σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Η μείωση του όγκου παραγωγής ή των τιμών πώλησης από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής θα προκαλούσε ταχύτατη επιδείνωση της αποδοτικότητάς του και άλλων δεικτών επιδόσεων.
- (265) Μετά την κοινοποίηση, δύο Ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι οι σταθερές ή θετικές επιδόσεις της ευρωπαϊκής βιομηχανίας κατά την εξεταζόμενη περίοδο καθιστούν πολύ ασθενέστερη την πιθανότητα επανάληψης της ζημίας. Η ρωσική κυβέρνηση επισήμανε επίσης ότι η ευρωπαϊκή βιομηχανία σιδηροπυριτίου βρίσκεται επί του παρόντος σε ευνοϊκή και σταθερή θέση.
- (266) Πράγματι, η Επιτροπή, στην έρευνά της, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν υπέστη σημαντική ζημία κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Ωστόσο, η σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη Ρωσία θέτει σε κίνδυνο την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, καθώς ο εν λόγω κλάδος θα αναγκαστεί να μειώσει την παραγωγή του ή τις τιμές του σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Η ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης, η οποία προσφέρει πιο επικερδείς τιμές σε σχέση με άλλους εξαγωγικούς προορισμούς, ενισχύει τη μεγάλη πιθανότητα ανακατεύθυνσης κάποιων ποσοτήτων από τη Ρωσία στην Ένωση σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Οι δύο Ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν υπέβαλαν κανένα επιχειρήμα που να ακυρώνει τα εν λόγω συμπεράσματα της Επιτροπής. Ως εκ τούτου, η απουσία τρέχουσας σημαντικής ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής δεν αποτελεί επαρκές επιχειρήμα και δεν μπορεί να οδηγήσει στο συμπέρασμα ότι η ζημία δεν θα επαναληφθεί σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων.

⁽⁹³⁾ Αιτιολογική σκέψη 44.

- (267) Επιπλέον, η ρωσική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η ενωσιακή αγορά δεν είναι ελκυστική για τους Ρώσους παραγωγούς, διότι αυτοί είχαν ήδη στραφεί σε αγορές τρίτων χωρών μετά την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, η αύξηση της παρουσίας του ρωσικού σιδηροπυριτίου στην Ένωση θα ήταν εξαιρετικά απίθανη και οι Ρώσοι παραγωγοί δεν θα ήταν σε θέση να αυξήσουν σημαντικά τις προμήθειές τους στην Ένωση σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων.
- (268) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 191 έως 193, οι τιμές στην ενωσιακή αγορά είναι υψηλότερες και καθιστούν την αγορά αυτή ελκυστικότερη για τους εξαγωγείς, μεταξύ άλλων και λόγω του μεγέθους της. Λαμβανομένων υπόψη των υφιστάμενων δυνατοτήτων τόσο από πλευράς τιμών όσο και ποσοτήτων σε σύγκριση με άλλες τρίτες χώρες, και σε αντίθεση με όσα ισχυρίζεται η ρωσική κυβέρνηση, δεν υπάρχει λόγος μη επιστροφής των Ρώσων εξαγωγέων στην αγορά της Ένωσης, σε αναζήτηση μεγαλύτερων πωλήσεων και υψηλότερης αποδοτικότητας (κερδοφορίας). Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εμμένει στο συμπέρασμά της ότι οι ρωσικές εξαγωγές θα μπορούσαν να ανακατευθυνθούν στην Ένωση αν λήξει η ισχύς των μέτρων.
- (269) Η ρωσική κυβέρνηση εξέφρασε επίσης την ανησυχία της για το γεγονός ότι η Επιτροπή αξιολόγησε σωρευτικά τις επιπτώσεις των εισαγωγών σιδηροπυριτίου από τη Ρωσία και τη ΔΔΚ, ενώ οι εισαγωγές σιδηροπυριτίου από τις εν λόγω δύο χώρες παρουσίαζαν διαμετρικά αντίθετες τάσεις.
- (270) Αν και είναι αλήθεια ότι υπήρχαν διαφορές όσον αφορά τις ροές εισαγωγών στην Ένωση μεταξύ των δύο χωρών κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, η ρωσική κυβέρνηση δεν υπέβαλε κανένα επιχειρήμα για να εξηγήσει τον τρόπο με τον οποίο οι διαφορές αυτές επηρέαζαν το πόρισμα σχετικά με την επανάληψη της ζημίας, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Όπως εξηγείται, η επανάληψη της ζημίας είναι μελλοντοστρεφής εκτίμηση και, με βάση την ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς και τις ποσότητες που παρήγαγαν οι δύο χώρες, η έρευνα έδειξε ότι υπάρχει πιθανότητα επανάληψης της ζημίας. Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 252, η Επιτροπή αξιολόγησε προσεκτικά τόσο την παραγωγική ικανότητα όσο και την ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς για κάθε χώρα ξεχωριστά. Μόνο τότε, δηλαδή αφού κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπήρχε σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα και ότι η ενωσιακή αγορά της Ένωσης ήταν ελκυστικός εξαγωγικός προορισμός και για τις δύο χώρες, αποφάνθηκε ότι υπήρχε πιθανότητα επανάληψης της ζημίας σε σχέση και με τις δύο χώρες. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (271) Βάσει των ανωτέρω, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι υπάρχει πιθανότητα επανάληψης της ζημίας, αν λήξουν τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ.

6. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

- (272) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον η διατήρηση των υφιστάμενων μέτρων αντιντάμπινγκ αντικείται στο συμφέρον της Ένωσης στο σύνολό της. Ο προσδιορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των επιμέρους συμφερόντων που υπεισέρχονται. Δόθηκε σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη η δυνατότητα να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

6.1. Το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (273) Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 262, η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα μπορούσε πιθανώς να επιδεινωθεί σοβαρά σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ. Συνεπώς, η συνέχιση των μέτρων θα ωφελήσει τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, διότι οι ενωσιακοί παραγωγοί θα είναι σε θέση να διατηρήσουν τους όγκους των πωλήσεών τους, το μερίδιό τους στην αγορά, την αποδοτικότητα και τη γενικότερη θετική οικονομική κατάσταση τους. Αντίθετα, η διακοπή των μέτρων θα απειλούσε σοβαρά τη βιωσιμότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, διότι θα ήταν πιθανό να σημειωθεί μετατόπιση των κινεζικών και των ρωσικών εξαγωγών προς την ενωσιακή αγορά σε τιμές ντάμπινγκ και σε σημαντικούς όγκους, με αποτέλεσμα την επανάληψη της σημαντικής ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (274) Ένας εξαγωγέας ζήτησε από την Επιτροπή να παρατείνει τα μέτρα όσον αφορά τη Ρωσία για περίοδο που δεν υπερβαίνει τα δύο έτη, ώστε να επιτευχθεί κατάλληλη ισορροπία μεταξύ των διαφόρων συμφερόντων όλων των ενδιαφερόμενων μερών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Ωστόσο, ο εξαγωγέας δεν προσκόμισε περαιτέρω στοιχεία για τον τρόπο με τον οποίο η περίοδος των δύο ετών θα επιτύγχανε καλύτερη ισορροπία μεταξύ όλων των συμφερόντων των ενδιαφερόμενων μερών της Ένωσης.
- (275) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, δύο Ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς επανέλαβαν τον ισχυρισμό ότι θα ήταν δικαιολογημένη η πρόβλεψη συντομότερης περιόδου παράτασης.
- (276) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και η απουσία σημαντικής ζημίας κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης δεν ήταν εξαιρετικές περιστάσεις. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η λήξη των μέτρων θα οδηγούσε πιθανότατα στην επανάληψη της ζημίας. Ως εκ τούτου, δεν υπάρχουν στην παρούσα υπόθεση στοιχεία που να δικαιολογούν συντομότερη παράταση βάσει του συμφέροντος της Ένωσης.

6.2. Συμφέρον των χρηστών

- (277) Στην προηγούμενη έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, συνήχθη το συμπέρασμα ότι οι χρήστες δεν θα επηρεαστούν δυσανάλογα, ακόμη και αν παραταθούν τα μέτρα.
- (278) Ένας χρήστης συνεργάστηκε στην παρούσα έρευνα και αντιτάχθηκε στην ανανέωση των μέτρων αντιντάμπινγκ. Ωστόσο, ο εν λόγω χρήστης ανέφερε ότι χρησιμοποιούσε το υπό επανεξέταση προϊόν μόνο ως θερμαντικό υλικό στη διαδικασία παραγωγής. Δεδομένου ότι το υπό επανεξέταση προϊόν διαδραμάτιζε πολύ περιορισμένο ρόλο στη διάρθρωση του κόστους αυτού του χρήστη, η Επιτροπή δεν βρήκε στοιχεία που να υποδηλώνουν ότι τα συμπεράσματα της προηγούμενης έρευνας επανεξέτασης πρέπει να τροποποιηθούν στην τρέχουσα έρευνα επανεξέτασης.
- (279) Επιπλέον, η ρωσική κυβέρνηση αμφισβήτησε τη δήλωση της Επιτροπής ότι η αύξηση της τιμής του σιδηροπυριτίου στην ενωσιακή αγορά δεν θα προκαλούσε ζημία στους καταναλωτές και ισχυρίστηκε ότι η συνέχιση των μέτρων αντιντάμπινγκ για το σιδηροπυρίτιο θα οδηγούσε στην παραγωγή υπερτιμολογημένων και μη ανταγωνιστικών μεταλλουργικών προϊόντων, λαμβάνοντας υπόψη άλλα μέτρα εμπορικής άμυνας για τη χαλυβουργία. Η ρωσική κυβέρνηση δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία που να τεκμηριώνουν αυτόν τον ισχυρισμό.
- (280) Λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι έχουν ήδη θεσπιστεί μέτρα αντιντάμπινγκ, η Επιτροπή δεν συμφώνησε ότι θα υπάρξει αύξηση των τιμών αν παραταθούν τα μέτρα. Εξάλλου, στόχος των δασμών αντιντάμπινγκ είναι να έλθει η τιμή των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ σε εύλογο επίπεδο. Έτσι, μια πιθανή αύξηση των τιμών στην εν λόγω αγορά δεν θα οδηγούσε σε υπερτιμολογημένες και μη ανταγωνιστικές τιμές αλλά στον θεμιτό ανταγωνισμό. Ελλείπει αποδεικτικών στοιχείων από τα οποία να προκύπτει ότι τα συμπεράσματα αυτά ήταν εσφαλμένα, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό.
- (281) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα ισχύοντα μέτρα δεν είχαν ουσιαστικές αρνητικές επιπτώσεις στην οικονομική κατάσταση των χρηστών και ότι η συνέχιση των μέτρων δεν θα τους επηρεάσει αρνητικά.

6.3. Συμφέρον των εισαγωγέων

- (282) Όλοι οι γνωστοί εισαγωγείς ενημερώθηκαν για την έναρξη της επανεξέτασης. Αναγγέλθηκαν τέσσερις εισαγωγείς, αλλά κανένας δεν εισήγαγε το υπό επανεξέταση προϊόν από τις οικείες χώρες κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.
- (283) Ωστόσο, ένας εισαγωγέας υπέβαλε υπόμνημα με το οποίο ζητούσε να μην ανανεωθούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ. Ο εν λόγω εισαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η τιμή του κινεζικού σιδηροπυριτίου είχε γίνει ακριβότερη από το ομοειδές προϊόν στην Ένωση, ότι η δομή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής έχει αλλάξει μετά την αρχική έρευνα και ότι το σιδηροπυρίτιο με χαμηλή περιεκτικότητα σε πυρίτιο δεν πρέπει να περιληφθεί στην τρέχουσα έρευνα, διότι είχε αποκλειστεί από πιο πρόσφατες έρευνες αντιντάμπινγκ για σιδηροπυρίτιο εισαγόμενο από τρίτες χώρες διαφορετικές από τις οικείες χώρες.
- (284) Η τιμή εισαγωγής από τη ΛΔΚ σε επίπεδο CIF κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ήταν, κατά μέσο όρο, 1 234 EUR/τόνο, ενώ η ενωσιακή τιμή ήταν 1 338 EUR/τόνο. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η τιμή από τη ΛΔΚ αυξήθηκε κατά 75,5 % κατά το τελευταίο εξάμηνο του 2017 και έφθασε στο ανώτατο επίπεδό της τον Δεκέμβριο του 2017, στα 2 005 δολάρια ΗΠΑ/τόνο⁽⁹⁴⁾, καθώς ορισμένες κινεζικές εγκαταστάσεις παραγωγής υποχρεώθηκαν να κλείσουν για περιβαλλοντικούς λόγους. Στο τέλος του 2017 οι αρχές σταμάτησαν την παραγωγή σιδηροπυριτίου για περιβαλλοντικούς λόγους στη σημαντική περιοχή Ningxia. Μετά την αποκατάσταση της παραγωγής, οι τιμές μειώθηκαν ταχέως κατά 31 % τέσσερις μήνες αργότερα (1 387,5 δολάρια ΗΠΑ/τόνο τον Απρίλιο του 2018) και κατά 40 % στο τέλος της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης (1 195 δολάρια ΗΠΑ/τόνο τον Μάρτιο του 2019). Επομένως, ο ισχυρισμός της εταιρείας ότι η τιμή του κινεζικού σιδηροπυριτίου ήταν υψηλότερη από το ομοειδές προϊόν στην Ένωση απορρίφθηκε, καθώς η εικαζόμενη αύξηση ήταν αιφνίδια, προσωρινή και περιορισμένη χρονικά.
- (285) Όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι η δομή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής άλλαξε μετά την αρχική έρευνα, η έρευνα διαπίστωσε ότι, ακόμη και αν υπήρξαν ορισμένες αλλαγές στη δομή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, τα πορίσματα της Επιτροπής βασίζονται σε τρέχοντα στοιχεία και αφορούν ποσοστό άνω του 90 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής σιδηροπυριτίου. Επιπλέον, ο εισαγωγέας δεν παρείχε κανένα ουσιαστικό σκεπτικό για τον τρόπο με τον οποίο και τον λόγο για τον οποίο η δομή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής είχε επηρεάσει την ύπαρξη των ισχυόντων μέτρων. Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό αυτόν.

⁽⁹⁴⁾ Η τιμή ήταν 1 142,5 δολάρια ΗΠΑ/τόνο τον Ιούλιο του 2017.

- (286) Όσον αφορά τη συμπερίληψη στην έρευνα του σιδηροπυριτίου χαμηλής περιεκτικότητας σε πυρίτιο, το φάσμα των προϊόντων που καλύπτονται από την παρούσα έρευνα είναι το ίδιο με αυτό της αρχικής επανεξέτασης. Η Επιτροπή επισήμανε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής εξακολουθεί να παράγει αυτόν τον τύπο προϊόντος. Το γεγονός ότι άλλες έρευνες αντιντάμπινγκ δεν κάλυπταν το ίδιο ακριβώς προϊόν με το προϊόν που καλύπτεται από την παρούσα επανεξέταση δεν μεταβάλλει τα πορίσματα στα οποία κατέληξε η Επιτροπή στην παρούσα έρευνα σχετικά με τη συνέχιση του ντάμπινγκ και την πιθανότητα επανάληψης της ζημίας όσον αφορά το υπό επανεξέταση προϊόν.
- (287) Η προηγούμενη έρευνα ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εισαγωγείς μπορούν εύκολα να πραγματοποιούν αγορές από διάφορες πηγές που διατίθενται επί του παρόντος στην αγορά, και ιδίως από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και από εξαγωγείς σημαντικών τρίτων χωρών που προβαίνουν σε πωλήσεις σε τιμές που δεν αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Η Επιτροπή δεν διαπίστωσε στην παρούσα επανεξέταση κανένα στοιχείο που να αντιφάσκει προς το συμπέρασμα αυτό. Ως εκ τούτου, συνήχθη το συμπέρασμα ότι δεν θα ήταν δυσανάλογο να διατηρηθούν τα μέτρα.

6.4. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

- (288) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι συμφέροντος της Ένωσης για τη μη διατήρηση των ισχυόντων μέτρων στις εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος. Η διατήρηση των μέτρων θα είναι προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και δεν θα βλάψει την κατάσταση των χρηστών και των εισαγωγέων στην Ένωση.

7. ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (289) Με βάση τα συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με τη συνέχιση ή την επανάληψη του ντάμπινγκ, την επανάληψη της ζημίας και το συμφέρον της Ένωσης, θα πρέπει να διατηρηθούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ για το σιδηροπυρίτιο καταγωγής ΛΔΚ και Ρωσίας.
- (290) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να υποβληθεί πρόταση διατήρησης των ισχυόντων μέτρων. Στους δύο Ρώσους παραγωγούς-εξαγωγείς έγινε πρόσθετη τελική κοινοποίηση. Δόθηκε επίσης σε όλα τα μέρη προθεσμία για να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω κοινοποίηση και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών. Οι παρατηρήσεις και τα σχόλια ελήφθησαν δεόντως υπόψη.
- (291) Δυνάμει του άρθρου 109 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 ⁽⁹⁵⁾, για τα ποσά που πρέπει να επιστραφούν σύμφωνα με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το επιτόκιο που καταβάλλεται θα πρέπει να είναι εκείνο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στις κύριες πράξεις αναχρηματοδότησής της, όπως αυτό δημοσιεύεται στη σειρά C της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης την πρώτη ημερολογιακή ημέρα κάθε μήνα.
- (292) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που συστάθηκε βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Η επιτροπή που συστάθηκε βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 διατύπωσε θετική γνώμη.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επibάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σιδηροπυριτίου, που επί του παρόντος υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 7202 21 00, 7202 29 10 και 7202 29 90, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσικής Ομοσπονδίας.
2. Οι συντελεστές του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται επί της καθαρής τιμής του προϊόντος που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που παρατίθενται κατωτέρω, ελεύθερου στα σύνορα της Ένωσης και πριν από την καταβολή δασμού, έχουν ως εξής:

⁽⁹⁵⁾ Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1.

Χώρα	Εταιρεία	Οριστικός δασμός	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Erdos Xijin Kuangye Co. Ltd, Qipanjing Industry Park	15,6 %	A829
	Lanzhou Good Land Ferroalloy Factory Co., Ltd, Xicha Villa	29,0 %	A830
	Όλες οι άλλες εταιρείες	31,2 %	A999
Ρωσική Ομοσπονδία	Bratsk Ferroalloy Plant, Bratsk	17,8 %	A835
	Όλες οι άλλες εταιρείες	22,7 %	A999

3. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Το άρθρο 1 παράγραφος 2 μπορεί να τροποποιηθεί προκειμένου να συμπεριληφθεί νέος παραγωγός-εξαγωγέας και να επιβληθεί σ' αυτόν ο κατάλληλος σταθμισμένος μέσος δασμός αντισταμπινγκ που εφαρμόζεται στις συνεργαζόμενες εταιρείες οι οποίες δεν συμπεριελήφθησαν στο δείγμα της αρχικής έρευνας, εφόσον ο νέος παραγωγός-εξαγωγέας στη ΛΔΚ ή στη Ρωσία προσκομίσει στην Επιτροπή επαρκή αποδεικτικά στοιχεία τα οποία αποδεικνύουν ότι:

- α) δεν εξήγαγε στην Ένωση το προϊόν που περιγράφεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 κατά την περίοδο μεταξύ 1ης Οκτωβρίου 2005 και 30ής Σεπτεμβρίου 2006 (περίοδος της αρχικής έρευνας)·
- β) δεν συνδέεται με κανέναν εξαγωγέα ή παραγωγό στη ΛΔΚ ή στη Ρωσία ο οποίος υπόκειται στα μέτρα αντισταμπινγκ που επιβάλλει ο παρών κανονισμός· και
- γ) είτε εξήγαγε όντως στην Ένωση το υπό επανεξέταση προϊόν είτε ανέλαβε αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση να εξαγάγει σημαντική ποσότητα στην Ένωση μετά τη λήξη της περιόδου της αρχικής έρευνας.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 2020.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN